

UNIVERSIDAD NACIONAL HERMILIO VALDIZÁN

ESCUELA DE POSGRADO



**“PROGRAMA WRITING ESSAYS EN LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS
ESCRITOS EN ESTUDIANTES DE INGLÉS NIVEL BÁSICO DEL CENTRO DE
IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL HERMILIO VALDIZÁN,
HUÁNUCO-2017”**

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN: CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

**TESIS PARA OPTAR EL GRADO DE DOCTOR
EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**

TESISTA:

SILVIA GISSELA NIETO TUCTO

ASESOR:

Dr. AGUSTÍN RUFINO ROJAS FLORES

HUÁNUCO – PERÚ

2019

DEDICATORIA

A Dios, por permitirme escalar en mi vida profesional, por iluminarme siempre y por brindarme su infinito amor.

A Ernestina y Delivez, mis padres, a quienes amo, admiro y agradezco infinitamente.

AGRADECIMIENTO

Mi más sincero y profundo agradecimiento, en primer lugar, al Dr. Agustín Rufino Rojas Flores, por haberme asesorado con profesionalismo y ética, por su apoyo y sus valiosos consejos a lo largo del proceso de mi investigación.

En segundo lugar, agradezco a la Jefa del Centro de Idiomas: Mg. Doris G. Guzmán Soto, por haberme permitido desarrollar y aplicar este trabajo de investigación.

En tercer lugar, agradezco infinitamente a los estudiantes del nivel básico, grupo Bb, del Centro de Idiomas de la UNHEVAL, por su participación y colaboración como muestra en este trabajo de investigación.

Y por último, agradezco a los siguientes Doctores: Haiber Echevarría Rodríguez, Humberto Montenegro Muguerza, Elía Bernardo Tello, Francisca Amarilis Domínguez Palpa y Ciro Lazo Salcedo, por haber validado los instrumentos que utilicé en mi investigación.

RESUMEN

El presente trabajo titulado Programa *writing essays* en la producción de textos escritos en estudiantes de inglés nivel Básico el Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017, desde la perspectiva de una investigación de nivel explicativo, de tipo prospectivo, longitudinal, experimental, analítico y utilizando el diseño cuasiexperimental; en el cual se ha aplicado guías de observación para el pretest y posttest, tanto en el grupo experimental como control, y además 15 sesiones, donde se han desarrollado actividades de redacción de ensayos y pruebas escritas a los estudiantes para contrastar la hipótesis en la variable dependiente: producción de textos escritos, es decir en el desarrollo y mejora de los cuatro tipos de textos: descriptivo, narrativo, informativo y argumentativo. Y al finalizar el presente estudio se logró en el grupo experimental el desarrollo y mejora del nivel de la producción de textos escritos, quienes lograron obtener resultados mejorados y altos, en su mayoría, ya que por un lado, el grupo experimental (GE), en el pretest el 60 % se ubicó en el nivel bajo; el 35 % en el nivel regular y solo el 5% en el nivel alto. Y en el posttest, los estudiantes elevaron su nivel de producción de textos obteniendo los siguientes resultados: el 75 % en el nivel alto, el 25 % en el nivel regular y el 0 % en el nivel bajo. Mientras que los resultados del grupo control fue que en el pretest el 82,4 % representó el nivel “bajo” y el 17,6 %, al nivel “regular”; y en el posttest el 82,4 % se encontró al nivel “bajo” y el 17,6 % se encontró el nivel “regular”. Por lo que se afirma que en el grupo control, el promedio tanto del pretest como del posttest fue igual, pues no hubo ningún cambio.

Palabras clave: descriptivo, narrativo, informativo, argumentativo.

ABSTRACT

The present work entitled *Writing essays* program in the production of texts written in English students Basic level of the Language Center of the National University Hermilio Valdizan, Huanuco-2017, from the perspective of a research of explanatory level, prospective type, longitudinal, experimental, analytical and using the quasi-experimental design; in which we have applied observation guides for the pretest and posttest, so much in the experimental group as a control, and in addition 15 sessions, where written essay writing and writing activities have been developed for the students to test the hypothesis in the variable dependent: production of written texts, that is, in the development and improvement of the four types of texts: descriptive, narrative, informative and argumentative. And at the end of the present study the development and improvement of the production level of written texts was achieved in the experimental group, who managed to obtain improved and high results, mostly, since, on the one hand, the experimental group (GE), in the pretest, 60% was at the low level; 35% at the regular level and only 5% at the high level. And in the post-test, the students raised their level of text production obtaining the following results: 75% in the high level, 25% in the regular level and 0% in the low level. While the results of the control group were that in the pretest 82.4% represented the "low" level and 17.6%, at the "regular" level; and in the posttest, 82.4% were found at the "low" level and 17.6% found the "regular" level. So, it is stated that in the control group, the average of both the pretest and the posttest was the same, since there was no change.

Keywords: descriptive, narrative, informative, argumentative.

RESUMO

O presente trabalho intitulado Programa escrevendo ensaios na produção de textos escritos em estudantes de inglês nível Básico do Centro de Idiomas da Universidade Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017, a partir da perspectiva de uma investigação de nível explicativo, de tipo prospectivo, longitudinal, experimental, analítico e utilizando o delineamento quase-experimental; em que os guías de observação foram aplicados para o pretest e o pós-teste, ambos nos grupos experimental e de controle, além de 15 sessões onde as atividades foram desenvolvidas redação e escrita testes para os alunos para testar a hipótese na variável dependente: produção de textos escritos, ou seja, no desenvolvimento e aperfeiçoamento quatro tipos de textos: descritivo, narrativo, informativo e argumentativo. E no final do presente estudo foi alcançado no desenvolvimento do grupo experimental e melhoria da produção de textos escritos, que conseguiram obter melhores e resultados mais elevados, principalmente porque, por um lado, o grupo experimental (GE), no pré-teste, 60% estava no nível baixo; 35% no nível regular e apenas 5% no nível alto. E no pós-teste, os alunos elevaram o nível de produção de textos obtendo os seguintes resultados: 75% no nível alto, 25% no nível regular e 0% no baixo nível. Enquanto os resultados do grupo de controle foi que no pré-teste 82,4% representaram o nível "baixo" e 17,6%, no nível "regular"; e no pós-teste, 82,4% encontravam-se no nível "baixo" e 17,6% encontravam o nível "regular". Assim, afirma-se que, no grupo controle, a média tanto do pré-teste quanto do pósteste foi a mesma, já que não houve mudança.

Palavras chave: descritivo, narrativo, informativo, argumentativo.

ÍNDICE

	Pág.
Portada	i
Dedicatoria	ii
Agradecimiento	iii
Resumen	iv
Abstract	v
Resumo	vi
Índice	vii
Lista de tablas	ix
Lista de figuras	x
Lista de anexos	x
Introducción	xi
CAPÍTULO I. DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	
1.1. Fundamentación del problema de investigación	1
1.2. Justificación	4
1.3. Importancia	5
1.4. Limitaciones	5
1.5. Formulación de los problemas de investigación	6
1.6. Formulación de los objetivos	7
1.7. Formulación de las hipótesis	8
1.8. Variables	9
1.9. Operacionalización de variables	10
1.10. Definición de términos operacionales	11
CAPÍTULO II. MARCO TEÓRICO	
2.1 Antecedentes	15
2.2 Bases teóricas	32
2.3 Bases conceptuales	72
2.4 Bases epistemológicas, bases filosóficas o bases antropológicas	74
CAPÍTULO III. METODOLOGÍA	
3.1 Ámbito	89
3.2 Población	89
3.3 Muestra	89
3.4 Nivel y tipo de estudio	90
3.5 Diseño de investigación	91
3.6 Técnicas e instrumentos	92
3.7 Validación y confiabilidad del instrumento	96
3.8 Procedimiento	99
3.9 Tabulación	100

CAPÍTULO IV. RESULTADOS Y DISCUSIÓN	
4.1 Análisis descriptivo	102
4.2 Análisis Inferencial y contrastación de hipótesis	110
4.3 Discusión de resultados	127
4.4 Aporte de la investigación	128
CONCLUSIONES	130
RECOMENDACIONES	132
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	133
ANEXOS	142
NOTA BIOGRÁFICA	206

LISTA DE TABLAS

TABLA 01: Valoración del instrumento, comprendido en 3 niveles	94
TABLA 02: Resultados del pre y postest en el grupo experimental	102
TABLA 03: Resultados del pre y postest en el grupo control	103
TABLA 04: Resultados consolidados para la dimensión textos descriptivos	104
TABLA 05: Resultados consolidados para la dimensión textos narrativos	105
TABLA 06: Resultados consolidados para la dimensión textos informativos	106
TABLA 07: Resultados consolidados para la dimensión textos argumentativos	108
TABLA 08: Resultados consolidados para la dimensión producción de textos escritos	109
TABLA 09: Prueba de hipótesis de la producción de textos antes de haber aplicado el programa <i>Writing Essays</i>	111
TABLA 10: Prueba de hipótesis de la producción de textos después de haber aplicado el programa <i>Writing Essays</i>	112
TABLA 11: Prueba de hipótesis de la producción de textos antes y después de haber aplicado el programa <i>Writing Essays</i>	113
TABLA 12: Prueba de hipótesis de la producción de textos descriptivos antes de haber aplicado el programa <i>Writing Essays</i>	114
TABLA 13: Prueba de hipótesis de la producción de textos descriptivos después de haber aplicado el programa <i>Writing Essays</i>	115
TABLA 14: Prueba de hipótesis de la producción de textos descriptivos antes y después de haber aplicado el programa <i>Writing Essays</i>	116
TABLA 15: Prueba de hipótesis de la producción de textos narrativos antes de haber aplicado el programa <i>Writing Essays</i>	117
TABLA 16: Prueba de hipótesis de la producción de textos narrativos después de haber aplicado el programa <i>Writing Essays</i>	118
TABLA 17: Prueba de hipótesis de la producción de textos narrativos antes y después de haber aplicado el programa <i>Writing Essays</i>	119
TABLA 18: Prueba de hipótesis de la producción de textos informativos antes de haber aplicado el programa <i>Writing Essays</i>	120
TABLA 19: Prueba de hipótesis de la producción de textos informativos después de haber aplicado el programa <i>Writing Essays</i>	121
TABLA 20: Prueba de hipótesis de la producción de textos informativos antes y después de haber aplicado el programa <i>Writing Essays</i>	122
TABLA 21: Prueba de hipótesis de la producción de textos argumentativos antes de haber aplicado el programa <i>Writing Essays</i>	123
TABLA 22: Prueba de hipótesis de la producción de textos argumentativos después de haber aplicado el programa <i>Writing Essays</i>	124
TABLA 23: Prueba de hipótesis de la producción de textos argumentativos antes y después de haber aplicado el programa <i>Writing Essays</i>	125

LISTA DE FIGURAS

FIGURA 01: Producción de textos descriptivos	104
FIGURA 02: Producción de textos narrativos	105
FIGURA 03: Producción de textos informativos	107
FIGURA 04: Producción de textos argumentativos	108
FIGURA 05: Producción de textos argumentativos	109

LISTA DE ANEXOS

Anexo 01: Matriz de consistencia	143
Anexo 02: Consentimiento informado	146
Anexo 03: Guía de observación pretest	147
Anexo 04: Guía de observación posttest	149
Anexo 05: Sesiones y evidencias	151
Anexo 20: Fotos	188
Anexo 21: Validación de los instrumentos por jueces	190

INTRODUCCIÓN

La escasa o pésima producción de textos escritos en el área de inglés es uno de los problemas álgidos, que en muchas instituciones educativas, institutos, universidades y centros de idiomas en nuestra región y país entero, año tras año, se ha venido incrementando por una serie de factores, como pueden ser: el desinterés, la pobreza de vocabulario, la escasa lectura, entre otros, pero sobre todo por el uso de estrategias poco motivadores y efectivos para los estudiantes, es decir, por el uso constante, por parte de los maestros, de metodologías mecánicas o monótonas, por la escasa utilización de instrumentos efectivos o por el uso constante de metodologías tradicionales. Sin embargo, cabe decir que este problema es un asunto que el estudiante ha venido arrastrando desde la Educación Básica regular, ya que muchas veces los que le han enseñado y orientado han sido docentes de otras especialidades. Y por ende, los estudiantes en vez de aprender, terminaban sin saber, confundidos o enseñando al docente. Por lo tanto, el estudiante al culminar sus estudios secundarios y al momento de ingresar a la universidad aún posee un conocimiento incipiente o pésimo del área.

En ese sentido, los docentes que somos del área, tuve un gran reto: que los estudiantes del nivel básico, grupo Bb, del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, mejoren en la producción de textos escritos, principalmente textos descriptivos, narrativos, informativos y argumentativos, puesto que son textos que deben redactarse continuamente.

De modo que en el presente estudio se plantea las siguientes interrogantes:

Problema general: ¿En qué medida la aplicación del programa *Writing Essays* influye en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017?

Problemas específicos:

- ¿De qué manera la aplicación del programa *Writing Essays* influye en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017?
- ¿De qué forma la aplicación del programa *Writing Essays* influye en la producción de textos narrativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017?
- ¿Cómo influye la aplicación del programa *Writing Essays* en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017?
- ¿Cómo influye la aplicación del programa *Writing Essays* en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017?

Pretendiendo responder a los siguientes objetivos:

Objetivo general: Determinar la influencia de la aplicación del programa *Writing Essays* en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

Objetivos específicos:

OE1: Demostrar cómo la aplicación del programa Writing Essays influye en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

OE2: Demostrar cómo la aplicación del programa Writing Essays influye en la producción de textos narrativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

OE3: Demostrar cómo la aplicación del programa Writing Essays influye en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

OE4: Demostrar cómo la aplicación del programa Writing Essays influye en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

Entonces, frente a esta problemática, estoy segura que al lograr mi fin: el de mejorar la producción de textos escritos; los resultados contribuirán en el desarrollo de la ciencia, sobre todo en el campo pedagógico; además, de que los docentes de inglés de la región de Huánuco, puedan disponer de un estudio aplicado, siendo mi única limitación: un estudio no generalizado, es decir aplicado para el nivel superior: Centro de Idiomas, por tratarse de más horas ahí.

El planteamiento metodológico de la investigación científica se ha desarrollado en cuatro capítulos:

En el capítulo I, descripción del problema de investigación, en él se puede apreciar la fundamentación, justificación, importancia, limitaciones, el problema, objetivos e hipótesis, así como las variables y su operacionalización, así como su definición.

En el capítulo II, marco teórico, se presenta antecedentes del estudio, bases teóricas, bases conceptuales y bases epistemológicas.

El capítulo III, metodología, se presenta el ámbito, población, muestra, nivel, diseño, técnicas, validación, procedimiento, plan de tabulación y análisis de datos.

En el Capítulo IV, resultados y discusión, se presenta el análisis descriptivo, análisis inferencial y contrastación de hipótesis, discusión de resultados y aporte de la investigación.

Finalmente, las conclusiones y recomendaciones como resultado del análisis del estudio, acompañado de anexos.

Es importante señalar, que los resultados obtenidos en la investigación estudio, revelan la concordancia de las conclusiones con los objetivos planteados.

CAPÍTULO I

DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. FUNDAMENTACIÓN DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

Hoy en día, el dominio del idioma inglés desempeña una función muy importante en todos los estudiantes universitarios peruanos, porque aparte de ser un requisito para sacar el grado de bachiller y/o titularse, como indica en la Ley N° 30220 Ley Universitaria, Capítulo V, Art. 45: Obtención de grados y títulos, inciso 45.1. Grado de Bachiller: requiere haber aprobado los estudios de pregrado, así como la obtención de un trabajo de investigación y el conocimiento de un idioma extranjero, de preferencia inglés o lengua nativa (publicado en el diario *El Peruano*, el 9 de julio del 2014); abre también un camino de oportunidades tales como: comprender y compartir la información más actualizada, ya que en su mayoría los textos más recientes están en inglés; producir diferentes tipos de textos: descriptivos, narrativos, argumentativos e informativos y por lo tanto, tener mayores posibilidades de viajar y/o trabajar en el extranjero.

Por lo tanto, para el logro total del idioma inglés básico, intermedio y/o avanzado, debemos de enfocarnos en el desarrollo de 4 habilidades del inglés: *listening* (escuchar), *speaking* (hablar), *reading* (leer) y *writing* (escribir).

Sin embargo, cabe decir que en la actualidad la mayoría de programas o instituciones, que se encargan del área de inglés, le siguen dedicando mayor número de horas, suprema importancia y notable valor intelectual a la adquisición de las habilidades de escuchar, hablar, leer

y a escribir, pero de forma simplona. Muchas veces siendo básico universitario lo hacen como si fuera uno de los niveles de Educación Básica Regular, y esto se da por muchos factores: tiempo, metodología inadecuada, bajo rendimiento académico, etc. Con respecto a esta última habilidad, puedo afirmar que la mayoría de docentes de los Centros de Idiomas se conforman con la escritura de oraciones simples o el llenado de libros y *workbooks*, y a la hora de redactar textos, se centran solo en dos tipos: dialógicos y cartas informales. A pesar del cúmulo de funciones comunicativas, estructuras gramaticales y vocabulario activo, que se supone adquieren los estudiantes, su producción de textos es insuficiente.

En las aulas nos enfrentamos a diversos obstáculos durante las lecciones de escritura, tales como: el temor de los estudiantes a cometer errores estructurales, ortográficos, sintácticos, semánticos, aunque esto forma parte del proceso de enseñanza-aprendizaje, por lo que los estudiantes escriben muy poco para minimizar la ocurrencia del error o no dan importancia ni reconocen las estructuras a la hora de producir un texto. El vocabulario utilizado de los estudiantes de inglés es muy general, pues están acostumbrados a un empleo precario de la lengua, y por lo tanto predomina la formulación de oraciones simples y no hay calidad en la redacción de las composiciones en cuanto a la formación de párrafos coherentes, con unidad y ajuste al tema seleccionado.

La problemática en los Centros de Idiomas de nuestro país entero, región y sobre todo, en el Centro de Idiomas de la Universidad Nacional

Hermilio Valdizán, es sin duda, más que un asunto, un tema preocupante: la deficiente producción de textos en inglés en el proceso de aprendizaje; sin embargo, para que se les otorgue un certificado del nivel intermedio a los alumnos del CEID de la UNHEVAL se les solicita y exige la presentación de un ensayo y la sustentación del mismo (entre 15 a 20 minutos). Si bien es cierto, es una gran contribución; cabe decir que no estamos cumpliendo con las expectativas y exigencias requeridas en este mundo competitivo, pues no es posible seguir pensando que el alumno recién en el nivel intermedio escriba un ensayo, pudiendo hacerlo desde el nivel básico, y es más concluyan sus estudios sin siquiera saber, reconocer ni escribir diferentes tipos de texto, tales como: descriptivos, narrativos, argumentativos e informativos. Y si seguimos así los docentes, haciéndonos oídos sordos frente a esta problemática, los estudiantes que finalicen los diversos niveles: básico, intermedio y avanzado no serán capaces de enfrentar los nuevos retos ni de involucrarse completamente con el idioma inglés. Solo tendremos alumnos meramente mecánicos en su aprendizaje.

El dominio de la habilidad de escribir y en consecuencia producir diversos tipos de textos presuponen preparar a los estudiantes para un cambio en la enseñanza de la producción de textos escritos con programas o metodologías eficaces. Se trata, por lo tanto, de dar lugar a un procedimiento estratégico que ayude a alcanzar finalmente un producto en la redacción del texto escrito. La enseñanza de la escritura como proceso incluye innumerables acciones y métodos prácticos.

Los ejercicios y actividades, mediante los cuales los alumnos pueden desarrollar y perfeccionar sus hábitos y habilidades en la expresión escrita, son múltiples y deben propiciar que los alumnos: narren y describan, con incorporación gradual de elementos creativos; expongan sus ideas, sentimientos, emociones y opiniones; comenten diferentes temas; escriban párrafos narrativos, descriptivos, argumentativos e informativos, correctamente estructurados; redacten textos sugeridos o de forma libres.

Por tales razones es que en esta investigación propuse un programa muy eficaz *Writing essays*, que consiste en la redacción de varios ensayos, para que puedan escribir diversos tipos de textos.

1.2. JUSTIFICACIÓN

La presente investigación tiene una justificación práctica porque el estudio servirá como guía de orientación a los docentes del área de inglés, principalmente a los que enseñan en las universidades o Centros de Idiomas y conocen muy bien el idioma; pero no saben cómo encaminar a los estudiantes o hacer uso de programas, técnicas y/o metodologías efectivas para mejorar la producción de textos, como lo es en este caso el programa *Writing Essays*.

Existe la necesidad de contar con dicho programa puesto que es fundamental la producción de diversos textos, tales como son: descriptivos, narrativos, informativos y argumentativos; pero vistos de una manera óptima y didáctica y no aburrida, teniendo en cuenta su estructura textual y su contexto, con la finalidad de que produzcan textos sobre diversos temas, haciendo hincapié en la constante

reflexión. Por lo expuesto, como maestros debemos aspirar a formar alumnos competentes, es decir, cuestionadores, investigadores, que razonen y que desarrollen el pensamiento crítico y creativo y por ende, que escriban de manera eficiente los diferentes tipos de textos.

1.3. IMPORTANCIA

Esta tesis realizada en el Posgrado de la UNHEVAL, siendo una institución de alto nivel académico y científico, y donde los docentes del Doctorado en Ciencias de la Educación sembraron los cimientos científicos y me supieron conducir en este camino de ardua investigación, lectura y dedicación, tiene mucha importancia puesto que en él se analizaron y evidenciaron los efectos del programa *Writing Essays* en la producción de textos. Pues solo un pequeño porcentaje de estudiantes sabían escribir y diferenciar los textos descriptivos, narrativos, informativos y argumentativos, en inglés, y la gran mayoría desconocía lo que son los textos ensayos, motivo por el cual me llevó a realizar esta investigación con mucho entusiasmo.

1.4. LIMITACIONES

Entre las limitaciones que se me presentaron en el desarrollo de la presente investigación fueron las siguientes: primero, la variable producción de textos escritos, al ser un campo muy grande, solo hice hincapié en cuatro tipos de textos, las cuales fueron: descriptivos, narrativos, informativos y argumentativos; y segundo, el desconocimiento de los tipos de textos y sus respectivas estructuras, y el escaso vocabulario en inglés, por parte de los estudiantes, hicieron que la investigación se extendiera un poco más de lo previsto.

1.5. FORMULACIÓN DE LOS PROBLEMAS DE INVESTIGACIÓN

Problema general

¿En qué medida la aplicación del programa *Writing Essays* influye en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017?

Problemas específicos

PE₁: ¿De qué manera la aplicación del programa *Writing Essays* influye en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017?

PE₂: ¿De qué forma la aplicación del programa *Writing Essays* influye en la producción de textos narrativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017?

PE₃: ¿Cómo influye la aplicación del programa *Writing Essays* en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017?

PE₄: ¿Cómo influye la aplicación del programa *Writing Essays* en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017?

1.6. FORMULACIÓN DE LOS OBJETIVOS

Objetivo general

Determinar la influencia de la aplicación del programa *Writing Essays* en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

Objetivos específicos

OE1: Demostrar cómo la aplicación del programa *Writing Essays* influye en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

OE2: Demostrar cómo la aplicación del programa *Writing Essays* influye en la producción de textos narrativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

OE3: Demostrar cómo la aplicación del programa *Writing Essays* influye en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

OE4: Demostrar cómo la aplicación del programa *Writing Essays* influye en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

1.7. FORMULACIÓN DE LAS HIPÓTESIS

Hipótesis general

Hi: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

Ho: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

Hipótesis específicas

Hi₁: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

Ho₁: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

Hi₂: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos narrativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

Ho₂: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos narrativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

Hi3: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

Ho3: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

Hi4: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

Ho4: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

1.8. VARIABLES

- **VARIABLE INDEPENDIENTE:** Programa *Writing Essays*
- **VARIABLE DEPENDIENTE:** Producción de textos escritos

1.9. OPERACIONALIZACIÓN DE LAS VARIABLES

VARIABLE	DIMENSIONES	INDICADORES	ESCALA DE VALORES
VARIABLE INDEPENDIENTE PROGRAMA <i>WRITING ESSAYS</i>	DEFINICIÓN, CARACTERÍSTICAS Y ESTRUCTURA DEL ENSAYO	<ul style="list-style-type: none"> • Conoce la definición, las características y la estructura del ensayo. 	2 ptos.
	ASPECTO EXTERNO DEL ENSAYO	<ul style="list-style-type: none"> • Profundiza sus conocimientos sobre las normas APA, la sintaxis, la morfología, la semántica y las reglas ortográficas, para luego aplicarlas en la redacción de sus ensayos. 	3 ptos.
	ASPECTO INTERNO DEL ENSAYO (PROCESO DE REDACCIÓN)	<ul style="list-style-type: none"> • Topic: Elige un tema bastante relevante para escribir su ensayo y revisa diversas fuentes de información sobre ello. 	3 ptos.
		<ul style="list-style-type: none"> • Planning: Planifica el propósito de su ensayo. • Drafting: Escribe la primera versión de su ensayo, teniendo en cuenta sus características, estructura y las normas sintácticas, morfológica, semántica, ortográfica y APA. Puede escribir cuantos borradores considere conveniente. 	3 ptos.
		<ul style="list-style-type: none"> • Editing: corrige su ensayo teniendo en cuenta las diversas normas. • Final version: Luego de haber corregido y haber hecho los cambios que considera necesarios, redacta la versión final del ensayo. 	3 ptos.
VARIABLE DEPENDIENTE PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS	TEXTOS DESCRIPTIVOS	<ul style="list-style-type: none"> • Emplea la adjetivación precisa en las descripciones objetivas. 	1 pto.
		<ul style="list-style-type: none"> • Emplea la adjetivación precisa en las descripciones subjetivas. 	1 pto.
		<ul style="list-style-type: none"> • Construye oraciones sintácticamente ordenadas. 	1 pto.
		<ul style="list-style-type: none"> • Conserva la correlación temporal en las formas verbales. 	1 pto.
		<ul style="list-style-type: none"> • Utiliza conectores y signos de puntuación apropiados y de forma variada. 	1 pto.
	TEXTOS NARRATIVOS	<ul style="list-style-type: none"> • Elige la especie, el título, los personajes principales y secundarios y el escenario. 	1 pto.
		<ul style="list-style-type: none"> • Tiene en cuenta su estructura: introducción, nudo y desenlace. 	1 pto.
		<ul style="list-style-type: none"> • Usa figuras literarias o un lenguaje connotativo. 	1 pto.
		<ul style="list-style-type: none"> • Existe coherencia, cohesión y claridad en la secuencia y organización del texto. 	1 pto.
		<ul style="list-style-type: none"> • Evidencia el uso de conectores y signos de puntuación apropiados y de forma variada. 	1 pto.
	TEXTOS INFORMATIVOS	<ul style="list-style-type: none"> • Destaca suficientemente el título. 	1 pto.
		<ul style="list-style-type: none"> • Indica qué, quién, cuándo, dónde, por qué y cómo sucedieron las cosas. 	1 pto.
<ul style="list-style-type: none"> • Desarrolla adecuadamente la cabeza y el cuerpo del texto. 		1 pto.	
<ul style="list-style-type: none"> • Existe coherencia, cohesión y claridad en la secuencia y organización del texto. • Evidencia el uso de conectores y signos de puntuación apropiados y de forma variada. 		1 pto. 1 pto.	

	TEXTOS ARGUMENTATIVOS	<ul style="list-style-type: none"> • Cita y respeta las opiniones de autores entendidos en el tema. • Contrasta sus ideas y opiniones con las de los otros autores. • Justifica y defiende sus argumentos con datos objetivos o ejemplos. • Desarrolla adecuadamente la introducción, el cuerpo argumentativo y la conclusión. • Respeta las normas sintácticas y ortográficas. 	<p>1 pto.</p> <p>1 pto.</p> <p>1 pto.</p> <p>1 pto.</p> <p>1 pto.</p>
--	------------------------------	--	---

1.10. DEFINICIÓN DE TÉRMINOS OPERACIONALES

PROGRAMA *WRITING ESSAYS*: el programa *Writing Essays* viene a ser un programa diseñado por mí y que, traducido al castellano, significa “**escribiendo ensayos**”. Este programa consiste, primero en conocer y profundizar sus conocimientos acerca de la elaboración de ensayos para luego redactarlos. Conocer la definición, las características y la estructura del ensayo y profundizar sus conocimientos sobre las normas APA y las normas sintáctica, morfológica, semántica y ortográfica están consideradas como el aspecto externo, ya que es la forma; mientras que el *topic, planning, drafting, editing* y *final version* están consideradas como el aspecto interno (proceso de redacción) del ensayo porque es el fondo o contenido.

PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS: producir textos escritos no solo requiere de conocimientos de las normas APA, sintáctica, morfológica, semántica, ortográfica; acerca de las características y estructura de los diferentes tipos de textos, etc.; sino también y sobre todo de mucha práctica. Un texto es una unidad con sentido completo y autonomía sintáctica, en las que a la hora de redactar, según Daniel Cassany, de forma explícita o implícita, se evidencian los siguientes

pasos: la planificación, la textualización y la revisión, además de varios subproceso dentro de cada uno.

TEXTOS DESCRIPTIVOS: suelen ser textos donde se atribuyen determinadas cualidades e intentando representarlo ante nuestro interlocutor. A la hora de describir un objeto, una persona, una situación, un sentimiento, lo que sea nos conviene seguir un procedimiento que organice nuestras percepciones. Hay distintos tipos de descripción y cada uno tiene sus características peculiares: La objetiva es propia de los textos científicos y técnicos. Su finalidad es informativa y debe mostrar la realidad tal cual es. El emisor evitará manifestar sus propios sentimientos o emociones. Y la subjetiva es propia de los textos literarios, no trata de mostrar la realidad como es sino de expresar "cómo lo vemos" nosotros, cómo lo valoramos. Lo que esta descripción pierde en exhaustividad lo gana en emociones y sentimientos. Y está estructurado del siguiente modo: título y descripción.

TEXTOS NARRATIVOS: son textos en la que cuentan algo que le pasa a alguien en algún sitio en algún momento. Los elementos que constituyen la narración son: el narrador, la acción, los personajes, el espacio y el tiempo. Y está estructurado del siguiente modo: título, inicio, nudo y desenlace.

TEXTOS INFORMATIVOS O EXPOSITIVOS: estos tipos de textos pretenden transmitir información y un discurso esencial en la transmisión

de conocimiento. Es un discurso fundamental en la enseñanza: conduce a las personas del no-saber al saber. La función del lenguaje que predomina en la exposición es la referencial. Efectivamente, se exponen hechos o ideas, lo importante es el tema del que se habla y no los sentimientos del emisor. La estructura de un texto argumentativo es la siguiente: título, introducción, cuerpo y conclusión.

TEXTOS ARGUMENTATIVOS: son una variedad del discurso en la que se defiende una opinión y se trata de persuadir a un receptor mediante pruebas y razonamiento. Queremos, cuando argumentamos, que nuestro interlocutor haga suyas nuestras ideas. Por lo tanto, en la argumentación se unen dos variables: una lógica porque damos razones lógicas para convencer y otra práctica porque nos interesa convencer. Para que la argumentación sea eficaz ya hemos dicho que hay que tener presente las características de la persona a la que nos dirigimos. Según el destinatario elegiremos unos argumentos u otros. Los que pueden valer a unos no les vale a otros. La estructura de un texto argumentativo es la siguiente: El título, la introducción, el desarrollo y la conclusión.

ASPECTO EXTERNO DEL ENSAYO: está conformado por: las normas APA, la sintaxis, la morfología, la semántica y las reglas ortográficas, para luego aplicarlas en la redacción de sus ensayos.

ASPECTO INTERNO DEL ENSAYO (PROCESO DE REDACCIÓN): el proceso de redacción consta de cinco pasos, las cuales son las siguientes: *Topic, Planning, Drafting, Editing* y *Final versión*.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. ANTECEDENTES

La presente investigación considera como antecedentes teóricos directos a los siguientes estudios:

2.1.1. A NIVEL LOCAL

- A) Cámara, P. (2016). En su tesis doctoral de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, titulada: *Las estrategias cotidianas en la producción de textos narrativos en los estudiantes del quinto grado de secundaria de la Institución Educativa Illathupa de Huánuco, 2015*, cuyo propósito de investigación fue: “Las estrategias cotidianas en la producción de textos narrativos en los estudiantes del quinto grado de secundaria de la institución educativa Illathupa de Huánuco, 2015”; cuyo objetivo fue demostrar la influencia de la aplicación de las estrategias cotidianas en la producción de textos narrativos en los estudiantes del quinto grado de secundaria de la institución educativa Illathupa de Huánuco, 2015. Asimismo; profundizando el análisis e interpretación de los resultados, nos permitimos someter a prueba la siguiente hipótesis: Si aplicamos las estrategias cotidianas entonces influirá positivamente en la producción de textos narrativos en los estudiantes del quinto grado de secundaria de la institución educativa Illathupa de Huánuco, 2015; para tal efecto el diseño de investigación utilizado fue el cuasi experimental con la aplicación de una pre prueba y post prueba, y mediante el muestreo no probabilístico sin normas o

circunstancial se eligió dos grupos de trabajo conformado por los estudiantes del 5° “A” (grupo experimental) y 5° “B” (grupo control) de la institución educativa Illathupa, matriculados durante el año académico 2015. En el primer grupo se aplicó las estrategias cotidianas en sus tres dimensiones: situación personal, situación contextual y situación literaria, mientras que en el segundo grupo se utilizó el enfoque convencional. Se aplicó las estrategias cotidianas para obtener los resultados, realizar su procesamiento y para su posterior análisis e interpretación. Llegando a la conclusión de que las estrategias cotidianas influyen significativamente en la producción de textos narrativos, en los estudiantes del quinto grado de secundaria de la I.E. “Illathupa” de Huánuco, generando en ellos aprendizaje significativo.

- B) Díaz, L. (2013). En su tesis de maestría: *“Estrategias de producción de textos expositivos y su influencia en la redacción de textos argumentativos de los estudiantes de Lengua Española de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades 2008 y 2009 de la UNE”*, una investigación aplicada de tipo cuasiexperimental, centró sus objetivos en fundamentar cómo el uso de estrategias de producción de textos expositivos influye en la redacción de textos argumentativos, cuya población fue de 80 estudiantes y su muestra de tipo no probabilístico, de 60, entre el grupo control y experimental, donde además se aplicó las pruebas de pre y postest y usaron como instrumentos: el registro de control, la guía de observación, encuesta, prueba de conocimientos, etc., llegando a la conclusión de que las estrategias de producción de

textos expositivos influyen en forma definitiva en la composición lingüística, en la redacción y en la creatividad escrita de los textos argumentativos de los estudiantes universitarios, el proceso de la producción, en la composición lingüística implica el ejercicio permanente y pertinente del uso y dominio de morfemas lexicales y gramaticales, sintagmas nominales y verbales oraciones básicas y párrafos tanto en la expresión como en el contenido de los textos.

C) Moreno, M. (2018). En su tesis de maestría de la Universidad de Huánuco, titulada: *Estrategias metacognitivas para elevar el nivel de comprensión de textos expositivos en los estudiantes del 2° B de secundaria, de la I.E. San Jorge, 2014*, tuvo por objetivo comprobar la efectividad de las estrategias metacognitivas en la mejora de los aprendizajes de la comprensión de textos expositivos, y utilizó el método experimental, diseño cuasi experimental. La muestra de estudio estuvo conformada por 48 estudiantes, de ambos sexos, edad promedio de 14 años, con una muestra no probabilística (intencionado simple) y una población de 219 estudiantes del nivel secundaria de la I.E. San Jorge, del centro poblado Supte San Jorge, del distrito de Rupa Rupa, provincia de Leoncio Prado, departamento de Huánuco. Los instrumentos aplicados antes y después de la intervención pedagógica fue el test de Prueba de lectura, enfatizando en un texto expositivo, de tipo selección múltiple. Para el procesamiento de análisis e interpretación se utilizó la técnica estadística, para la presentación de datos se utilizaron tablas y gráficos estadísticos.

Después de haber aplicado la propuesta pedagógica, se realizó la prueba de T de Student, el resultado fue 4,45, el mismo que resulta superior al valor del cuadro en el nivel de confianza de 0.05 ($4,45 > 1.67$) e incluso superior a nivel de confianza de 0.01 ($4,45 > 2.403$). Del mismo modo en las hipótesis específicas el resultado de la prueba T de Student (T observada es superior al T crítico). Por tanto se acepta la hipótesis alterna y se rechaza la hipótesis nula, como se muestra en el gráfico N° 16.

En conclusión, la estrategia metacognitiva desarrolla significativamente el nivel de comprensión de textos expositivos.

- D) Nieto, S. (2015). En su tesis de maestría de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, titulado: *“Relación del pensamiento crítico y la producción de textos ensayo en los estudiantes de la Escuela Académico Profesional de Educación Secundaria de la Facultad de Ciencias de la Educación de la UNHEVAL, Huánuco-2013”*, se orientó a establecer las relaciones entre: las operaciones intelectuales y la estructura externa del texto ensayo, las operaciones intelectuales y la estructura interna del texto ensayo, los procesos integradores y la estructura externa del texto ensayo, y los procesos integradores y la estructura interna del texto ensayo; logrando principalmente: establecer la relación entre la variable independiente: pensamiento crítico, y la variable dependiente: producción de textos ensayo. Desde la perspectiva de una investigación de tipo descriptiva correlacional y utilizando el diseño correlacional, ha aplicado las técnicas de la

encuesta y observación directa; e hizo uso de dos instrumentos: el test de evaluación de reconocimiento del pensamiento crítico y la guía de observación, en el cual, al finalizar, verificó, a través de la prueba de hipótesis de investigación general que: $X^2=73.44 > 26.30$, lo que quiso decir que un promedio de 47.1% de estudiantes evaluados casi siempre desarrollaron el pensamiento crítico, en relación al 44.1% de estudiantes que desarrollaron de manera regular la producción de texto ensayo. Por lo tanto, concluyó diciendo que a mayor desarrollo del pensamiento crítico, mejor producción textos ensayo en la muestra de estudio.

- E) Santacruz, A. (2011). En su tesis de maestría de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, titulado: *El método por descubrimiento para la producción de ensayos en los estudiantes de la carrera profesional de Educación Inicial Bilingüe en la Universidad Nacional Intercultural de la Amazonía, Yarinacocha-2011*, una investigación aplicada de tipo cuasiexperimental centró sus objetivos en demostrar la influencia de la aplicación del Método por descubrimiento para la producción de ensayos en los estudiantes del II Ciclo, cuya población fue de 185 estudiantes de la Carrera Profesional de Educación Inicial Bilingüe y su muestra, de 47 estudiantes, entre el grupo control y experimental, donde se usó como instrumento la ficha de observación estructurada llegando a la conclusión de que la aplicación del Método por Descubrimiento influye en la producción de ensayos en cuanto a la planificación en los estudiantes del II ciclo de la Carrera Profesional de

Educación Inicial Bilingüe, fue significativa destacando los indicadores 'diseña esquemas u organizadores para organizar la estructura del texto', 'selecciona ideas relevantes para elaborar el ensayo' y 'formula hipótesis para afirmar su posición'.

- F) Suárez, E. (2018). En su tesis de maestría de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, titulado: *El programa dramatizando y la producción de textos narrativos en niños del 2° grado de Primaria en la I.E.S. Julio Benavides Sanguinetti Ambo-2017*. El propósito del presente trabajo de investigación se ha centrado en demostrar que la aplicación del programa dramatizando influye en la producción de textos narrativos. Por ello, se planteó el siguiente problema ¿Cómo influye el programa dramatizando en la producción de textos narrativos en niños del 2° grado de primaria en la I.E.S. Julio Benavides Sanguinetti, Ambo-2017? La población estuvo conformada por 91 estudiantes y se calculó una muestra constituida por 37 niños, mediante un muestreo no probabilístico. Se utilizó el diseño cuasi experimental que contó con dos grupos: experimental y control, aplicando el pretest y postest. Se diseñó y aplicó el programa dramatizando que permitió desarrollar la producción de textos narrativos en los estudiantes del grupo experimental. Luego de la aplicación de la propuesta se obtuvo los siguientes resultados en el grupo experimental para una prueba unilateral a la derecha con 35 grados de libertad, con una "t" crítica de 1,69 y el valor de la "t" calculada de 9,59; por lo que el valor de la "t" calculada cae en la zona de rechazo. Por lo tanto, se rechazó la

hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna, es decir el programa dramatizando influye significativamente en la producción de textos narrativos en niños del 2° grado de primaria en la I.E.S. Julio Benavides Sanguinetti, Ambo- 2017.

2.1.2. A NIVEL NACIONAL

A) Aguilar, J. e Ivarra, R. (2015). En su tesis grupal de maestría de la Pontificia Universidad Católica del Perú, titulado: *Recursos educativos abiertos como estrategias de aprendizaje para la producción de textos narrativos escritos en estudiantes del 4to grado de educación primaria de la I.E. N° 36410 de Huancavelica*, propuso como objetivo: empoderar al docente y estudiantes con habilidades necesarias para el uso de REA (Culture Street, Pancho y la máquina de hacer cuentos, Storybird, entre otros) e impulsar la aplicación de los REA como parte de las estrategias metodológicas innovadoras e interactivas para la producción de textos narrativos escritos, en los estudiantes del 4to grado de Educación Primaria. La estrategia operativa utilizada fue una secuencia organizada para dar cumplimiento a la ejecución de la propuesta educativa, siendo las fases que comprenden el diseño, la planificación, la ejecución, el seguimiento y monitoreo - evaluación; las áreas en las que se innovaron; las trayectorias para su ejecución; el rol que cumplieron los actores; los factores de viabilidad y sostenibilidad que se tuvo en cuenta; los posibles riesgos y sus contingencias y las unidades de monitoreo y evaluación con sus respectivas actividades. Los

resultados obtenidos mostraron que el grupo intervenido incrementó sus resultados luego de trabajar diferentes actividades dentro de las diferentes sesiones de aprendizaje. Los resultados evidenciaron la mejora de las capacidades de la producción de textos. Asimismo, la docente y los estudiantes conocieron y usaron los REA como estrategias metodológicas innovadoras e interactivas para la producción de textos narrativos escritos. La docente incorpora, en sus sesiones de aprendizaje del área de comunicación, recursos educativos abiertos; los padres de familia conocen y acompañan el uso de los REA como estrategias innovadoras e interactivas para la producción de textos narrativos escritos en diferentes escenarios; y el encuentro de socialización de productos obtenidos, a través de un espacio virtual para toda la institución educativa. Se puede decir, entonces, que los objetivos de la propuesta se consiguieron de acuerdo a lo planificado.

- B) Camacho, M. (2017). En su tesis de maestría de la Universidad César Vallejo, titulada: *Estrategias para redactar en la producción de textos argumentativos en estudiantes de quinto grado de secundaria*, una investigación cuasiexperimental, tuvo por objetivo determinar la incidencia de Estrategias para redactar en la producción de textos argumentativos en estudiantes de quinto grado de secundaria de la I.E. N° 2022. Comas, 2016, el cual surgió de la necesidad de mejorar la producción de textos escritos enfocándonos en el género discursivo que es muy importante para la mejora de los aprendizajes de los estudiantes de quinto grado de secundaria y que favorecerá en su

proceso de formación. La población estuvo conformada por 180 estudiantes de quinto grado de secundaria de la I. E N° 2022 “Sinchi Roca” y la muestra fue de 44 estudiantes, distribuidas en dos grupos, uno de control de 23 estudiantes del quinto “A” de secundaria y otro experimental con 21 estudiantes del quinto “E” de la I.E. N° 2022. Comas. El método de investigación fue el hipotético deductivo y se utilizó el diseño cuasi experimental que recogió información en dos fases al aplicar el pre y postest con un instrumento de investigación. Y concluyó diciendo que las estrategias para redactar incide en la producción de textos argumentativos en estudiantes del quinto grado de secundaria de la I.E. N° 2022. Comas, 2016 al nivel de confianza del 95%.

C) Chávez, T. (2015). En su tesis de maestría de la Universidad Nacional del Centro del Perú, titulada: “La producción de textos expositivos de los estudiantes del Instituto de Educación Superior Tecnológico Público "Héroes de Sierra Lumi" del distrito de Comas – Concepción”, presentó como objetivo general: Establecer diferencias significativas de producción de textos expositivos en los estudiantes del Instituto de Educación Superior Tecnológico Público Héroes de Sierra Lumi" Comas, Concepción, según las variables edad, sexo, condición económica, con quien vive y grado de instrucción de los padres. Y consideró el método científico y como método específico el descriptivo. Fue una investigación de tipo básico y de nivel descriptivo comparativo, la muestra lo

constituyeron 60 estudiantes, a quienes se aplicó una lista de cotejo para medir la variable de producción de textos expositivos.

D) Chávez, Z., Murata, C. y Uahara, A. (2012). En su tesis grupal de maestría de la Pontificia Universidad Católica del Perú, titulado: *“Estudio descriptivo comparativo de la producción escrita descriptiva y la producción escrita narrativa de los niños del 5° grado de educación primaria de las Instituciones Educativas de Fe y Alegría, Perú”*, cuyo objetivo fue determinar las características de las producciones escritas descriptivas y narrativas en niños del 5° grado de educación primaria de las Instituciones Educativas Fe y Alegría Perú, considerando el sexo y lugar de procedencia (Lima y Provincia), se utilizó el método descriptivo con diseño comparativo. Los sujetos de estudio fueron 530 alumnos entre 10 y 11 años que cursaban el 5° de educación primaria de los colegios de Fe y Alegría de Lima y Provincias y se utilizó como instrumento el Test de Producción de Texto Escrito (TEPTE) de Dioses (2003). Se encontró que los estudiantes tienen un nivel de desempeño medio en su producción de textos tanto descriptivo como narrativo. En cuanto a lo descriptivo, no se observan diferencias significativas en la producción escrita según sexo, pero sí al comparar la procedencia a favor de Lima en comparación a provincia. En cuanto a lo narrativo, existe diferencias significativas en la producción escrita a favor de las niñas pero no se encuentran diferencias significativas cuando se compara Lima y provincias.

E) Pérez, N. (2014). En su tesis de maestría de la Pontificia Universidad Católica del Perú, titulado: *“Influencia del uso de la plataforma Educaplay en el desarrollo de las capacidades de comprensión y producción de textos en el área de inglés en alumnos de 1er. año de secundaria de una Institución Educativa Particular de Lima”*, presentó como objetivo general: explicar cómo influye el uso pedagógico de la plataforma “Educaplay” en el desarrollo de las capacidades de comprensión y producción de textos del idioma inglés en alumnos de 1er. año de Secundaria de una institución educativa particular de Lima. Abordó desde el enfoque cuantitativo, porque tal como menciona Gómez (2009) utilizó la recolección y el análisis de datos para contestar preguntas de investigación y probar hipótesis establecidas previamente. Fue un estudio a nivel explicativo, cuyo diseño desarrollado fue el cuasi- experimental. Tuvo como atención primordial explicar y cuantificar la relación entre las variables en este caso el uso de la plataforma Educaplay con el desarrollo de las capacidades de comprensión y producción de textos del idioma inglés en dos grupos (control y experimental) de alumnos del 1er. año de Secundaria de una institución educativa particular de Lima. La población estudiada estuvo constituida por los alumnos de 1ero. de Secundaria de una Institución Educativa Particular de Lima y las muestras fueron elegidas bajo un muestreo aleatorio simple, para ambos grupos experimental y de control. Para el recojo de datos, se utilizó la técnica de observación, encuesta y entrevista. Los instrumentos utilizados fueron la lista de cotejo, los cuestionarios a

los alumnos y el guión de entrevista para los docentes. Asimismo, se aplicó un pre-test y post-test para observar el rendimiento académico antes y después de trabajar con la plataforma Educaplay. Los resultados obtenidos en el pre-test y post-test a nivel global los grupos de control y experimental, muestran que el grupo experimental incrementó sus resultados en el post-test luego de trabajar diferentes actividades dentro de la plataforma “Educaplay” comparándolo con los resultados del grupo de control, los cuales disminuyeron luego de seguir trabajando con métodos tradicionales para la adquisición de nuevos conocimientos.

- F) Rivadeneyra, K. (2017). En su tesis de maestría de la Universidad César Vallejo, titulada: *Procesos de escritura y la producción de textos escritos en estudiantes de 10 años con problemas en la escritura de una institución educativa, San Luis –Lima, 2016*, tuvo como objetivo general encontrar la relación entre los “Procesos de escritura y la producción de textos escritos en estudiantes de 10 años con problemas en la escritura de una institución educativa. San Luis-Lima, 2016. Esta investigación aplicada de tipo no experimental, buscó la relación inferencial de las variables mencionadas, para ello se utilizó en el recojo de datos la prueba de Evaluación de los procesos de escritura – PROESC y el Test de evaluación de texto escrito – TEPTE. Los resultados encontrados con la prueba de coeficiente de correlación Pearson fueron igual a 0.089 y el valor de probabilidad (sig.) 0.280 (>0.05) por lo tanto no se rechazó la hipótesis nula, concluyéndose que los procesos de escritura (léxico,

sintáctico y planificación), como factores internos, no determinarán una correcta producción de textos escritos ya que existen otros factores intervinientes que determinarán el resultado de la producción escrita de los estudiantes.

- G) Sánchez, T. (2015). En su tesis de maestría de la Universidad de Piura, titulada: *“Procesos cognitivos de planificación y redacción en la producción de textos argumentativos”*, el objetivo de su investigación fue identificar los procesos cognitivos en la producción de textos argumentativos en alumnos del II ciclo de Derecho de la Universidad César Vallejo de Piura. Se trató de un estudio de carácter cuantitativo con 26 alumnos que buscó inferir los logros y dificultades que los estudiantes presentan en la construcción de textos argumentativos. El análisis se hizo a través de la observación indirecta, es decir, mediante el análisis de los textos producidos por los estudiantes. Este estudio se enmarcó dentro de los modelos cognitivos que diversos autores habían propuesto durante los últimos años. Con este trabajo se pretendió contribuir al desarrollo de las investigaciones en torno a la expresión escrita, en general, y, más concretamente, a la investigación con alumnos de segundo ciclo de la Escuela de Derecho de la Universidad César Vallejo de Piura. Por ello, los resultados y conclusiones correspondieron a un caso concreto con características propias y, por tanto, no pudiéndose generalizar. Para el análisis del corpus, compuesto por los textos argumentativos escritos por 26 estudiantes universitarios, se usó la observación indirecta. Esta técnica consistió en deducir a través

del análisis del producto final (el texto) los logros y dificultades que los estudiantes presentan al producir textos argumentativos. El estudio partió de la siguiente premisa: es posible reconocer algunos procesos cognitivos a través de la valoración de los textos escritos por los alumnos. Sin embargo, reconoce que hay otros procesos que solo se pueden observar directamente, es decir, en el momento mismo en que se crea el texto. Al respecto, se han hecho muchos estudios en el cual se usan la técnica de la entrevista para exteriorizar aquellos procesos que no se pueden ver en el texto. En todo caso, ambas técnicas fueron complementarias.

2.1.3. A NIVEL INTERNACIONAL

- A) García, M. (2004). En su tesis doctoral de la Universidad Autónoma de Barcelona, titulada: *Análisis discursivo de ensayos estudiantiles*, y cuyo propósito fue aportar un modelo de análisis que permitiera hacer una descripción, tanto cualitativa como cuantitativa, de los recursos utilizados en el empleo de las personas discursivas, los marcadores y el metadiscurso en ensayos argumentativos y, por lo tanto, de ese modo se obtuvo un modelo explicativo para el análisis y la evaluación de los textos académicos. Este trabajo justificó sus razones haciendo una ardua investigación sobre la escritura académica en la carrera de Comunicación Social de la Universidad de Los Andes (Venezuela) y el análisis de las clasificaciones que se había propuesto para analizar las unidades en español, le permitió elegir como más adecuadas para

el tipo de corpus, la clasificación de Clasamiglia y Tusón y la de Montolío.

- B) Jáimez, S. (2003). En su tesis doctoral de la Universidad de Granada, titulada: *El uso de textos literarios en la enseñanza de inglés en la educación secundaria*, el objetivo primordial fue el de explorar las relaciones entre el uso de los textos literarios y los siguientes aspectos: la motivación y la implicancia personal del alumno, el desarrollo de las habilidades lectoras en una SL a través del uso de textos literarios y de otros textos auténticos de carácter creativo, la relación entre la lectura y la adquisición del vocabulario y la gramática, la relación entre la práctica de la lectura de textos creativos originales y el desarrollo de las capacidades de comprensión y de la expresión escrita, la cultura y los aspectos sociolingüísticos, y el desarrollo de autonomía en los procesos de aprendizaje. Las técnicas que utilizó fueron cuantitativas y cualitativas. Los datos propiamente cuantitativos los ha obtenido con las cinco pruebas que constaron los exámenes iniciales y finales, con un total de 180 ítems para cada prueba. Los datos así obtenidos al igual que los cualitativos del cuestionario final que han sido cuantificados, se han tabulado estadísticamente, como se ha indicado, con el programa informático *Statistical Package for Social Sciences (SPSS)* y concluyó afirmando que con el uso de textos literarios la destreza de la escritura sí presentó una diferencia significativa, ya que se demostró cómo el grupo experimental ha progresado frente al grupo control.

C) Madrid, L. (2015). En su tesis de maestría de la Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán, Honduras, titulada: *La producción de textos narrativos de los estudiantes de II de magisterio de la Escuela Normal Mixta del Litoral Atlántico de Tela, Atlántida del año 2013: una propuesta didáctica*. Propuso como objetivo general conocer el efecto que produce una propuesta didáctica donde se utilice la escritura creativa basadas en las etapas de planificación, textualización y revisión para mejorar el nivel de cohesión y coherencia de los textos narrativos producidos por los estudiantes de II de Magisterio de la Escuela Normal Mixta del Litoral Atlántico de Tela, departamento de Atlántida, en el segundo semestre del año 2013. Estableció el diseño metodológico cuasiexperimental, con grupo experimental y control, que incluyó una muestra de 85 estudiantes de II de magisterio y concluyó diciendo que los textos, producidos en el pretest por los estudiantes tanto del grupo control como el experimental, evidenciaron que existió en la población estudiantil serias deficiencias para lograr un texto cohesivo y coherente y por consiguiente se pudo afirmar que el logro de mejora obtenido fue producto de la implementación de la propuesta didáctica. La propuesta didáctica centrada en la escritura creativa y en los procesos de planificación, textualización y revisión se constituyó en una herramienta de trabajo, la cual permitió, de acuerdo a los resultados, mejorar la cohesión y coherencia de los textos producidos por los estudiantes.

D) Zanotto, M. (2017). En su tesis doctoral de la Universidad Autónoma de Barcelona, titulada: *Estrategias de lectura en lectores expertos para la producción de textos académicos*, presentó como objetivo general: describir y analizar las estrategias de lectura llevadas a cabo por lectores expertos. Concretamente se interesó por aportar información sobre cómo se sistematizaron, mediante una lectura estratégica, las distintas actividades relacionadas con un proceso de lectura académica desarrolladas en dicho contexto situacional. En el estudio se aplicó una metodología cualitativa en la modalidad de estudio de caso, y la muestra se constituyó por cinco investigadores, expertos en la temática del texto y la técnica utilizada para observar los procesos estratégicos realizados durante la lectura, correspondió al protocolo verbal o *think/aloud* que consistió en realizar una lectura en voz alta. Y concluyó diciendo que las unidades estratégicas diseñadas a partir del registro de observación permitieron el desarrollo de un análisis a nivel micro del procesamiento del texto durante la lectura, el cual le permitió obtener una mayor precisión al determinar el tipo de recursos que el lector utiliza para resolver la tarea. Por esa razón consideró que las unidades estratégicas podrían ser utilizadas en futuras investigaciones como una herramienta metodológica para el análisis de procesos estratégicos.

2.2. BASES TEÓRICAS

2.2.1. PROGRAMA *WRITING ESSAYS*

Writing essays es una expresión inglesa que en el idioma castellano significa “Escribiendo ensayos” o “Redactando ensayos”. Con este programa, propuesto y diseñado por mí, pretendo mejorar la producción de textos escritos, como son: textos descriptivos, narrativos, informativos y argumentativos.

En cuanto a la redacción, Vidal Villanueva Chávez nos dice que consiste en “Poner por escrito las ideas previamente ordenadas, a fin de desarrollar de una forma completa, clara y precisa un tema específico en un determinado espacio. Para este proceso se combinan palabras, frases, oraciones y párrafos con el objeto de dar forma al pensamiento elaborado con antelación. En este sentido, la redacción se diferencia de la composición, donde las ideas se crean y se combinan con absoluta libertad y con mayor dosis de originalidad. Por esto, se dice que se componen poemas, cuentos, novelas, etc. (Villanueva, V., 2007, p. 142)

Es muy importante la redacción de ensayos porque nos permite continuar plasmando nuestros pensamientos valiéndonos de argumentos certeros; pero lo tenemos que hacer con cierto cuidado, tratando en lo posible de organizar nuestras ideas, ya que lo escrito queda; mientras que el lenguaje oral, como es espontáneo y momentáneo, es fugaz.

Redactar no es sencillo, y mucho menos un ensayo. No es fácil plasmar gráficamente lo que se dice porque se tiene que tener en

cuenta su estructura, es decir, tanto el aspecto externo (la forma) como el aspecto interno (el fondo). La forma lo constituyen: la sintaxis, la morfología, la semántica, las reglas ortográficas y las normas APA, mientras que el fondo está compuesto y diseñado por un proceso en las que integran: *topic, planning, drafting, editing* y *final versión*.

2.2.1.1. DEFINICIÓN, CARACTERÍSTICAS Y ESTRUCTURA DEL ENSAYO

2.2.1.1.1. DEFINICIÓN DEL ENSAYO

Por un lado, la Real Academia Española, afirma que el ensayo es “un escrito en prosa, en el cual un autor desarrolla sus ideas sobre un tema determinado con carácter y estilo personales”.

Por otro lado, Maria Elena Arenas Cruz asegura que un ensayo es “un tipo de texto en el que se da un modo de conocimiento no conclusivo (una prueba o tanteo), que se lleva a cabo a través del empleo de la reflexión y el razonamiento (desarrollado a modo de comentario o interpretación), en el que se reflejan aspectos vivenciales o de la experiencia personal (...)” (Arenas, M., 1997, p. 91)

Según Juan Luis Onieva Morales” (2006, p. 251), un ensayo “es un escrito en prosa, ágil, generalmente poco extenso, que expone con precisión y entendimiento, una interpretación personal y subjetiva de cualquier tema, sin profundizar en él, con el fin de dar a conocer el tema sobre el que se escribe.

Mientras que un grupo de autores, para evitar cualquier confusión con otros campos o contextos, a ese tipo de texto prefieren tipificarlo como ensayo académico. Y ellos lo definen como una clase de texto del género argumentativo, en el que se expone, se presenta y defiende un punto de vista (una postura) sobre un tema, o se analiza un objeto, en respuesta a una cuestión determinada. Esto se da mediante el planteamiento de una tesis y su justificación a través de razonamientos y evidencias, especialmente incluyendo ejemplos y referencias a fuentes confiables que la sustenten (Anguiano, M.; Huerta, J; Ibarra, J. y Almazán, K. 2014, p. 27).

Y mientras que para mí, luego de haber revisado diversas informaciones, un ensayo es un escrito en prosa, generalmente breve, que expone con hondura, madurez y sensibilidad; es decir, es un punto de vista, una interpretación, apreciación o crítica personal que hace el autor, pero con argumentos válidos, sobre cualquier tema, sea filosófico, científico, histórico, literario, etc.

2.2.1.1.2. CARACTERÍSTICAS DEL ENSAYO

Básicamente son diez características, que a continuación se explicarán en qué consiste cada una de ellas:

- **Es breve:** En general un ensayo se desarrolla de una a veinte carillas.
- **Es unitario.** Cuenta con un único tema central, que constituye el eje del texto.

- **Es personal.** El autor siempre expone su punto de vista o interpretación personal sobre un tema, al que le ha dedicado tiempo de investigación y análisis.
- **Es riguroso.** El autor debe otorgarle rigor a su análisis; para ello debe ajustarse estrictamente a la verdad y no omitir información alguna, ya que si bien es siempre personal, un ensayo no puede resultar francamente tendencioso.
- **De tono libre.** Un ensayo puede tener una orientación discursiva libre.
- **Se estructura en tres partes centrales: introducción, desarrollo y conclusión.** En la introducción se presenta el tema a tratar y se menciona el objetivo. A veces se explicitan bajo qué elementos metodológicos se hará el análisis. En el desarrollo es donde el autor expone sus ideas y opiniones con respecto al tema de manera detallada y con una secuencia lógica, que contribuya a la construcción del sentido global. En la conclusión el autor expresa su aporte final en la materia y cómo se conecta su contribución con la ya enunciado.
- **Puede ser de tipo filosófico o reflexivo o crítico.** Los primeros desarrollan en general temas éticos o morales. Los segundos ponen bajo tela de juicio hechos e ideas, por lo que a su vez se agrupan en históricos, literarios, artísticos, sociológicos, etc.
- **Recurre a gran variedad de recursos discursivos.** El ensayo a menudo recurre a la cita, la definición, la anécdota, el

recuerdo, todos estos elementos que contribuyen a la argumentación pero que también pueden aportar al tono emoción, calidez, complicidad.

- **Utiliza un estilo elegante y ameno.** El lenguaje es siempre cuidado, según el tema de que se trate será más o menos especializado, pero un ensayista avezado elige cuidadosamente cada palabra, tratando de mantener el profesionalismo y de captar al mismo tiempo la atención del público.
- **Cumplen un papel central los conectores.** Los conectores ordenan el discurso y cooperan con el lector; los más usados en los ensayos son los temporales (ejemplos: al poco tiempo, años después), los de ordenamiento (ejemplos: a continuación, seguidamente, por último, en suma) y los de causa-efecto (ejemplo: por consiguiente, por lo tanto).

2.2.1.1.3. ESTRUCTURA DEL ENSAYO

- **TÍTULO:** Este debe ser atractivo y vinculable a la temática **tratada** o a las conclusiones extraídas. Suele ser recomendable decidirlo al final de su realización.

- **INTRODUCCIÓN**

La introducción constituye una de las partes sustantivas de un ensayo, es muy importante, porque representa la presentación del tema que se va a desarrollar en el ensayo. Con ella vinculamos al lector con el contenido, siendo una de sus

finalidades básicas el convencerlo de la trascendencia de la investigación presentada.

En este acápite se debe identificar nítidamente el problema y la tesis, comunicar de forma clara los objetivos del ensayo, exponer brevemente los contenidos más relevantes, destacar la importancia que el tema tiene, justificar las razones por las que se realiza la investigación y formular las hipótesis.

Por lo tanto, la introducción se centra en el planteamiento general del tema y la tesis. El primero proporciona al lector el marco o la perspectiva desde donde se abordará el tema. Generalmente, la tesis se coloca al final de la introducción cuando se trabaja con un esquema deductivo. En el caso de un ensayo con una lógica de construcción inductiva, la parte de la introducción solo contendrá el planteamiento del tema y se dejará la formulación de la tesis a la conclusión. La tesis debe derivar del planteamiento del tema, ha de ser clara y precisa, de preferencia formulada en una oración completa. Abarcará los puntos que serán tratados e indicará el orden que seguirá la argumentación. Esta proposición inicial presenta rasgos distintos según el tipo de ensayo que se pretende elaborar. En un **texto expositivo** enuncia los aspectos que se abordarán, ya sea para describirlos, explicarlos, definirlos o clasificarlos. La **tesis argumentativa** expone con claridad la postura del autor con relación al asunto que lo ocupa. Cuando el propósito del escrito es analizar una

entidad, la tesis separa los elementos que la componen, los evalúa y plasma la relación entre ellos.

Es recomendable que en la introducción no se pongan las conclusiones del ensayo y solamente se haga una invitación para encontrarlas en el transcurso de la lectura.

Las frases que se pueden utilizar en la introducción son las siguientes:

- *First of all...* → “Primero que todo...”
- *To begin with...* → “En primer lugar...”
- *To outline the main points...* → “Para resaltar los puntos principales...”
- *In order to...* → “Con el propósito de...”

- **CUERPO, DESARROLLO O ARGUMENTACIÓN**

Esta parte se caracteriza por describir o explicar la idea principal (tesis) del escrito, cuando se trata de un ensayo expositivo; demostrar la validez de la postura del autor, si este es argumentativo; o descomponer y analizar el todo en sus partes, cuando el propósito del escritor es analizar un objeto. Cada párrafo empleado para sustentar la tesis debe concentrarse en una sola idea o argumento que la respalde, obedeciendo a una lógica de composición evidente en la manera en que se estructura el cuerpo del texto. Las formas más usuales de organizar la información son: de lo general a lo particular, de lo particular a lo general, la comparación, el contraste, los esquemas de problema-solución y de causa-efecto.

En el desarrollo se exponen los contenidos del ensayo. En el caso de ensayos de investigación, se puede utilizar el sistema de diálogo entre los avances de mi investigación y los resultados producidos por otros investigadores. Cada párrafo ejemplifica una idea o justifica la idea expuesta. Aunque todo ensayo tiene la pretensión de ser leído por cualquier tipo de público, el ensayo de investigación científica no puede perder de vista el uso de los referentes categoriales de la investigación, además del uso adecuado de lenguaje propio de la ciencia que se está trabajando.

Para lograr una mayor claridad en las ideas expuestas en un ensayo, el autor se puede valer del uso de las figuras retóricas, con el objeto de establecer diferentes niveles de traducción del lenguaje de conocimiento científico.

La lógica de exposición del desarrollo de un ensayo puede ser **deductiva**, esta es la que parte de las ideas generales para después llegar a las particulares. Otra forma de exposición es mediante el método **inductivo** donde se expone un caso particular –debidamente documentado– para después llegar a un sistema general de ideas o fundamentos. Una tercera forma de exponer el desarrollo de un ensayo es mediante el método **dialéctico** que consiste en confrontar dos ideas o teorías y posteriormente establecer una síntesis.

No podemos olvidar que uno de los fundamentos del conocimiento científico es la objetividad de sus conocimientos.

Para lograr lo anterior, el investigador tiene como condición necesaria pero no suficiente (ya que existen otros criterios de objetividad), mostrar el trabajo de investigación documental en donde se apoyan los enunciados que está exponiendo dentro de un ensayo de investigación. Para lograr esto, en el desarrollo de un ensayo de investigación las proposiciones principales deberán estar debidamente anotadas, mediante el sistema de referencias documentales propuesto por el autor o por la institución que lo está publicando. Se pueden insertar las referencias documentales en el cuerpo del ensayo (sistema *Harvard*) o al pie de página (sistema francés clásico).

Los referentes documentales utilizados de los diferentes autores consultados, quedarán inscritos dentro de las comillas en el texto y deberán estar interpretados por parte del autor del ensayo. Además de las citas textuales, se puede utilizar el sistema de interpretación, a través de la exposición mediante el parafraseo de los datos relevantes seleccionados en la investigación documental. En este caso, la referencia tendrá el código adecuado dentro del sistema de referencia documental que se está utilizando y los datos que identifican al texto. Las notas al pie de página también cumplen una función aclaratoria de los conceptos en términos semánticos bien nos permiten ampliar el horizonte de comprensión de una idea.

Conviene enfatizar o aclarar en que la elaboración de un ensayo de investigación no es un gran resumen o síntesis de lo que otros

autores ya han dicho, es una construcción personal que muestra los avances en el conocimiento que en lo personal estás proponiendo a partir de un cuerpo de teorías existentes, destacando tu aporte personal acerca del tema central del ensayo.

Es recomendable usar conectores, como por ejemplo, *nevertheless*, *furthermore*, *thus*, *however*, *consequently*, *similarly*. Otros que se pueden usar son:

- *On the other hand* → “Por otro lado.” La puedes usar para introducir contraste en la interpretación de una evidencia, o de una diferente que sugiere algo diferente.
- *In other words* → “En otras palabras.” Úsala cuando quieres expresarte diferente para hacerte entender o para enfatizar o expandir una idea.
- *By contrast* → “En contraste.” Para comparar dos evidencias.
- *For instance* → “Por ejemplo.”
- *Importantly*, *notably*, *significantly* → “importantemente, notablemente, significativamente”. Estas tres palabras las puedes usar para expresar ideas importantes.
- *All things considered* → “teniendo todo en cuenta” La puedes usar para resumir.

Es importante mencionar, que todas las ideas sean citadas correctamente en todo el texto, seguido de una página que contenga las referencias bibliográficas, donde se den detalles de los trabajos o información tomada para realizar el ensayo.

- **CONCLUSIÓN**

Consiste en sintetizar los argumentos presentados en el cuerpo del escrito, replantear la tesis a la luz de la evidencia presentada y derivar sus implicaciones. De este modo, la conclusión cierra el círculo iniciado con la formulación de la tesis, continuado por la argumentación y terminado con la síntesis de lo anterior y la nueva enunciación de la tesis.

En este acápite debe presentarse la información pertinente al alcance de los objetivos del estudio y el problema en correspondencia con los hallazgos de la investigación. Las conclusiones deben seguir una secuencia lógica, mencionando los puntos relevantes, incluso aquellos contrarios al problema de investigación, se debe informar a detalle para justificar las conclusiones.

En este apartado también se deberá mostrar la solución o posible aproximación a la solución del problema expuesto durante el ensayo. Se busca recuperar los cuestionamientos presentados en la introducción o el cuerpo del trabajo. Si el caso así lo demanda, se pueden incluir nuevos cuestionamientos sobre el tema que expresen la necesidad de seguir investigando y construyendo con relación al tema.

La conclusión se estructura a través del regreso al problema de investigación, con la finalidad de resaltar la importancia de los argumentos que validaron la conclusión para finalmente atar cabos y dar respuesta a las interrogantes planteadas.

El criterio básico de redacción de una conclusión es la coherencia con nuestras ideas. Es en el desarrollo del ensayo donde encontraremos las ideas que le dan coherencia a la conclusión. Es decir, se deberá dar cuenta “desde dónde” se partió y “hasta dónde”, se llegó. Algunas frases que puedes usar para concluir tu ensayo:

- *Finally..* → “Finalmente”
- *In conclusion..* → “En conclusión.”
- *All things considered..* → “Teniendo todo en cuenta”
- *I can draw the conclusion..* → “Puedo sacar una conclusión.”

- **BIBLIOGRAFÍA**

Es necesario incluir los datos básicos de la bibliografía según sea el criterio de investigación documental que se esté utilizando.

- **FUENTES QUE SUSTENTAN EL ENSAYO**

Un ensayo de investigación pierde objetividad cuando carece de fuentes de investigación documental. Estas le dan relevancia, ya que representan uno de los principales criterios de objetividad que se deberán mostrar en trabajos de investigación.

2.2.1.2. ASPECTO EXTERNO DEL ENSAYO

LAS NORMAS APA, LA SINTAXIS, LA MORFOLOGÍA, LA SEMÁNTICA Y LAS REGLAS ORTOGRÁFICAS, PARA LUEGO APLICARLAS EN LA REDACCIÓN DE SUS ENSAYOS.

2.2.1.2.1. LAS NORMAS APA (6° VERSIÓN, 2017)

Las normas de la **American Psychological Association (APA)**, que contiene instrucciones en los aspectos relacionados a la **redacción** - especialmente para contenidos vinculados a las ciencias sociales-, lanzó su **manual 2017 con nuevas revisiones**, las cuales se indican a continuación:

- **CITA TEXTUAL:** Una cita es textual cuando se extraen fragmentos o ideas textuales de un texto. Las palabras o frases omitidas se reemplazan con puntos suspensivos (...). Para este tipo de cita es necesario incluir el apellido del autor, el año de la publicación y la página en la cual está el texto extraído. El formato de la cita variará según el énfasis, en el autor o en el texto. Por ejemplo:
 - **Citas de menos de 40 palabras:** Cuando la cita tiene menos de 40 palabras se escribe inmersa en el texto, entre comillas y sin cursiva. Se escribe punto después de finalizar la cita y todos los datos.
 - **Cita de más de 40 palabras:** Las citas que tienen más de 40 palabras se escriben aparte del texto, con sangría, sin comillas y sin cursiva. Al final de la cita se coloca el punto antes de los datos (en cambio, en las citas con menos de 40 palabras el

punto se pone después). De igual forma, la organización de los datos puede variar según donde se ponga el énfasis, al igual que en el caso anterior.

- **CITA DE PARAFRASEO:** En la cita de parfraseo se utilizan las ideas de un autor, pero en palabras propias del escritor. En esta cita es necesario incluir el apellido del autor y el año de la publicación. Así mismo puede variar de acuerdo al énfasis que se haga.

- **REGLAS SEGÚN NÚMERO DE AUTORES**

Dos autores: Cuando son dos autores sus apellidos van separados por “y”, si se publica en inglés por “&”.

- Rosenblum y Kuttner (2010) afirman que es posible (...).

- (...) es necesario hacer esas consideraciones (Rosembum y Kuttner, 2010).

Tres a cinco autores: Cuando son de tres a cinco autores, la primera vez que se citan se indican los apellidos de todos. Posteriormente se cita solo el primero y se agrega et al, seguido de punto (et al.).

-Reimers, Mckemmish, McKenzie y Mark (2009) aseguran que se ha podido evidenciar en varios experimentos (...). Reimers et al. (2009) refieren que es importante (...)

-Se ha podido evidenciar esa circunstancia en varios experimentos (Reimers, Mckemmish, McKenzie y Mark, 2009).

(...) sin embargo no se plantean otros caminos posibles (Reimers et al., 2009).

De seis o más autores: Cuando son seis o más autores se cita el apellido del primero seguido de et al. desde la primera citación.

- Hameroff et al. (2006) afirma que los microtúbulos (...)

- (...) la coherencia cuántica produciría la consciencia (Hameroff, et al., 2006).

Autor corporativo: En el caso de que sea un autor corporativo se coloca el nombre de la organización en vez del apellido. La primera vez se cita el nombre completo y entre el paréntesis se indica la sigla. En adelante, se cita solamente con la sigla.

- Según la Policía Nacional (PONAL, 2010)..., los homicidios (Policía Nacional [PONAL], 2010).

Anónimo: Cuando el autor es anónimo, en vez del apellido se coloca la palabra "Anónimo" y se tienen en cuenta todas las reglas anteriores.

Cita de una cita: Se realiza cita de una cita cuando se tiene acceso a una fuente de información a través de otra. Por ejemplo, si se está leyendo un libro de Stephen Hawking y este cita una opinión o afirmación de Roger Penrose se cita:

- Penrose (como se citó en Hawking, 2010) piensa que las matemáticas (...)

Notas: Cuando se realizan párrafos que amplían o explican lo desarrollado en el texto, estos se deben marcar con un índice

(1) y ubicar al final de la página o después de las referencias bibliográficas con el título “Notas”.

- **LAS REFERENCIAS**

Las referencias son un listado con la información completa de las fuentes citadas en el texto, que permite identificarlas y localizarlas para cerciorarse de la información contenida allí o complementarla, en caso de ser necesario.

¿Cuál es la diferencia entre la lista de referencias y la bibliografía?

En la lista de referencias, el autor incluye solo aquellas fuentes que utilizó en su trabajo. En este sentido, “una lista de referencias cita trabajos que apoyan específicamente a un artículo en particular. En contraste, una bibliografía cita trabajos que sirvieron de fundamento o son útiles para una lectura posterior, y puede incluir notas descriptivas”. (American Psychological Association, 2002, p. 223). En el estilo APA se usan las referencias.

¡Importante! Todos los autores citados en el cuerpo de un texto o trabajo deben coincidir con la lista de referencias del final, nunca debe referenciarse un autor que no haya sido citado en el texto y viceversa. La lista de referencias se organiza en orden alfabético y cada una debe tener sangría francesa. Para la referenciación de números o volúmenes de alguna publicación es necesario usar números arábigos y no romanos

Ejemplo:

- Damasio, A. (2000). *Sentir lo que sucede: cuerpo y emoción en la fábrica de la consciencia*. Santiago de Chile: Editorial Andrés Bello.

- **LIBRO:** Cada libro en las primeras páginas trae una identificación que provee toda la información necesaria para realizar la referencia bibliográfica. La página que usted encontrará será similar a estas:

Forma básica

- Apellido, A. A. (Año). Título. Lugar de publicación: Editorial.

Libro con autor

- Apellido, A. A. (Año). Título. Ciudad, País: Editorial.

Crick, F. (1994). *La búsqueda científica del alma*. Madrid, España: Debate.

Libro con editor (los capítulos son escritos por diferentes autores)

- Apellido, A. A. (Ed.). (Año). Título. Ciudad, País: Editorial.

Wilber, K. (Ed.). (1997). *El paradigma holográfico*. Barcelona, España: Editorial Kairós

Libro en versión electrónica

Online

- Apellido, A. A. (Año). Título. Recuperado de <http://www.xxxxxx.xxx>

De Jesús Domínguez, J. (1887). La autonomía administrativa en Puerto Rico. Recuperado de <http://memory.loc.gov/>

DOI (Digital Object Identifier)

- Apellido, A. A. (Año). Título. doi: xx.xxxxxxxx

Montero, M. y Sonn, C. C. (Eds.). (2009). *Psychology of Liberation: Theory and applications*. doi: 10.1007/ 978-0-387-85784-8.

Capítulo de un libro

Se referencia un capítulo de un libro cuando el libro es con editor, es decir, que el libro consta de capítulos escritos por diferentes autores.

- Apellido, A. A., y Apellido, B. B. (Año). Título del capítulo o la entrada.
En A. A.
- Apellido. (Ed.), Título del libro (pp. xx-xx). Ciudad, País: Editorial.

Molina, V. (2008). "... es que los estudiantes no leen ni escriben": El reto de la lectura y la escritura en la Pontificia Universidad Javeriana de Cali. En H. Mondragón (Ed.), Leer, comprender, debatir, escribir. Escritura de artículos científicos por profesores universitarios (pp. 53-62). Cali, Valle del Cauca: Sello Editorial Javeriano.

• PUBLICACIONES PERIÓDICAS

Artículos científicos (Journal): La información para realizar la referencia de un artículo se puede encontrar en alguna de estas formas:

Forma básica

- Apellido, A. A., Apellido, B. B., y Apellido, C. C. (Fecha). Título del artículo. Nombre de la revista, volumen(número), pp-pp.

Artículo con DOI: DOI (Digital Object Identifier), Identificación de material digital, es un código único que tienen algunos artículos extraídos de bases de datos en la web. Cuando el artículo tiene DOI se omite la URL y la fecha de recuperación del artículo.

- Apellido, A. A., Apellido, B. B., y Apellidos, C. C. (Fecha). Título del artículo. Nombre de la revista, volumen(número), pp-pp. doi: xx.xxxxxxx.

Bezuidenhout, A. (2006). *Consciousness and Language (review)*. *Language*, 82(4), 930-934. doi: 10.1353/lan.2006.0184.

Artículo sin DOI

Artículo impreso

- Apellido, A. A. (Año). Título del artículo. Nombre de la revista, volumen(número), pp-pp.

Fields, D. (2007). Más allá de la teoría neuronal. *Mente y Cerebro*, (24), 12-17.

Artículo online

- Apellido, A. A. (Año). Título del artículo. Nombre de la revista, volumen(número), pp-pp. Recuperado de Mota de Cabrera, C. (2006). El rol de la escritura dentro del currículo de la enseñanza y aprendizaje del inglés como segunda lengua (esl/efl): Una perspectiva histórica. *Acción Pedagógica*, 15(1), 56-63. Recuperado de <http://www.saber.ula.ve/accionpe/>

Variación de acuerdo a los autores

Un autor

- Apellido, A. A. (Fecha). Título del artículo. Nombre de la revista, volúmen(número), pp-pp.

Tarlaci, S. (2010). A Historical View of the Relation Between Quantum Mechanics and the Brain: A Neuroquantologic Perspective. *NeuroQuantology*, 8(2), 120-136.

De dos a siete autores

Se listan todos los autores separados por coma y en el último se escribe "y".

- Karuppath, N., y Panajikunnath, A. (2010). Quantum Nonlocality, Einstein–Podolsky– Rosen Argument, and Consciousness. *NeuroQuantology*, 8(2), 231-236.
- Tuszynski, J., Sataric, M., Portet, S., y Dixon, J. (2005). Physical interpretation of micro tubule self-organization in gravitational fields. *Physics Letters A*, 340(1-4), 175-180.

Se listan los primeros seis autores, se ponen puntos suspensivos y se lista el último autor.

- Wolchik, S. A., West, S. G., Sandler, I. N., Tein, J.-Y., Coatsworth, D., Lengua, L. Griffin, W. A. (2000). An experimental evaluation of theory-based mother and mother-child programs for children of divorce. *Journal of Consulting and Clinical Psychology*, 68, 843-856.

• PERIÓDICO

Forma básica

- Apellido A. A. (Fecha). Título del artículo. Nombre del periódico, pp-pp.

Impreso

Con autor

- Manrique Grisales, J. (14 de noviembre de 2010). La bestia que se tragó Armero. *El Espectador*, pp. 16-17.

Sin autor

Drogas genéricas. (25 de septiembre de 2010). *El Tiempo*, p. 15.

Nombre del artículo

Online. Nombre del periódico

- Apellido, A. A. (Fecha). Título del artículo. Nombre del periódico.
Recuperado de Bonet, E. (2 de febrero de 2011). Miles de personas oran en la plaza Tahrir de El Cairo.
El Tiempo. Recuperado de <http://www.eltiempo.com/>

Artículo de revista (Magazine). Impreso

- Apellido, A. A. (Fecha). Título del artículo. Nombre de la revista.
Volumen (Número), pp-pp.
Newman, V. (13 de noviembre de 2010). *La información: ¿en la urna de cristal?* Semana, (15), p. 10.

Online

- Apellido, A. A. (año, mes, día). Título del artículo. Nombre de la revista.
Recuperado de Coronell, d. (2011, 29 de enero). Una decisión contraevidente. Semana. Recuperado de <http://www.semana.com/>

Nota: Se debe incluir el mes y el año para las revistas que tienen publicaciones mensuales. En el caso de que la publicación sea diaria o semanal se incluye el día.

- **OTROS TIPOS DE TEXTO**

Informes

- Autor corporativo, informe gubernamental. Nombre de la organización.
(Año). -Título del informe (Número de la publicación). Recuperado de <http://www.xxxxxx.xxx>

Ministerio de la Protección Social. (1994). Informe científico de casos de fiebra amarilla en el departamento del Meta. Recuperado de <http://www.minproteccionsocial.gov.co/>

- Autor, A., & Autor, A. (Fecha). Título de la ponencia. En A. Apellido del presidente del congreso (Presidencia), Título del simposio o congreso. Simposio o conferencia llevado a cabo en el congreso Nombre de la organización, Lugar.

Manrique, D., & Aponte, L. (Junio de 2011). Evolución en el estudio y conceptualización de la consciencia. En H. Castillo (Presidencia), El psicoanálisis en Latinoamérica. Simposio llevado a cabo en el XXXIII Congreso Iberoamericano de Psicología, Medellín, Colombia.

Tesis y trabajos de grado

- Autor, A., & Autor, A. (Año). Título de la tesis (Tesis de pregrado, maestría o doctoral). Nombre de la institución, Lugar.

Aponte, L., & Cardona, C. (2009). Educación ambiental y evaluación de la densidad poblacional para la conservación de los cóndores reintroducidos en el Parque Nacional Natural Los Nevados y su zona amortiguadora (tesis de pregrado). Universidad de Caldas, Manizales, Colombia.

Material electrónico

Referencia de páginas en el *World Wide Web*

- Apellido, A. A. (Fecha). Título de la página. Lugar de publicación: Casa publicadora. dirección de donde se extrajo el documento (URL).

Argosy Medical Animation. (2007-2009). *Visible body: Discover human anatomy*. New York, EU.: Argosy Publishing. Recuperado de <http://www.visiblebody.com>

CD ROM

- Apellido, A. (Año de publicación). Título de la obra (edición) [Medio utilizado]. Lugar de publicación: Casa publicadora.

Johnson, M. (2006). *Human biology: concepts and current issues* (3rd ed.) [CD-ROM]. San Francisco: Pearson Benjamin Cummings.

Enciclopedia en línea

- Apellido, A. (Año) Título del artículo. Título de la enciclopedia [Medio utilizado]. Lugar de publicación: Casa publicadora, URL

Wildlife Conservation. (1999-2000). *Encyclopaedia Britannica* [versión electrónica]. New York, EU: Encyclopaedia Britannica Inc., <http://britannica.com>

Una película o cinta cinematográfica

- Apellido del productor, A. (productor) y Apellido del director, A. (director). (Año). Nombre de la película [cinta cinematográfica]. País: productora.

Sher, S., Shamberg, M., Devito, D. (productores) y LaGravenese, R. (director). (2007). *Escritores de Libertad* [Cinta cinematográfica]. EU.: Paramount Home Entertainment.

Serie de televisión

- Apellido del productor, A. (productor). (Año). Nombre de la serie [serie de televisión]. Lugar: Productora.

Baker, J. (Productor). (2006). One tree hill. [serie de televisión].
Hollywood, EU.: Twentieth Century Fox.

Video

- Apellido del productor, A. (Productor). (Año). Nombre de la serie [Fuente]. Lugar.
History Channel. (Productor). (2006). El Universo, segunda temporada [DVD]. De <http://www.history.com/>

Podcast

- Apellido, A. (Fecha). Título del podcast [Audio podcast]. Recuperado de <http://xxxx>
Van Nuys, D. (Productor). (19 de diciembre de 2007). Shrink rap radio [Audio en podcast].
Recuperado de <http://www.shrinkradio.com/>

Blogs

- Apellido, A. (Fecha). Título del post [Mensaje en un blog]. Recuperado de <http://xxxx>
PZ Myers. (22 de enero de 2007). The unfortunate prerequisites and consequences of par tutioning your mind [Mensaje en un blog].
Recuperado de http://science-blogs.com/pharyngula/2007/01/the_unfortunate_prerequisites.php

Grabación de música

- Apellido, A. (Fecha de la propiedad literaria). Título de la canción. En título del álbum. [Medio de grabación: disco compacto, casete, etc.].
Lugar: Productora.

Nota: En la cita, al lado del año se pone el número de la pista.

2.2.1.2.2. LA SINTAXIS

Wálter Hernández Meléndez nos dice que: “La sintaxis estudia las diversas funciones que desempeñan las palabras. Estas hacen referencia implícita de las relaciones que establecen con otras palabras dentro de la comunicación lingüística. Es decir, si combinamos las palabras, podemos formar frases y oraciones, las cuales son unidades lingüísticas dotadas de sentido y constituyen el objeto de estudio del análisis sintáctico”. (Hernández, W. 2007. p. 192).

Por lo tanto, la sintaxis es la parte de la **gramática** que estudia las reglas y principios que gobiernan la combinatoria de constituyentes sintácticos y la formación de unidades superiores a estos, como los sintagmas y oraciones gramaticales. Y en consecuencia, existe la necesidad de conocer la estructura y los elementos que conforman la oración, por ejemplo: el nombre, adjetivo, verbo, adverbio, etc. para poder distinguirlos y ordenarlos adecuadamente en el idioma inglés, ya que se diferencia de las reglas del idioma castellano.

El sujeto: Es el sustantivo o los sustantivos que realizan la acción. Ejemplo: *The dog jumped.* (El perro saltó.) El sujeto de esta oración es: el perro, porque él es el que está realizando la acción de saltar.

El objeto – Es el sustantivo o los sustantivos que reciben la acción. Ejemplo: *The child drank milk.* (El niño tomó leche.) El objeto de

esta oración es el nombre: *milk*, porque el niño está tomando la leche. La leche está recibiendo la acción.

El predicado: The subject of a complete sentence is who or what the sentence is about, and the **predicate** tells about that subject.

Example: *The dog ran.*

The dog is the subject of the sentence, because the sentence is telling something about that dog. And what is it telling? It says that the dog ran. So, in this example the subject is “dog” and the predicate is “ran.”

2.2.1.2.3. LA MORFOLOGÍA

“Etimológicamente, la palabra “morfología se compone de dos voces griegas: *morphé* = forma y *logos* = tratado. Entonces su significado sería: Tratado o estudio de la forma.” (Hernández, W. 2007. p. 91).

La morfología es la parte de la gramática que estudia a las palabras en cuanto a su estructura y las variaciones formales que puedan presentarse.

En esta oportunidad, las definiciones de las diferentes categorías gramaticales, mas no los ejemplos, en su mayoría fueron extraídas del Diccionario de la Real Academia Española por tratarse de una fuente seria y muy valiosa para esta investigación. Mientras tanto, los ejemplos propios que acompañan a cada categoría gramatical están en inglés y castellano, para su mejor comprensión.

El nombre es la palabra que designa o identifica seres animados o inanimados. Ejemplos: *brother* (hermano), *brothers* (hermanos),

home (hogar), *sock* (calcetín), *mouse* (ratón), *woman* (mujer), *women* (mujeres).

El verbo es una clase de palabra cuyos elementos pueden tener variación de persona, número, tiempo, modo y aspecto. En definitiva es una acción. Ejemplos: *jump* (saltar), *sit* (sentar), *talk* (hablar), *have* (tener), *read* (leer).

El adjetivo es el que califica o determina al sustantivo o nombre. En el idioma inglés va antes del nombre. Ejemplos: *colorful shirt* (camisa colorida), *funny story* (historia graciosa), *tall boy* (niño alto).

Los adverbios son palabras que cambian o califican los significados de otras palabras, cláusulas u oraciones. Ejemplos: *yesterday* (ayer), *tomorrow* (mañana), *never* (nunca), *always* (siempre).

2.2.1.2.4. LA SEMÁNTICA

“La semántica es la disciplina científica, parte de la gramática, cuyo objetivo es describir y explicar, independientemente de cualquier contexto extralingüístico, el significado (o significados) de las palabras y las oraciones. La mínima unidad de análisis semántica es el semema o sema, esto es el rasgo mínimo significativo que integra el concepto de la palabra. El significado de toda oración está determinado por el significado de sus constituyentes y por la forma en que estos se combinan”. (Hernández, W. 2007. p. 79).

Una palabra puede tener uno o más significados, los cuales se presentan en diversos sentidos (variantes contextuales o situacionales del significado). Los significados pueden ser básicos o complementarios. De esto se desprende que hay dos tipos de significados: denotativo y connotativo. El significado denotativo es directo, objetivo; mientras que el significado connotativo presenta un lenguaje figurado, subjetivo, complementario, es decir la palabra o expresión puede adoptar otros sentidos, significados o matices.

2.2.1.2.5. LAS NORMAS ORTOGRÁFICAS

La palabra “ortografía” proviene de dos voces griegas: “orto” (recto, correcto) y “grafo” (escribir, escritura), es decir significa etimológicamente “correcta escritura, escribir correcto. (Hernández, W. 2007. p. 41).

En el idioma inglés tenemos las siguientes reglas (Mitchell H.Q., 2009, p. 17).

PUNCTUATION

In English:

- Affirmative and negative sentences end with a full stop. (.)
- Questions end with a question mark (?)
- Sentences that express strong feeling end with an exclamation mark (!)

CAPITAL LETTERS

Use capital letters:

- At the beginning of a sentence.
- With names/surnames.
- With Mr/Mrs/Miss/Ms.
- With languages.
- With cities/countries/nationalities.
- With streets and roads.
- With the personal pronoun *I*.

2.2.1.3. ASPECTO INTERNO DEL ENSAYO (PROCESO DE REDACCIÓN)

El proceso de redacción consta de cinco pasos y son las siguientes:

- **Topic:** Elige un tema bastante relevante para escribir su ensayo y revisa diversas fuentes de información sobre ello.
- **Planning:** Planifica el propósito de su ensayo.
- **Drafting:** Escribe la primera versión de su ensayo, teniendo en cuenta sus características, estructura y las normas sintáctica, morfológica, semántica, ortográfica y APA. (Puede escribir cuantos borradores considere conveniente). Además, es en esta parte que se tiene en cuenta las siguientes recomendaciones:
 - **Sustentar la validez de su opinión:** evitar la contradicción de las ideas en relación al mismo objeto, a menos que no se establezcan las excepciones, y de forma clara fundamentar tu opinión.

- **Confrontar la opinión con la de otros:** Confrontar tu opinión con la de otros sobre el mismo tema con argumentos válidos y fundamentados.
- **La cohesión alude a los aspectos sintácticos**, es decir, a los mecanismos gramaticales que permiten establecer de manera explícita las relaciones que existen entre las oraciones o entre distintos segmentos de ella.

La coherencia tiene relación con aspectos de tipo lógico-semántico, es decir, se relaciona con el significado o sentido de las ideas expresadas. Para que un texto resulte coherente, no solo es relevante aquello que está explícito en él, sino que también todas las ideas implícitas que, generalmente, están determinadas por la situación en la que se emite y el conocimiento de mundo del receptor. En el ensayo, se tiene que tener cuidado con cada palabra que se escribe, o aclarar el significado de dicha palabra si así lo requiere la investigación.

- **Editing:** corrige su ensayo teniendo en cuenta las diversas normas. No puedes terminar el ensayo sin antes corregir la gramática, ya que las oraciones deben ser fluidas. Incorpora ritmo, haz énfasis en puntos importantes, la formalidad es importante. Recuerda que el inglés está lleno de trampas ortográficas, como por ejemplo “*right*” o “*write*”, “*there*” o “*their*”, “*your*” o “*you’re*” y es muy fácil que nos confundamos y cometamos errores al escribir.

Una buena ortografía es el pilar de cualquier trabajo escrito que realicemos, puedes haber escrito un trabajo brillante, pero si la ortografía no es buena, pierdes el interés del lector e incluso podrían pensar que no se trata de un buen trabajo.

- **Final version:** Luego de haber corregido y haber hecho los cambios que considera necesarios, redacta la versión final del ensayo.

2.2.2. PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS

2.2.2.1. TEXTOS DESCRIPTIVOS

La descripción se suele definir como una pintura hecha con palabras. En efecto, "pintamos" algo atribuyéndole determinadas cualidades e intentando re-presentarlo ante nuestro interlocutor.

A la hora de describir un objeto, una persona, una situación, un sentimiento, lo que sea nos conviene seguir un procedimiento que organice nuestras percepciones.

La descripción implica las siguientes características: primero, observamos o analizaremos minuciosamente lo que va a ser descrito (hay quien sostiene que "todo" está aquí: un novelista, un pintor, son sólo grandes observadores). Segundo, seleccionaremos aquellos rasgos que caracterizan lo descrito (según la intención que nos mueva) eligiendo algunos y descartando otros. Tercero, Una vez elegidos los aspectos que queremos resaltar solo queda organizarlos según un esquema previo, es decir, le daremos la estructura que queremos. Y finalmente, la redactaremos. En todas y

cada una de estas fases tenemos que tener presente cual es nuestra intención: ¿Para qué describimos? ¿Para quién describimos?

Los tiempos verbales más propios de la descripción son los imperfectos o el presente porque son tiempos verbales que no se refieren a la acción en su finalización sino que parece que detuvieran el tiempo. En las descripciones el tiempo se detiene. Hay quien dice que la narración es una descripción de hechos que pasan.

El uso de los adjetivos, como palabras "especializadas" en expresar cualidades o estados de los sustantivos, es fundamental en las descripciones. El empleo de adjetivos tiene hasta un nombre: adjetivación. Su empleo puede ir, casi hasta donde queramos, de la más precisa denotación (en las descripciones objetivas) hasta una gran carga connotativa (en las descripciones subjetivas).

También hay algunos recursos estilísticos que son muy útiles en la descripción. Los más empleados son las metáforas y las comparaciones porque sirven para relacionar, por semejanza, el objeto descrito con una realidad conocida. La enumeración de rasgos también puede utilizarse en la descripción.

Hay distintos **tipos de descripción** y cada uno tiene sus características peculiares: si describimos algo para una revista técnica deberemos ser precisos y objetivos pero en los textos literarios podemos describir a los personajes subjetivamente. La **objetiva** es propia de los textos científicos y técnicos. Su finalidad es informativa y debe mostrar la realidad tal cual es. El emisor

evitará manifestar sus propios sentimientos o emociones. Y la **subjetiva** es propia de los textos literarios, no trata de mostrar la realidad como es sino de expresar "cómo lo vemos" nosotros, cómo lo valoramos. Lo que esta descripción pierde en exhaustividad lo gana en emociones y sentimientos.

Está estructurado del siguiente modo: título y descripción.

2.2.2.2. TEXTOS NARRATIVOS

La narración es una forma de expresión que utilizan los hablantes para contar algún suceso o acontecimiento. Narramos cuando contamos qué hemos hecho en el trabajo o cuando recordamos aquello tan gracioso que nos pasó aquel día.

De todas las variedades del discurso la narración es la más fácil de utilizar porque todos estamos acostumbrados a contar cosas que nos han pasado. Cuando narramos vemos la realidad como una sucesión de hechos que queremos recrear en el receptor. Hay narraciones en las noticias del telediario, en las reuniones de amigos, en las novelas. En sentido estricto, podemos decir que un relato es contar algo que le pasa a alguien en algún sitio en algún momento. Ahí tenemos los elementos que constituyen la narración: el narrador, la acción, los personajes, el espacio y el tiempo.

El narrador es la voz que cuenta la historia desde un determinado punto de vista. A veces nos dice por qué sabe lo que sabe, a veces no. A veces sabe muy bien todo lo que cuenta, a veces duda. A veces cuenta cosas que ha vivido, otras cuenta cosas que ha visto y otras

nos cuenta lo que le han contado. El narrador puede tener muchas caras: Si vamos a contar una historia podemos elegir **el punto de vista del narrador**, por ejemplo el **narrador interno es** cuando el narrador es parte de la historia, bien siendo el protagonista. **El narrador externo**: Si el narrador no participa en la historia. También tenemos la posibilidad de elegir el grado de conocimiento de los hechos que tiene el narrador, puede saberlo todo, todo lo que se ve, todo lo que piensan los personajes, todo su pasado; en este caso hablamos de **narrador omnisciente**. Pero el narrador puede situarse "dentro" de un personaje y saber todo lo que él sabe pero nada de lo que saben los demás. En este caso hablaríamos de un **narrador identificado**. Incluso podemos hacer que el narrador no sepa nada más que lo que ve, que no sepa lo que piensan los personajes, es el **narrador objetivista**.

La acción la constituyen el conjunto de los hechos que se narran. La narración se hace de forma lineal, es decir, los hechos se cuentan unos detrás de otros pero no tenemos por qué contar las cosas en el mismo orden en el que sucedieron. La estructura de la acción puede ser muy variada: El esquema clásico es el de "planteamiento, nudo y desenlace" pero no es raro encontrar alteraciones a esta estructura: A veces, el autor entra directamente al meollo de la historia. A esta estructura se le llama "in media res", es decir, en medio del asunto. Otras veces se empiezan por el final. El discurso nos cuenta cómo acaba la historia y luego se produce una "reconstrucción de los hechos". Las variaciones no acaban aquí, no es raro que en la

narrativa moderna se presenten relatos con final abierto, en ellas la narración queda sin desenlace, el lector tiene que participar para cerrar el círculo que la narración deja abierto. Todas estas estructuras pretenden conseguir la tensión narrativa para atrapar al lector. García Márquez decía que era más fácil atrapar a un conejo que a un lector. Si no hay tensión narrativa el lector puede abandonar el relato. El autor es consciente de esto y utiliza todas las herramientas que hay en su mano para evitarlo. La trama o distribución de los hechos en la historia es una herramienta básica.

En cuanto a los personajes, para Jorge Luis Borges el mérito de Cervantes en el Quijote fue la creación del personaje, no su estilo. "Todos podemos considerar a Don Quijote como un amigo", dijo. Podemos estar de acuerdo con él: los personajes son fundamentales en los textos narrativos y muchas veces nos gusta una novela porque nos sentimos identificados con los personajes. Los personajes realizan las acciones contadas por el narrador. No son personas porque su mundo no es el mundo real, su mundo es el mundo ficticio que crea la narración. Nunca estuvieron vivos y nunca morirán. Cada vez que empezamos a leer el Quijote o el Lazarillo, los personajes "cobran vida", no importa cuánto hace que fueron creados. Cervantes estuvo vivo y ya murió, sus personajes nunca estuvieron vivos y nunca morirán. Siempre que haya alguien que los lea. En los relatos los personajes desempeñan una función: están allí para algo. Su caracterización está relacionada con esa función. La función del personaje es la relación que mantiene con los demás personajes, con

la acción y con el resto de elementos que componen el discurso narrativo. A lo personajes los conocemos por lo que dicen, por lo que hacen y por lo que el narrador u otros personajes dicen de ellos. En La casa de Bernarda Alba, de Federico García Lorca, cuando sale a escena la protagonista ya "sabemos" cómo es, ya está caracterizada por lo que han dicho de ella otros personajes. Según su importancia en el desarrollo de la acción, los personajes pueden ser: los **principales**, entre ellos destacan: el protagonista (el bueno), el antagonista (el malo) y el deuteragonista (el amigo del bueno). Y los **secundarios** que son menos significativos en el total del relato pero pueden cobrar relevancia en algún episodio concreto. No hay una norma universal para distinguir personajes principales de secundarios. Según el grado de profundidad psicológica que adquiera el personaje en su caracterización podemos distinguir entre personajes: Planos (no evolucionan a lo largo de la obra y son tipos, porque responden a un esquema de conducta y no son conflictivos), el egoísta, la presumida, redondos (maduran con el relato, son más "individuales" y más conflictivos). Por ejemplo Don Quijote es un personaje redondo: evoluciona a lo largo de la obra y es conflictivo porque está loco pero dice cosas con mucho sentido común, tiene un elevado sentido del honor y del amor, es muy particular. Por eso decía Borges que nos gustaba el libro, porque el personaje es entrañable, se hace querer.

El espacio y el tiempo narrativo son otros de los componentes muy importantes. Narrar es contar hechos que suceden en el tiempo. Pero

es que necesitamos tiempo para contarlos. El lenguaje es una sucesión de signos, sucesión en el espacio y en el tiempo. Ya distinguimos entre los hechos narrados (historia) de la narración que se hace de los hechos (discurso). Tanto una como otro necesitan tiempo. Cuando contamos lo que hicimos en el cumpleaños de nuestra abuela, necesitamos tiempo para contarlo. Pero también pasó un tiempo en el cumpleaños. Voy a mencionar los 2 tipos de narraciones que se clasifican por el tiempo: la narración tradicional y la narración contemporánea.

Está estructurado del siguiente modo: título, inicio, nudo y desenlace.

2.2.2.3. TEXTOS INFORMATIVOS O EXPOSITIVOS

Los textos expositivos requieren, por parte del emisor, un conocimiento suficiente de la cuestión. También es necesario que se haya pensado en cómo presentarlo a los receptores, en cómo articularlo progresivamente.

La exposición pretende transmitir información y es un tipo de discurso esencial en la transmisión de conocimiento. Es un discurso fundamental en la enseñanza: conduce a las personas del no-saber al saber.

La función del lenguaje que predomina en la exposición es la referencial. Efectivamente, se exponen hechos o ideas, lo importante es el tema del que se habla y no los sentimientos del emisor. El receptor es importante, pero antes de la emisión, el emisor debe conocerlo para adaptarse a lo que sabe: si es muy experto en el tema

o solo un iniciado. Una vez que se inicia el mensaje, lo importante es la realidad de la que se habla. Son textos muy **objetivos** y buscan la **claridad** porque no deben olvidar su finalidad. También han de tener **precisión** para exponer con rigor la cuestión y evitar ambigüedades.

La estructura de un texto argumentativo es la siguiente:

- **Título.** Con este se informa el tema central del texto y cuál va a ser el tema que se va a desarrollar. Es la palabra, o conjunto de palabras, donde el lector se da cuenta de qué va a tratar el texto, si le es interesante y si merece su atención. Por lo tanto, es una de las partes más importantes y fundamentales de un texto.
- **Introducción.** Sirve para ubicar al lector antes de entrar en materia e invitar a seguir leyendo. Sería algo así como decir “*enganchar al lector*”. Es una parte importante para ir entrando en materia.
- **Cuerpo.** En distintos párrafos, se expone y desarrolla la información de interés. Cada párrafo presenta una idea central que se apoya en elementos secundarios.
- **Conclusión.** En uno o más párrafos se exponen las ideas principales que se han expuesto a lo largo del texto.

2.2.2.4. TEXTOS ARGUMENTATIVOS

Siempre que tratamos de convencer a alguien con palabras creamos un texto argumentativo. Convencer a los amigos de ir a ver una

película y no otra. Convencer a los padres de que nos dejen hacer algo. Convencer. Con palabras.

La argumentación es una variedad del discurso en la que se defiende una opinión y se trata de persuadir a un receptor mediante pruebas y razonamiento. Queremos, cuando argumentamos, que nuestro interlocutor haga suyas nuestras ideas. Por lo tanto, en la argumentación se unen dos variables: una lógica porque damos razones lógicas para convencer y otra práctica porque nos interesa convencer.

Como acto comunicativo reúne, visto lo anterior, dos funciones básicas: la referencial, que argumenta de acuerdo con la realidad lógica y la conativa, que pretende mover al receptor a que haga o piense de una manera.

Esto implica que la argumentación se una a veces con la exposición, a veces con la narración. El emisor construye el discurso y su punto de vista es predominante pero debe mostrar una aparente objetividad si quiere que sus argumentos tengan fuerza. El receptor es fundamental en los textos argumentativos porque, no lo olvidemos, es el que hay que convencer. Nos será muy útil siempre que argumentemos saber qué piensa nuestro destinatario: debemos saber dónde se encuentra, así será más fácil llevarlo a donde queremos.

Para que la argumentación sea eficaz ya hemos dicho que hay que tener presente las características de la persona a la que nos dirigimos. Según el destinatario elegiremos unos argumentos u otros.

Los que pueden valer a unos no les vale a otros. Hay muchos tipos de argumentos.

Los argumentos son razones que damos para sustentar nuestra tesis. Lo primero que debemos pensar a la hora de utilizar un argumento es si viene a cuento o no, si es **pertinente**. También habrá que valorar su **fuerza argumentativa**. Hay argumentos irrefutables: tienen tanta fuerza que ellos solos se bastan.

Según la función que desempeñen en nuestra argumentación podemos distinguir entre: **argumentos de apoyo** (apoyan nuestra tesis) y los **contraargumentos** (debilitan la tesis contraria). Para contraargumentar debemos saber qué piensa nuestro destinatario. Incluso a veces nos conviene hacer una concesión a la tesis del contrario (para demostrarle, aunque sea, que hemos pensado antes de intentar convencer) para luego debilitarla y rebatirla.

La estructura de un texto argumentativo es la siguiente:

- El **título**
- La **introducción** sirve para no atosigar al lector, para no "entrar a saco", para centrarnos en la cuestión y conducirlo hacia el tema que se trate pero de una manera paulatina.
- En el **desarrollo** se exponen las ideas que se considera pertinente explicar y su extensión será la necesaria, desde luego es la parte más extensa del texto.
- Para terminar se suele incluir una **conclusión** donde pueden sintetizarse las ideas principales.

2.3. BASES CONCEPTUALES

- **Adjetivo:** clase de palabra que acompaña al nombre para expresar una cualidad del ser humano o la cosa designada.
- **Argumento:** razonamiento que demuestra, refuta o justifica algo.
- **Conclusión:** fin o terminación de algo.
- **Contraargumento:** es una objeción. Un contraargumento se puede utilizar para refutar una objeción a un argumento anterior a la conclusión argumentaria, una afirmación principal o un lema. Algunos sinónimos de contraargumento son réplica, contradecación, y respuesta contraria.
- **Descripción:** discurso oral o escrito en el que se explica cómo es una cosa, una persona o un lugar para ofrecer una imagen o una idea completa de ellos.
- **Discurso:** enunciado o conjunto de enunciados con que se expresa, de forma escrita u oral, un pensamiento, razonamiento, sentimiento o deseo.
- **Ensayo:** es aquel texto en el que, a través de la prosa, se expresa, indaga y profundiza sobre una temática concreta. En el ensayo se suele dar una explicación y punto de vista sobre un aspecto de la realidad poco conocido o que presenta controversia. Pero ello no quiere decir que todo ensayo sea una obra objetiva y totalmente fiable. Si bien se pretende hacer un análisis profundo sobre una temática, hay que tener en cuenta que en muchos casos la información ofrecida puede estar sesgada por creencias o incluso basarse su argumentación en ellas. También pueden llegar a estar motivados por intereses personales.

- **Escenario:** lugar en el que se desarrolla una acción o suceso.
- **Información:** noticia o texto que informa acerca de algo.
- **Introducción:** parte primera que sirve para introducir o preparar el desarrollo de algo.
- **Morfología:** parte de la lingüística que estudia las reglas que rigen la flexión, la composición y la derivación de las palabras.
- **Narración:** relato oral o escrito en el que se cuenta algo que ha sucedido realmente o un hecho o una historia ficticios.
- **Nombre:** palabra o conjunto de palabras con las que se designan y se distinguen los seres vivos y los objetos físicos o abstractos.
- **Nudo:** parte de una obra literaria o dramática en el que tienen lugar los acontecimientos que complican el desarrollo de la acción antes del desenlace.
- **Personaje:** ser ficticio, persona o animal, inventado por un autor, que interviene en la acción de una obra literaria
- **Sintaxis:** disciplina lingüística que estudia el orden y la relación de las palabras o sintagmas en la oración, así como las funciones que cumplen
- **Texto:** conjunto de enunciados con sentido completo.
- **Tópico:** tema.
- **Verbo:** clase de palabra con la que se expresan acciones, procesos, estados o existencia que afectan a las personas o las cosas; tiene variación de tiempo, aspecto, modo, voz, número y persona y funciona como núcleo del predicado.

2.4. BASES EPISTEMOLÓGICAS

2.4.1. Enfoque semántico-comunicativo

La importancia de la comunicación para el enfoque semántico comunicativo favorece que la enseñanza-aprendizaje se base en la práctica de las cuatro habilidades lingüísticas que en el proceso comunicativo participan. Estas son: leer, hablar, escribir y escuchar. Es decir, se espera que escuche y lea comprensivamente y que se exprese tanto oralmente como por escrito con propiedad y corrección. (Córdoba, F., 2004, Pág. 37).

Las habilidades lingüísticas se pueden clasificar en orales o escritas, dependiendo del canal que se utilice, o en receptoras y productivas según el papel que se lleve a cabo en la comunicación.

2.4.2. Enfoque semántico-pragmático

Por un lado, la semántica es la disciplina lingüística que estudia el significado convencional de unidades comunicativas como la palabra, la oración, el texto y sus referentes.

Por el otro lado, la pragmática es la disciplina lingüística que estudia los principios que regulan el uso del lenguaje en la comunicación; es decir, las condiciones que determinan el empleo de enunciados concretos emitidos por hablantes concretos en situaciones comunicativas concretas y su interpretación por parte de los destinatarios. La pragmática es la ciencia destinada a servir de conexión entre el lenguaje y los mundos posibles.

Entonces la semántica y la pragmática comparten el significado en un enfoque como el que aquí se postula. Mientras la semántica describe el significado de la palabra, la oración y el texto, la pragmática lo caracteriza de acuerdo al hablante que hace uso de esas unidades al transmitir sus ideas y pensamientos.

2.4.3. El enfoque comunicativo funcional

El enfoque comunicativo, también llamado enfoque nocional funcional surge en los años 70, gracias a los esfuerzos de algunos lingüistas británicos (C. Candlin y H. Widdowson, entre otros), parte de la competencia comunicativa que se define como el conocimiento de cómo usar la lengua apropiadamente en situaciones sociales. En palabras de D. Hymes, dicha competencia estaría relacionada con saber “cuándo hablar, cuándo no, y de qué hablar, con quién, cuándo, dónde, en qué forma” (Hymes, 1971), es decir, se trata de formar enunciados que no sean solo gramaticalmente correctos sino también socialmente apropiados.

En un sentido estricto se caracteriza por los siguientes rasgos: centra su interés en el desarrollo de la competencia comunicativa del aprendiz, pone énfasis en los procedimientos más que en el producto, integra el conocimiento formal del lenguaje y el instrumental y adopta una perspectiva cognitiva. La finalidad de este enfoque de la enseñanza de la lengua es desarrollar la competencia comunicativa de los estudiantes. Esta se define como el conjunto de procesos y

conocimientos de diversos signos (lingüísticos, sociolingüísticos, estratégicos y discursivos. (Córdoba, F., 2004, Pág. 43).

Fue Noam Chomsky el primero en hablar del término “competencia” dentro de la lengua. Posteriormente, los investigadores consideraron ese término inapropiado argumentando que era reduccionista y que no incluía elementos del contexto sociocultural.

Es Dell Hymes quien propone saltar de la competencia gramatical chomskiana, basada en un sistema de aprendizaje mental de reglas, a la competencia comunicativa, abarcando así una mayor cantidad de saberes y habilidades. Posteriormente, autores como Canale y Swain, han desmenuzado con detalle este concepto.

Por su parte, Lyle Bachman (1999) desglosa el término competencia comunicativa con el fin de identificar todas las subcompetencias que la componen:



Figura 1: Subcompetencias de la competencia en la lengua.

El esquema ordena las distintas aportaciones de las ciencias del lenguaje:

- La competencia organizativa aúna el sistema lingüístico. Por un lado, los elementos gramaticales como el léxico, la morfología, la sintaxis o la fonología. Y por otro, aspectos textuales, como la adecuación y cohesión o la organización retórica.
- La competencia pragmática trata el sistema verbal con la comunidad de usuarios. Se situarían dentro de ella la competencia ilocutiva, que integra la teoría de los usos del habla de Austin y Searle y las funciones del lenguaje de Halliday, posteriormente definidas. Abarcaría también, la competencia sociolingüística, que se refiere tanto a los conocimientos que tiene el hablante sobre la diversidad lingüística (dialecto/ registro) como a los más socioculturales (referentes, conocimientos compartidos entre miembros de una misma comunidad, etc).

Los aspectos conceptuales en el enfoque comunicativo

La comunicación no es un hecho aislado, ya que depende del contexto para adquirir significado.

Para evitar desconcierto y para acercar al alumno a la realidad, mediante el enfoque comunicativo se intenta trabajar con actividades en las que se imiten situaciones de la vida cotidiana fuera del aula y se transporten al aula para trabajar sobre el registro, el vocabulario, la fluidez, etc.

Es inútil pensar que es valioso que nuestros alumnos estudien normas si posteriormente no saben cómo aplicarlas en la comunicación. Cada acto comunicativo es distinto y no se puede pautar bajo unas reglas fijas. Por ello deben practicar con tareas reales donde la lengua sea el fin y no un fin en sí misma.

Debemos decir que no se trata de dejar de lado los aspectos conceptuales, sino de cambiar la concepción de enseñarlos. Estos, no están tan alejados de los procedimentales como solemos pensar. Es decir, si sabes expresarte bien, sabrás conjugar los verbos, sabrás usar concordancia entre sujeto y predicado y sabrás que Burgos se escribe con mayúscula. No hablamos de eliminar elementos, como la gramática o la ortografía, sino de subirlos a nuestro barco de la comunicación como un viajero más al que cuidar. Para ello cambiaremos la tradicional forma deductiva de enseñar gramática por la inductiva.

El aprendizaje inductivo es una de las formas de aprendizaje en la que el educando realiza un proceso que parte de la observación y el análisis de una característica de la lengua, hasta la formulación de una regla que explique dicha característica. Es decir, se trataría de que el alumnado aprendiera los distintos aspectos normativos de manera inversa a la forma tradicional. Partir de lo concreto y conocido (diferentes casos de comunicación) a lo general y abstracto (las reglas de los casos observados) y no viceversa.

El aprendizaje inductivo sigue las líneas de la teoría de la zona de desarrollo próximo de Vigotsky por la que se ha comprobado que los estudiantes aprenden mejor comenzando por lo que es más conocido y cercano a ellos en el entorno, para posteriormente afrontar aspectos más abstractos y lejanos a las experiencias que han vivido.

Para Vigotsky “El desarrollo de los conceptos espontáneos, que se origina en las experiencias cotidianas del niño, debe haber alcanzado un

determinado nivel para que el niño pueda absorber un concepto científico afín” (Vigotsky, 1995.)

En la enseñanza que favorece la actividad inductiva, el profesor y los materiales proporcionan al alumno muestras de lengua en las que queda resaltado de alguna forma el elemento lingüístico que se pretende enseñar. Asimismo, profesor y materiales le guían para que hagan una reflexión consciente sobre su funcionamiento, comprueben en qué medida su hipótesis es correcta y la apliquen posteriormente.

Hacia una adecuada teoría de la competencia comunicativa

Principios rectores para un enfoque comunicativo

Son cinco principios importantes que han de orientar el desarrollo de un enfoque comunicativo en el diseño de un programa general para la enseñanza de lenguas.

1. La competencia comunicativa se compone al menos de competencia gramatical, competencia sociolingüística y estrategias de comunicación, o lo que en adelante denominaremos competencia estratégica. No existen razones teóricas o empíricas para pensar que la competencia gramatical resulte ni más ni menos crucial para lograr el éxito en la comunicación que las competencias sociolingüísticas y estratégica. El primer objetivo de un enfoque comunicativo deberá ser el facilitar la integración de estos tres tipos de conocimiento y su adquisición por el aprendiz; tal resultado no parece que pueda obtenerse mediante la priorización de una forma de competencia frente a las demás a lo largo del programa de enseñanza.

2. Un enfoque comunicativo debe partir de las necesidades de comunicación del aprendiz y dar respuesta a las mismas. Dichas necesidades deberán especificarse en términos de competencia gramatical (por ejemplo, los niveles de corrección gramatical que se precisan en la comunicación oral y escrita), competencia sociolingüística (por ejemplo, necesidades referidas a la situación, al tema, a las funciones comunicativas) y competencia estratégica (por ejemplo, las estrategias de compensación que es preciso poner en juego cuando se produce un fallo en una de las otras competencias). De acuerdo con Widdowson (conversación personal), cabe esperar que las necesidades de comunicación en cualquiera de estas áreas sean de dos tipos: primero aquéllas que son relativamente fijas y terminales y segundo, aquéllas que son transitorias y provisionales, mutables en función de factores tales como la edad de los aprendices y la fase que recorren en el proceso de aprendizaje lingüístico (para ampliar esta interesante discusión véase Stern, 1979). Resulta de particular importancia basar el enfoque comunicativo en las variedades de la lengua que el aprendiz se va a encontrar con mayor probabilidad en el marco de situaciones comunicativas reales; también es decisivo considerar los niveles mínimos de competencia gramatical y sociolingüística que los hablantes nativos suponen en un hablante extranjero en tales situaciones y que se espera que la mayor parte de los aprendices de la lengua consigan alcanzar (acerca de este último punto, véase Van Ek, 1976). Munby (1978) y Richterich (1973) han sugerido métodos para proceder al análisis de las necesidades comunicativas (sobre este tema, véanse asimismo las obras de Sampson, 1978, Savard, 1978 y Tough, 1977).

3. El estudiante de una segunda lengua ha de gozar de oportunidades para interactuar con hablantes de dicha lengua plenamente competentes en intercambios significativos, es decir, de responder a necesidades comunicativas auténticas en situaciones reales. Este principio supone un reto notable para los diseñadores de programas y para los profesores, pero encuentra un fuerte apoyo en la distinción teórica entre competencia comunicativa y actuación comunicativa.

Por lo demás, esto tiene consecuencias, no solo en relación con las actividades de clase, sino también con la evaluación. J. B. Carroll (1961) ya reclamaba hace tiempo unos contextos comunicativos más realistas para las pruebas (es decir, para la actuación) en los siguientes términos:

Si nos limitamos a evaluar tan solo un aspecto cada vez, se viene normalmente a conceder más tiempo para la reflexión que el que se otorgaría en una situación comunicativa normal, por muy rápido que se proceda a presentar los elementos puntuales de la prueba.

Oller (en prensa) manifiesta un punto de vista similar. Por su parte, Clark (1972) ha puesto de relieve los inconvenientes de medir las destrezas de comunicación por medio de pruebas indirectas (por ejemplo, pruebas escritas) y el recurso a procedimientos de correlación. Afirma este autor:

"Las pruebas indirectas del dominio del idioma no ofrecen ocasión para que el alumno ponga en acción su competencia lingüística en situaciones reales de comunicación. A pesar de que puedan mantener una correlación positiva con las pruebas directas desde un punto de vista estadístico, las pruebas escritas, así como las pruebas grabadas de comprensión y producción orales y sistemas de medición similares, de ningún modo pueden tener el mismo valor

psicológico para el alumno que las primeras, ni tampoco su efecto formativo. Aunque sólo sea por tal motivo, la aplicación de una prueba directa del dominio de las destrezas comunicativas en una o más ocasiones a lo largo del recorrido de aprendizaje del alumno constituiría un empeño que valdría la pena" (Clark, 1972: 132).

Por nuestra parte, pensamos que la exposición del alumno a situaciones de comunicación realistas resultará crucial si nuestro deseo es que la competencia comunicativa le lleve a lograr la confianza en la comunicación.

4. Sobre todo en las fases iniciales del aprendizaje de una segunda lengua, se deberá hacer un uso óptimo de aquellos aspectos de la competencia comunicativa que el alumno haya ya adquirido a través de la apropiación y del uso de su lengua materna y que resulten coincidentes con las destrezas comunicativas que se precisan para dominar la segunda lengua. Resulta particularmente importante que aquellos aspectos más caprichosos y menos universales de la comunicación en la segunda lengua (por ejemplo, determinados rasgos del código gramatical) se presenten y practiquen en el contexto de otros aspectos más sistemáticos y universales de la misma (por ejemplo, las condiciones fundamentales para hacer una petición de manera apropiada o las normas discursivas básicas implicadas en el acto de saludar a un igual).

5. El objetivo primordial de un programa de instrucción en una segunda lengua con una orientación comunicativa deberá ser el proporcionar a los alumnos la información, la práctica y buena parte de las experiencias necesarias para abordar sus necesidades de comunicación en el idioma. Además, su formación *acerca del lenguaje* (así, por ejemplo, la enseñanza de las

categorías gramaticales, las funciones comunicativas del lenguaje, las condiciones para un uso apropiado de la lengua, las reglas del discurso, los distintos registros) deberá producirse con ocasión de su formación escolar en la lengua materna (aunque no de manera exclusiva). Igualmente, también se instruirá a los alumnos acerca de la cultura de la segunda lengua fundamentalmente (aunque no exclusivamente) como parte del programa de Ciencias Sociales, todo ello con vistas a proporcionarles el conocimiento sociocultural acerca de la segunda lengua que les sea suficiente para permitirles inferir las connotaciones y valores sociales implícitos en los enunciados (para una discusión más amplia de estos aspectos, véase Widdowson, 1978). Existe también la opinión de que un enfoque interdisciplinar en el desarrollo de la competencia comunicativa puede abrir el camino (y quizá incentivar: véase Savignon, 1972) a un estudio sostenido de la lengua (véase al respecto Van Ek, 1976).

Propuesta de un marco teórico para la competencia comunicativa

Nuestra propia propuesta teórica acerca de la competencia comunicativa incluye como mínimo tres subcompetencias principales: gramatical, sociolingüística y estratégica. El propósito de este apartado es delinear brevemente los límites y contenidos de cada una de estas tres áreas de competencia.

Al proponer este marco teórico, partimos de varias asunciones generales acerca de la naturaleza de la comunicación y de lo que debe constituir una teoría de la competencia comunicativa. Así, siguiendo a Morrow (1977), entendemos que la comunicación se basa en la interacción interpersonal y

sociocultural, conlleva elementos de creatividad e impredecibilidad, tiene lugar en un contexto discursivo y sociocultural, es un comportamiento orientado a un propósito, se ejerce en la práctica bajo limitaciones propias del plano de la actuación, implica el uso de un lenguaje auténtico (por contraposición con el lenguaje manipulado de los manuales), y se considera que habrá logrado o no su propósito en razón de los efectos que produzca en el comportamiento. Junto con Candlin (1978), asumimos que la relación entre una proposición (o el significado literal de una frase) y su significado social puede variar en función de los distintos contextos discursivos y socioculturales, y que la comunicación conlleva la evaluación y negociación continuas del significado social por parte de los participantes. También nos manifestamos de acuerdo con Palmer (1978) en que la auténtica comunicación implica la "reducción de la incertidumbre" en favor de los participantes; por ejemplo, un hablante que haga una pregunta real (no meramente retórica) no conocerá la respuesta por anticipado, pero su duda disminuirá cuando obtenga una respuesta. Por último, entendemos que la comunicación comporta el uso de símbolos verbales y no verbales, modalidades orales y escritas, así como destrezas de comprensión y de producción.

El enfoque comunicativo tiene un carácter integrador. Con él, el énfasis se centra en preparar a los aprendices de una segunda lengua para explorar inicialmente a través de aspectos de las competencias sociolingüística y estratégica ya adquiridos por medio del uso comunicativo de la lengua materna o dominante características gramaticales de la segunda lengua que habrán sido seleccionadas en razón de entre otros criterios su complejidad gramatical y cognitiva, su transparencia en relación con su función

comunicativa, la probabilidad de uso por parte de los hablantes nativos, su nivel de aplicación en diferentes contextos y a distintas funciones comunicativas y, por fin, su pertinencia respecto a las necesidades de uso del idioma que tienen los aprendices. El enfoque comunicativo se debe mucho a las obras de Allen y Widdowson (1975), Halliday (1970), Hymes (1967, 1968), Johnson (1977), Morrow (1977), Stern (1978), Wilkins (1976) y Widdowson (1978).

La *competencia gramatical*. Se entiende que este tipo de competencia comprende el léxico y las reglas de la morfología, la sintaxis, la semántica de la oración gramatical y la fonología. Con todo, la competencia gramatical siempre será una preocupación importante para todo enfoque comunicativo que incluya entre sus metas el enseñar a los alumnos a interpretar y expresar correctamente el significado literal de los enunciados.

La *competencia sociolingüística*. Este componente está integrado por dos conjuntos de reglas: las normas socioculturales que rigen el uso, y las reglas del discurso. El conocimiento de estas reglas será de capital importancia a la hora de interpretar el significado social de los enunciados, particularmente cuando se produzca un bajo nivel de transparencia entre el significado literal y la intención del hablante.

Las normas socioculturales especificarán el modo *apropiado* en que se habrán de producir y entender los enunciados en relación con los componentes de los hechos comunicativos delineados por Hymes (1967 y 1968). Estas normas se centran, en primer lugar, en determinar el grado de adecuación de ciertas proposiciones y funciones comunicativas en el marco de un contexto sociocultural dado, es decir, en función de variables

contextuales tales como el tema, el papel de los participantes, la situación y las reglas que rigen la interacción. Una segunda preocupación de dichas normas recae sobre la medida en que una estructura gramatical concreta consigue expresar una actitud y un registro o estilo apropiados en el marco de un contexto sociocultural determinado. Por ejemplo, en un restaurante, normalmente se considera impropio que el camarero obligue al cliente a pedir determinados platos del menú, y ello independientemente de la expresión gramatical que la proposición y la función comunicativa adopten; igualmente, la actitud y el registro resultarían inadecuados si en un restaurante de lujo el camarero dijera: "Marchando, colega: a ver, ¿qué os vais a papear aquí la chorba y tú?" Con todo, hemos de señalar que todos los componentes de los actos de comunicación que Hymes y otros han propuesto resulten siempre necesarios a la hora de determinar la adecuación de los enunciados, o de que éstos hayan de ser siempre los únicos factores que se han de tener presentes. Mientras no aparezcan unas propuestas teóricas mejor definidas acerca de las reglas que rigen el discurso, quizá lo más útil sea interpretar dichas reglas a partir de las relaciones de cohesión (es decir, de las conexiones gramaticales) y de coherencia (o sea, de la adecuada combinación de funciones comunicativas) que las series, de enunciados puedan presentar (sobre este aspecto, véanse Halliday y Hasan, 1976, y Widdowson, 1978). A nosotros no nos parece totalmente claro que las reglas que ordenan el discurso sean sustancialmente diferentes de las reglas gramaticales (por lo que respecta a la cohesión) o de las socioculturales (respecto a la coherencia). Sin embargo, el centro de atención de las reglas del discurso en nuestro planteamiento reside en la combinación de enunciados y funciones

comunicativas, y no en el grado de corrección gramatical de una frase aislada, ni tampoco en el grado de adecuación sociocultural de un conjunto de proposiciones y funciones comunicativas en un contexto determinado. Igualmente, también cabe pensar que las reglas del discurso se refieran a nociones tales como tema y comentario (en el sentido lingüístico estricto de estos términos), mientras que las reglas gramaticales y socioculturales no tendrán necesariamente tal referencia (Widdow, 1978).

La competencia estratégica. Este componente lo componen las estrategias de comunicación, tanto verbal como no verbal, que cabe poner en acción con vistas a compensar las rupturas en la comunicación debidas a factores relacionados con la actuación (performance) o con una competencia (competente) insuficiente. Dichas estrategias serán de dos tipos: aquellas que se relacionan ante todo con la competencia gramatical (por ejemplo, parafrasear las formas gramaticales que aún no se dominan o que no consigue recordar en el momento), y las que se emparentan más con la competencia sociolingüística (por ejemplo, diversas estrategias de representación de roles, o los modos de dirigirse a extraños cuando se desconoce su posición social). Por nuestra parte, no sabemos de la existencia de muchos trabajos en este área (aunque se pueden consultar las obras de Duncan, 1973; Frólich y Bialystok, en curso; Tarone, Cohen y Dumas; 1976, así como discusiones interesantes del tema a cargo de Candlin, 1978; Morrow, 1977; Stern, 1978; y Walters, 1978).

El conocimiento de cómo recurrir a estas estrategias puede resultar particularmente útil en las etapas iniciales del aprendizaje lingüístico, y cabe esperar que la necesidad de usar ciertas estrategias pueda cambiar en función

de la edad y del nivel de conocimiento del idioma. Es más, según Stern (1978) ya ha puesto de manifiesto, la adquisición de estas estrategias de "compensación" se producirá con mayor facilidad a través de la experiencia que dan las situaciones comunicativas propias de la vida real, mientras que dicha adquisición no tendrá lugar en aquellas prácticas de clase que no impliquen la comunicación de mensajes auténticos.

Dentro de cada uno de estos tres componentes de la competencia comunicativa, entendemos que habrá un subcomponente relativo a las reglas de probabilidad de aparición. Dichas reglas intentarán caracterizar el "aspecto redundante de la lengua" (Spolsky 1968), es decir, el conocimiento que un hablante nativo tiene acerca de la frecuencia relativa de aparición en relación con la competencia gramatical (por ejemplo, las secuencias probables de las palabras en una frase), la competencia sociolingüística (por ejemplo, las secuencias probables de las frases en un discurso), y la competencia estratégica (por ejemplo, las estrategias más frecuentes para retener el uso de la palabra). Existen algunas propuestas para la expresión formal de tales reglas en la obra de Labov (1972), en la que se sostiene que se produce una combinación de diversas características propias de los contextos sociolingüístico y gramatical para determinar la frecuencia de uso de una regla gramatical dada. La importancia que tales reglas tienen para la competencia comunicativa ha sido puesta de relieve por parte de Hymes (1972) y Jakobovits (1970), y también ha sido sugerida en las obras de Levenston (1975), Morrow (1977) y Wilkins (1978).

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA

3.1. ÁMBITO

El Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, localizado en Cayhuayna, Pillco marca-Huánuco.

3.2. POBLACIÓN

Estuvo constituida por los estudiantes de inglés del nivel básico, solo del V al VII ciclo, del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017. Fueron en total 37 estudiantes, distribuidos en dos grupos: el grupo experimental (20 estudiantes) y el grupo control (17 estudiantes).

3.3. MUESTRA

La **muestra** es un subconjunto de unidades de observación seleccionadas de una población, bajo condiciones preestablecidas que fueron objeto de registro y captación de datos. La **determinación de la muestra** contempla tanto la definición del tamaño como la selección de la muestra.

El **tamaño de muestra** es el número de unidades de observación que deben estar incluidas en la muestra.

La **selección de la muestra** se refiere a los procedimientos empleados para identificar las unidades de observación que integraron la muestra. La selección puede realizarse con o sin reemplazo; en la primera situación se permite que una observación pueda estar en la muestra más de una

vez, mientras que la segunda los elementos ya seleccionados lo hacen en forma única. (INEGI, 2011, Pág. 2).

Como en este caso, por ejemplo, se optó por el **muestreo no probabilístico, de tipo intencional o de juicio**, ya que para seleccionar el cálculo del tamaño y selección de esta muestra se basaron en mis juicios y criterios. Pues, la característica principal del **muestreo intencional o de juicio** es que, tanto el tamaño de muestra como la selección de los elementos que la integran están sujetos al juicio del investigador, del cual se requiere suficiente conocimiento y experiencia sobre el tema. La validez de los resultados en este caso depende del nivel de conocimiento sobre el fenómeno en estudio y de evidencias estadísticas que muestren su utilidad para conocer aspectos de comportamiento. (INEGI, 2011, Pág. 6)

Por lo tanto, se afirma que la muestra estuvo constituida por 20 estudiantes (grupo experimental: GE).

3.4. NIVEL Y TIPO DE ESTUDIO

3.4.1. Nivel de investigación

El presente trabajo de investigación, según Sierra Bravo, Restituto (2001) es de nivel explicativo, en su variante experimental.

3.4.2. Tipo de investigación

Según Sánchez Carlesi, Hugo (1998), el tipo de esta investigación es aplicada, ya que buscó solucionar el problema de producción de textos escritos, a través del programa *Writing Essays*.

Lo es también porque, en este caso, los conocimientos se utilizaron en la práctica, para aplicarlos, en provecho de la sociedad.

- **Prospectivo:** porque mi estudio de investigación inició en un punto temporal concreto, 2017, y a partir de ahí empecé a recoger todos los datos (de las variables implicadas en los eventos, en la muestra de casos).
- **Longitudinal:** porque realicé varias (2) mediciones de las mismas variables a los mismos sujetos (o pacientes) del estudio, las cuales fueron el pretest y el posttest.
- **Experimental:** porque mi objetivo se centró en controlar el fenómeno estudiado, empleé el razonamiento hipotético-deductivo. Empleé muestras representativas, diseño experimental como estrategia de control y metodología cuantitativa para analizar los datos.
- **Analítico:** porque en este estudio se estableció la relación de causa-efecto entre las variables, pues cuando se plantea realizar un estudio analítico, se conoce bastante sobre el tema, así pueden probarse hipótesis específicas previas surgidas de un estudio explicativo.

3.5. DISEÑO DE INVESTIGACIÓN

La presente investigación se enmarca dentro de los diseños cuasiexperimentales. En este estudio se manipulará intencionalmente una variable independiente (Programa *Writing Essays*), para analizar las consecuencias que la manipulación tiene sobre la variable dependiente

(la producción de textos escritos) dentro de una situación de control para la investigadora.

Según Hernández Sampieri, R. (et. al) es experimental en su variante cuasiexperimental, ya que se aplicó el estímulo (el programa *Writing Essays*) y se buscó provocar el fenómeno (mejora de la producción de textos escritos). Y se representa de la siguiente manera:

GE O1_____X_____O3
 GC O2_____O4

Simbología

GE: Grupo de estudio: experimental

GC: Grupo de estudio: control

O1: Prueba de entrada (pretest) al GE antes del experimento

O2: Prueba de entrada (pretest) al GC, sin experimento

O3: Prueba de salida (postest) al GE después del experimento

O4: Prueba de salida (postest) al GC, sin experimento

X: Variable independiente (Experimento: aplicación del programa *WRITING ESSAYS*)

3.6. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

Técnicas

- **Prueba:** es una técnica de ensayo que se hizo para saber cómo resultó algo en su forma definitiva, o los argumentos y medios que pretendí demostrar.
- **Observación:** es una técnica de investigación que consiste en observar personas, fenómenos, hechos, casos, objetos, acciones,

situaciones, etc., con el fin de obtener determinada información necesaria para una investigación. Y en este caso me permitió observar principalmente el procedimiento de la producción de textos.

Instrumentos

- **La prueba escrita:** una prueba escrita resulta ser un instrumento porque es una evaluación o un examen que se hizo para que mis estudiantes demostraran sus conocimientos y aptitudes sobre los textos ensayo. Y por ende fue para evidenciar la progresión del programa *Writing Essays*.
- **Una guía de observación:** acerca de la producción de textos escritos, y estas a la vez fueron subdivididas en cuatro subgrupos: textos descriptivos (5 indicadores), narrativos (5 indicadores), informativos (5 indicadores) y argumentativos (5 indicadores), haciendo un total de 20 indicadores, el cual me permitió hacer el seguimiento de los logros del estudiante en cuanto a la variable dependiente. La guía de observación se utilizó tanto en el pretest como en el posttest, en grupo experimental y grupo control.
 - Grupo experimental: 20 estudiantes de inglés, nivel Básico (grupo Bb).
 - Grupo control: 17 estudiantes de inglés, nivel Básico (grupo 5b).

La valoración de este instrumento estuvo comprendido por tres niveles: Bajo, medio y alto, para lo cual se ha determinado los siguientes puntajes, como lo observamos en la siguiente tabla:

Tabla 01. Valoración del instrumento, comprendido en 3 niveles

DIMENSIONES/ NIVEL	DESCRIPTIVOS	NARRATIVOS	INFORMATIVOS	ARGUMENTATIVOS	PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS
ALTO	4-5	4-5	4-5	4-5	15 - 20
REGULAR	2-3	2-3	2-3	2-3	11 - 14
BAJO	0-1	0-1	0-1	0-1	0 - 10

3.6.2. TÉCNICAS DE RECOJO, PROCESAMIENTO Y PRESENTACIÓN DE DATOS.

Se utilizó la técnica estadística inferencial U de Mann-Whitney, con el siguiente procedimiento: base de datos, tablas de frecuencia y figuras estadísticas, la prueba de hipótesis y los resultados.

3.6.2.1. Distribución de frecuencia

- Frecuencia absoluta: Se utilizó para ver el número de veces que aparece el valor de la variable comprensión de textos.
- Frecuencia relativa: Está influida por el tamaño de la muestra, es el cociente entre la frecuencia absoluta y el tamaño de la muestra.

3.6.2.2. Medidas de tendencia central

- Media aritmética: Se ha calculado dividiendo la suma de los valores de la variable comprensión de textos entre el número de observaciones.

$$\bar{X} = \frac{\sum x_1 f_1}{n}$$

3.6.2.3. Tablas y figuras estadísticas

Las tablas estadísticas resultan de gran ayuda tanto para el investigador como para el lector del informe de su trabajo, ya que constituyen una forma sintetizada y más comprensible de mostrar los resultados sobre todo cuando la información es de tipo repetitivo. Además permite mostrar frecuencias, relaciones, contrastes, variaciones y tendencias mediante una presentación ordenada de la información. Está constituido por un grupo de casillas o celdas formadas por el entrecruzamiento de filas y columnas. La primera fila se reserva para indicar a qué se refieren los datos subyacentes y que unidad de medida se utilizó. En la primera columna se reflejan las diferentes clases según la escala de clasificación empleada.

3.6.2.4. Figuras estadísticas

La forma figuras constituye un complemento importante para la presentación de los resultados ya que permite incrementar la información científica que se trata de transmitir.

La figura que se empleó fue la figura de barras, en donde representamos las variables las cuales fueron colocadas en forma vertical.

3.6.2.5. Estadística inferencial

Sirvió para contrastar la hipótesis y de esta manera determinar la efectividad del trabajo de investigación para la contrastación de

resultados y la realización de la prueba de hipótesis se utilizaron el programa Excel y la U de Mann-Whitney

3.7 VALIDACIÓN Y CONFIABILIDAD DEL INSTRUMENTO

Los instrumentos de investigación, como medios técnicos que me permitió recoger datos e información necesaria, para resolver el problema planteado, poseen requisitos que garanticen su eficacia y efectividad al ser aplicados a la muestra de estudio. (Hernández S. 2006 p. 235).

Antes de la aplicación de los instrumentos de investigación, se verificó si son válidos y confiables para el propósito técnico y científico. Al respecto Neil Salkind nos dice: “La confiabilidad y la validez son nuestra primera línea de defensa contra conclusiones espurias e incorrectas. Si el instrumento falla, todo lo demás falla también”. Mi instrumento fue validado por 5 expertos, quienes son conocedores y tienen la experiencia necesaria en el tema.

Validación de expertos	
Experto	Especialista
Dr. Haiber Echevarría Rodríguez	Doctor en Educación
Dr. Humberto Montenegro Muguerza	Doctor en Educación
Dra. Elía Bernardo Tello,	Doctor en Educación
Dra. Francisca Amarilis Domínguez Palpa	Doctor en Educación
Dr. Ciro Lazo Salcedo	Doctor en Educación

La confiabilidad: La validación del instrumento se llevó a cabo a través de la validez interna mediante Alfa de Cronbach la cual se ha obtenido lo siguiente:

Estadísticos de fiabilidad	
Alfa de Cronbach	N° de elementos
,929	20

Validez interna mediante Alfa de Cronbach se ha obtenido un índice de confiabilidad de 0,929 la cual es excelente y que corresponde al instrumento de guía de observación.

Para determinar el tipo de distribución de nuestra muestra y así poder determinar qué tipo de prueba se realizó, nos planteamos las siguientes hipótesis:

Ho: La variable calificaciones en la población tiene distribución normal.

H1: La variable calificaciones en la población es distinta a la distribución normal.

Pruebas de normalidad							
Calificaciones	Grupo	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
		Estadístico	gl	Sig.	Estadístico	gl	Sig.
Pretest	Experimental	,372	20	,000	,701	20	,000
	Control	,497	17	,000	,470	17	,000
Postest	Experimental	,463	20	,000	,544	20	,000
	Control	,497	17	,000	,470	17	,000

a. Corrección de la significación de Lilliefors

INTERPRETACIÓN: Pudimos observar que el tamaño de la muestra en cada grupo fue menor a 50 entonces se utilizó la prueba de Shapiro – Wilk, así mismo p es menor que **0,05** por lo que se aceptó la hipótesis alterna y se rechazó la hipótesis nula.

Como se rechazó la normalidad de las observaciones entonces se optó por aplicar pruebas no paramétricas, para muestras independientes.

Alfa de Cronbach y consistencia interna de los ítems de un instrumento de medida

El método de consistencia interna basado en el Alfa de Cronbach permite estimar la fiabilidad de un instrumento de medida a través de un conjunto de ítems que se espera que midan el mismo constructo o dimensión teórica.

La validez de un instrumento se refiere al grado en que el instrumento mide aquello que pretende medir. Y la fiabilidad de la consistencia interna del instrumento se puede estimar con el Alfa de Cronbach. La medida de la fiabilidad mediante el Alfa de Cronbach asume que los ítems (medidos en escala tipo Likert) miden un mismo constructo y que están altamente correlacionados (Welch & Comer, 1988). Cuanto más cerca se encuentre el valor del alfa a 1 mayor es la consistencia interna de los ítems analizados. La fiabilidad de la escala debe obtenerse siempre con los datos de cada muestra para garantizar la medida fiable del constructo en la muestra concreta de investigación.

Como criterio general, George y Mallery (2003, p. 231) sugieren las recomendaciones siguientes para evaluar los coeficientes de alfa de Cronbach:

- Coeficiente alfa $>.9$ es excelente
- Coeficiente alfa $>.8$ es bueno
- Coeficiente alfa $>.7$ es aceptable
- Coeficiente alfa $>.6$ es cuestionable
- Coeficiente alfa $>.5$ es pobre
- Coeficiente alfa $<.5$ es inaceptable

Valoraciones de los autores:

- Nunnally (1967, p. 226): en las primeras fases de la investigación un valor de fiabilidad de 0.6 o 0.5 puede ser suficiente. Con investigación básica se necesita al menos 0.8 y en investigación aplicada entre 0.9 y 0.95.
- Nunnally (1978, p.245-246): dentro de un análisis exploratorio estándar, el valor de fiabilidad en torno a 0.7 es adecuado.
- Kaplan & Saccuzzo (1982, p. 106): el valor de fiabilidad para la investigación básica entre 0.7 y 0.8; en investigación aplicada sobre 0.95.
- Loo (2001, p. 223): el valor de consistencia que se considera adecuado es de 0.8 o más.
- Gliem & Gliem (2003): un valor de alfa de 0.8 es probablemente una meta razonable.
- Huh, Delorme & Reid (2006): el valor de fiabilidad en investigación exploratoria debe ser igual o mayor a 0.6; en estudios confirmatorios debe estar entre 0.7 y 0.8.

3.8. PROCEDIMIENTO

Se tomó fuente de datos (informaciones), de manera conjunta y dispersa a la vez, la que siguiendo la rutina del trabajo se ha realizado las siguientes acciones:

Ordenar. El ordenamiento de las múltiples informaciones, se hizo siguiendo el orden del perfil o esquema para presentar el Informe Final

de Tesis, que nos facilitó la lectura, comprensión e interpretación de las informaciones.

Clasificar. La clasificación de las mismas informaciones referente al problema de investigación, se hizo teniendo en cuenta los capítulos y títulos en el que está dividido el esquema con el que se ha desarrollado y en esencia contiene todo lo investigado. Finalmente cuando se clasificaron los datos estadísticos para los grupos control y experimental.

De las variables en estudio, se manipuló la variable independiente, (programa *Writing Essays*), con 15 charlas de capacitación, con temas relacionados a la variable antes mencionada.

La estrategia para la toma de datos, se dio con un cuestionario, tomadas antes y después de las charlas de capacitación.

3.9. TABULACIÓN

La tabulación sí es pertinente. Se hizo con estrategias y técnicas adecuadas, esto con la finalidad de hacer una mejor presentación de la tesis para los jurados examinadores, para la comunidad universitaria y para todos los lectores de esta investigación. Los instrumentos que se utilizaron fueron la prueba escrita y la guía de observación, y por lo tanto, las preguntas e indicadores se elaboraron teniendo en cuenta las dos variables: independiente y dependiente, para que luego, gracias a la estadística, sobre todo al programa Excel y U de Mann-Whitney, se procesen los datos, se tabulen y analicen.

El instrumento se validó por juicio de expertos, que fueron 5 especialistas en el tema.

Además el uso de los registros de asistencia y notas me permitió verificar (la asistencia e inasistencia) y el avance y/o logro de las capacidades (plasmado en los indicadores) de los estudiantes.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

4.1. Análisis descriptivo

**Resultados de la aplicación del pretest y postest (guía de observación)
a los Grupos Experimental y Control sobre la producción de textos
escritos.**

Tabla 02. Resultados del pre y postest en el grupo experimental

N°	T. DESCRIPTIVOS		T. NARRATIVOS		T. INFORMATIVOS		T. ARGUMENTATIVOS		PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS			
	Pretest		Postest		Pretest		Postest		Pretest		Postest	
	P.	N.	P.	N.	P.	N.	P.	N.	P.	N.	P.	N.
1	1 B	4 A	1 B	4 A	0 B	3 R	0 B	3 R	2 B	14 R		
2	2 R	4 A	2 R	4 A	2 R	4 A	1 B	4 A	7 B	16 A		
3	2 R	5 A	3 R	4 A	1 B	4 A	2 R	5 A	8 B	18 A		
4	2 R	4 A	2 R	4 A	2 R	4 A	2 R	4 A	8 B	16 A		
5	4 A	5 A	4 A	5 A	2 R	4 A	3 R	4 A	13 R	18 A		
6	4 A	5 A	3 R	5 A	2 R	3 R	2 R	5 A	11 R	18 A		
7	2 R	3 R	2 R	3 R	1 B	3 R	1 B	3 R	6 B	12 R		
8	1 B	3 R	0 B	3 R	1 B	3 R	0 B	3 R	2 B	12 R		
9	1 B	2 R	0 B	3 R	0 B	3 R	1 B	3 R	2 B	11 R		
10	4 A	5 A	3 R	4 A	2 R	5 A	2 R	5 A	11 R	19 A		
11	2 R	4 A	2 R	4 A	2 R	4 A	2 R	4 A	8 B	16 A		
12	2 R	5 A	2 R	3 R	2 R	4 A	1 B	3 R	7 B	15 A		
13	4 A	4 A	3 R	4 A	3 R	4 A	3 R	4 A	13 R	16 A		
14	3 R	4 A	2 R	3 R	2 R	3 R	2 R	4 A	9 B	14 R		
15	5 A	5 A	4 A	5 A	3 R	5 A	3 R	5 A	15 A	20 A		
16	3 R	5 A	3 R	4 A	2 R	4 A	1 B	4 A	9 B	17 A		
17	3 R	4 A	3 R	5 A	2 R	4 A	3 R	5 A	11 R	18 A		
18	2 R	4 A	3 R	5 A	3 R	5 A	2 R	5 A	10 B	19 A		
19	3 R	5 A	3 R	4 A	3 R	5 A	2 R	5 A	11 R	19 A		
20	3 R	4 A	4 A	4 A	3 R	5 A	2 R	4 A	12 R	17 A		

FUENTE: Pre y postest (guía de observación) a estudiantes del Centro de Idiomas

P = Puntaje

N = Nivel

Análisis. En la tabla 02 los estudiantes del grupo Bb del Centro de Idiomas de la UNHEVAL, que conformaron el grupo experimental, en el pretest, 12 de ellos presentaron un nivel “bajo”, 7 un nivel “regular” y solo 1 de ellos, un nivel “alto”; pero en el postest, 15 estudiantes presentaron un nivel “alto” en lo que

se refiere a producción de textos escritos y solo 5 de ellos presentaron un nivel “regular”. Estos resultados me permitieron medir la efectividad del programa *Writing essays* en los estudiantes del grupo experimental.

Tabla 03. Resultados del pre y postest en el grupo control

N°	T. DESCRIPTIVOS		T. NARRATIVOS		T. INFORMATIVOS		T. ARGUMENTATIVOS		PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS											
	Pretest		Postest		Pretest		Postest		Pretest		Postest		Pretest		Postest					
	P.	N.	P.	N.	P.	N.	P.	N.	P.	N.	P.	N.	P.	N.	P.	N.				
1	2	R	2	R	2	R	2	R	2	R	2	R	2	R	8	B	8	B		
2	3	R	3	R	2	R	2	R	2	R	3	R	0	B	1	B	7	B	9	B
3	2	R	3	R	2	R	3	R	2	R	3	R	1	B	1	B	7	B	10	B
4	3	R	3	R	2	R	2	R	2	R	2	R	2	R	2	R	9	B	9	B
5	4	A	4	A	3	R	2	R	3	R	3	R	2	R	1	B	12	R	10	B
6	4	A	3	R	3	R	3	R	3	R	2	R	2	R	3	R	12	R	11	R
7	2	R	3	R	1	B	1	B	2	R	2	R	1	B	1	B	6	B	7	B
8	3	R	3	R	1	B	1	B	3	R	3	R	0	B	1	B	7	B	8	B
9	1	B	2	R	1	B	2	R	0	B	1	B	1	B	2	R	3	B	7	B
10	3	R	2	R	3	R	2	R	2	R	2	R	2	R	2	R	10	B	8	B
11	3	R	3	R	3	R	3	R	2	R	1	B	2	R	1	B	10	B	8	B
12	4	A	4	A	3	R	4	A	3	R	3	R	3	R	3	R	13	R	14	R
13	2	R	2	R	1	B	2	R	1	B	2	R	1	B	2	R	5	B	8	B
14	2	R	3	R	0	B	2	R	2	R	3	R	0	B	1	B	4	B	9	B
15	3	R	4	A	2	R	3	R	2	R	2	R	2	R	2	R	9	B	11	R
16	2	R	2	R	2	R	2	R	3	R	3	R	2	R	2	R	9	B	9	B
17	2	R	1	B	1	B	0	B	0	B	1	B	0	B	1	B	3	B	3	B

FUENTE: Pre y postest (guía de observación) a estudiantes del Centro de Idiomas

P = Puntaje

N = Nivel

Análisis. En la tabla 03, los estudiantes del grupo Bb del Centro de Idiomas de la UNHEVAL, que conformaron el grupo control, en el pretest, 14 de ellos presentaron un nivel “bajo” y solo 3 de ellos, un nivel “regular”; y lamentablemente, en el postest el promedio fue igual: solo 3 estudiantes presentaron un nivel “regular” y 14 presentaron un nivel “bajo” en lo que se refiere a producción de textos. Estos resultados me permitieron comparar los resultados respecto al grupo experimental, grupo a quien sí se le aplicó el programa *Writing Essays*.

Resultados consolidados por dimensiones

Tabla 04. Resultados consolidados para la dimensión textos descriptivos

TEXTO DESCRIPTIVO	PRETEST				POSTEST			
	GRUPO EXPERIMENTAL		GRUPO CONTROL		GRUPO EXPERIMENTAL		GRUPO CONTROL	
	f	%	f	%	F	%	f	%
Alto	5	25.0	3	17.6	17	85	3	17.6
Regular	12	60.0	13	76.5	3	15	13	76.5
Bajo	3	15.0	1	5.9	0	0	1	5.9
TOTAL	20	100	17	100	20	100	17	100

Fuente: guía de observación aplicada a los estudiantes de inglés del Centro de idiomas de la UNHEVAL, Huánuco 2017.

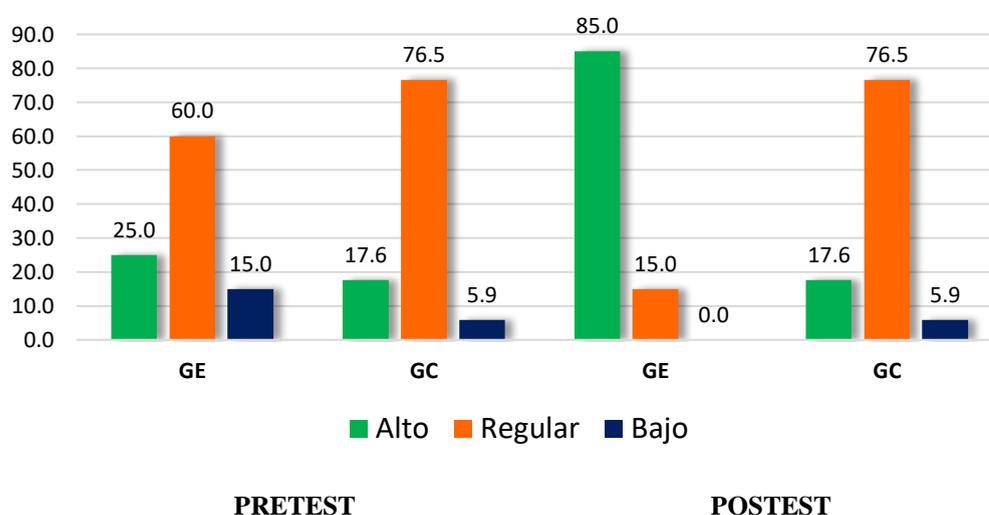


Figura 01. Producción de textos descriptivos en los estudiantes del nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

INTERPRETACIÓN

En cuanto a la dimensión TEXTO DESCRIPTIVO:

Grupo experimental: en el pretest el 15 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa el nivel “bajo”, el 60 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa el nivel “regular” y el 25 % se encuentra en el intervalo de 4 - 5, ubicados en el nivel “alto”. En el posttest el 15 % se encuentran en el intervalo de 2 - 3 que representa el nivel “regular” y el 85 % en el intervalo de 4 - 5, que corresponde al nivel “alto”.

Grupo control: en el pretest el 5,9 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo”, el 76,5 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular” y el 17,6 % se encuentra en el intervalo de 4 - 5, ubicados en el nivel “alto”. Y en el posttest el 5,9 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo”, el 76,5 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular” y el 17,6 % se encuentra en el intervalo de 4 - 5, ubicados en el nivel “alto”. Por lo que se afirma que en el grupo control, el promedio tanto del pretest como del posttest fue igual, pues no hubo ningún cambio.

Tabla 05. Resultados consolidados para la dimensión textos narrativos

TEXTO NARRATIVO	PRETEST				POSTEST			
	GRUPO EXPERIMENTAL		GRUPO CONTROL		GRUPO EXPERIMENTAL		GRUPO CONTROL	
	F	%	F	%	f	%	f	%
Alto	3	15	0	0.0	15	75	1	5.9
Regular	14	70	11	64.7	5	25	13	76.5
Bajo	3	15	6	35.3	0	0	3	17.6
TOTAL	20	100	17	100	20	100	17	100

Fuente. Guía de observación aplicada a los estudiantes de inglés del Centro de idiomas de la UNHEVAL, Huánuco 2017.

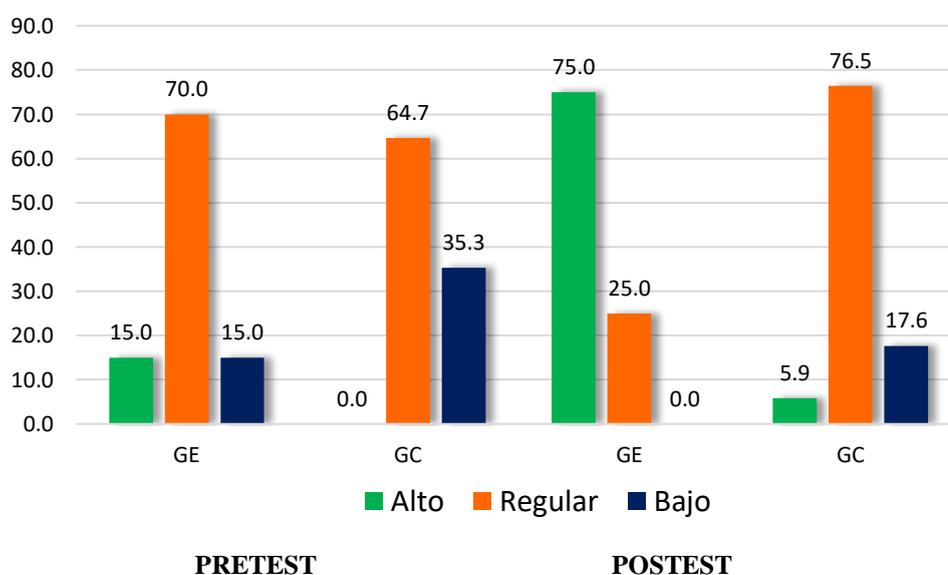


Figura 02. Producción de textos narrativos en los estudiantes de inglés del nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

INTERPRETACIÓN

En cuanto a la dimensión TEXTO NARRATIVO:

Grupo experimental: en el pretest el 15 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo”, el 70 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular” y el 15 % se encuentra en el intervalo de 4 - 5, ubicados en el nivel “alto”. En el posttest el 25 % se encuentran en el intervalo de 2 - 3 que representa al nivel “regular” y el 75 % en el intervalo de 4 - 5, que corresponde al nivel “alto”.

Grupo control: en el pretest el 35,3 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo” y el 64,7 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular”. En el posttest el 17,6 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo”, el 76,5 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular” y el 5,9 % se encuentra en el intervalo de 4 - 5, ubicados en el nivel “alto”.

Tabla 06. Resultados consolidados para la dimensión textos informativos

TEXTO INFORMATIVO	PRETEST				POSTEST			
	GRUPO EXPERIMENTAL		GRUPO CONTROL		GRUPO EXPERIMENTAL		GRUPO CONTROL	
	F	%	F	%	f	%	f	%
Alto	0	0	0	0.0	14	70	0	0.0
Regular	15	75	14	82.4	6	30	14	82.4
Bajo	5	25	3	17.6	0	0	3	17.6
TOTAL	20	100	17	100	20	100	17	100

Fuente. Tablas de resultados del pre y posttest en el grupo experimental y del pre y posttest en el grupo control, usando la guía de observación.

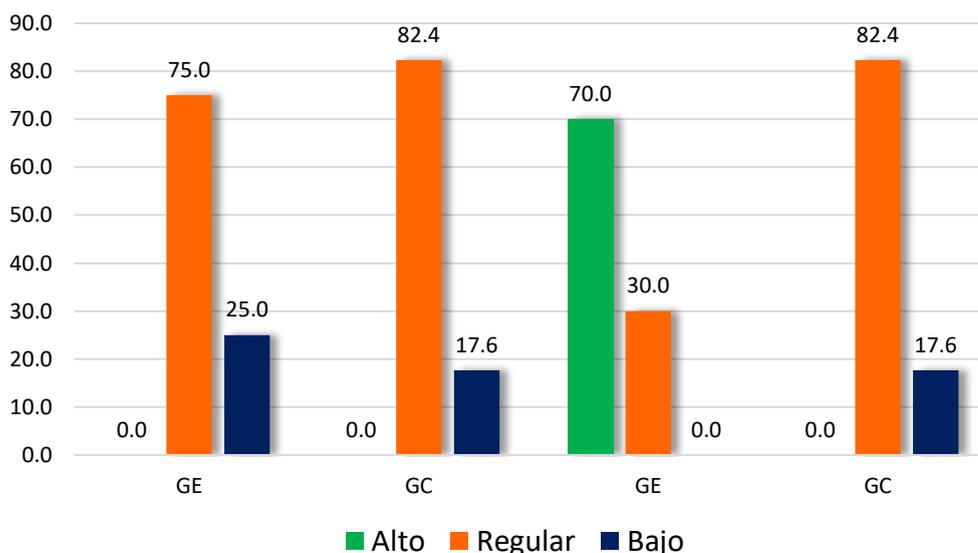


Figura 03. Producción de textos informativos en los estudiantes de inglés del nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

INTERPRETACIÓN

En cuanto a la dimensión TEXTO INFORMATIVO:

Grupo experimental: en el pretest el 25 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo” y el 75 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular”. En el posttest el 30 % se encuentran en el intervalo de 2 - 3 que representa al nivel “regular” y el 70 % en el intervalo de 4 - 5, que corresponde al nivel “alto”.

Grupo control: en el pretest el 17,6 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo” y el 82,4, % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular”. En el posttest el 17,6 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo” y el 82,4 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular”. Por lo que se afirma que en el grupo control, el promedio tanto del pretest como del posttest fue igual, pues no hubo ningún cambio

Tabla 07. Resultados consolidados para la dimensión textos argumentativos

TEXTO ARGUMENTATIVO	PRETEST				POSTEST			
	GRUPO EXPERIMENTAL		GRUPO CONTROL		GRUPO EXPERIMENTAL		GRUPO CONTROL	
	F	%	F	%	f	%	f	%
Alto	0	0	0	0.0	15	75	0	0.0
Regular	13	65	9	52.9	5	25	9	52.9
Bajo	7	35	8	47.1	0	0	8	47.1
TOTAL	20	100	17	100	20	100	17	100

Fuente. Guía de observación aplicada a los estudiantes de inglés del Centro de idiomas de la UNHEVAL, Huánuco 2017.

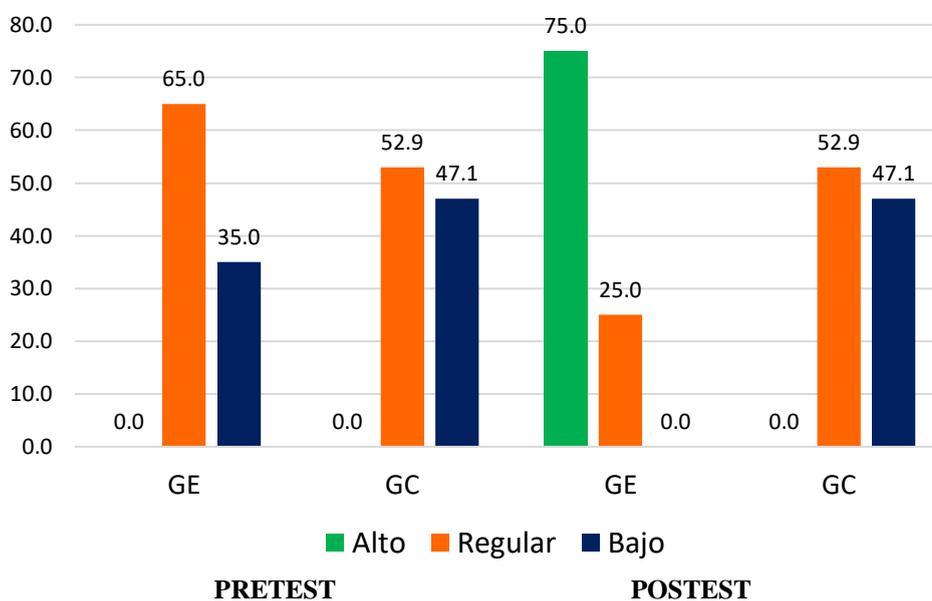


Figura 04. Producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés del nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

INTERPRETACIÓN

En cuanto a la dimensión TEXTO ARGUMENTATIVO:

Grupo experimental: en el pretest el 35 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo” y el 65 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular”. En el posttest el 25 % se encuentran en el intervalo de 2 - 3 que representa al nivel “regular” y el 75 % en el intervalo de 4 - 5, que corresponde al nivel “alto”.

Grupo control: en el pretest el 47,1 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo” y el 52,9 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular”. Y en el posttest el 47,1 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo” y el 52,9 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular”. Por lo que se afirma que en el grupo control, el promedio tanto del pretest como del posttest fue igual, pues no hubo ningún cambio.

Tabla 08. Resultados consolidados para la dimensión producción de textos escritos

PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS	PRETEST				POSTEST			
	GRUPO EXPERIMENTAL		GRUPO CONTROL		GRUPO EXPERIMENTAL		GRUPO CONTROL	
	F	%	F	%	f	%	f	%
Alto	1	5	0	0.0	15	75	0	0.0
Regular	7	35	3	17.6	5	25	3	17.6
Bajo	12	60	14	82.4	0	0	14	82.4
TOTAL	20	100	17	100	20	100	17	100

Fuente. Guía de observación aplicada a los estudiantes de inglés del Centro de idiomas de la UNHEVAL, Huánuco 2017.

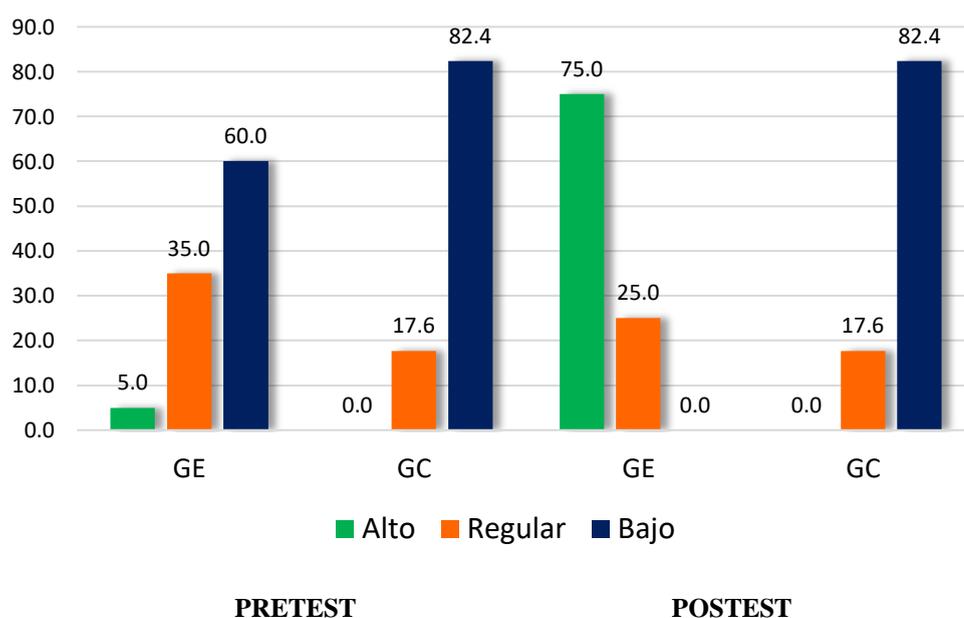


Figura 05. Producción de textos escritos en los estudiantes de inglés del nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

INTERPRETACIÓN

En cuanto a LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS:

Grupo experimental: en el pretest el 60 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo”, el 35 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular” y el 5 % se ubica en el intervalo de 4 - 5, que representa al nivel “alto”. En el posttest el 25 % se encuentran en el intervalo de 2 - 3 que representa al nivel “regular” y el 75 % en el intervalo de 4 - 5, que corresponde al nivel “alto”.

Grupo control: en el pretest el 82,4 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo” y el 17,6 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular”. Y en el posttest el 82,4 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo” y el 17,6 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular”. Por lo que se afirma que en el grupo control, el promedio tanto del pretest como del posttest fue igual, pues no hubo ningún cambio.

4.2. ANÁLISIS INFERENCIAL Y CONTRASTACIÓN DE HIPÓTESIS

HIPÓTESIS GENERAL

Para realizar la prueba de hipótesis general: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017. En la presente investigación nos planteamos las hipótesis estadísticas:

Hi: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 \neq 0$).

Ho: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 = 0$).

Tabla 09. Prueba de hipótesis de la producción de textos antes de haber aplicado el programa *Writing Essays*

Estadísticos de contraste ^a	
	PRETEST
U de Mann-Whitney	130,500
W de Wilcoxon	340,500
Z	-1,512
Sig. asintót. (bilateral)	0,130
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	0,232 ^b

a. Variable de agrupación: grupo experimental y control

b. No corregidos para los empates.

Decisión: como el valor de $Z = -1,512$ es mayor a $Z_c = -1,96$. Asimismo, P es mayor a $0,05$ por lo que se rechaza la hipótesis alterna y se acepta la hipótesis nula: el programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017". ($\mu_1 - \mu_2 = 0$).

Hi: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 \neq 0$).

Ho: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 = 0$).

Tabla 10. Prueba de hipótesis de la producción de textos después de haber aplicado el programa *Writing Essays*

Estadísticos de contraste ^a	
	POSTEST
U de Mann-Whitney	7,500
W de Wilcoxon	217,500
Z	-5,310
Sig. asintót. (bilateral)	0,000
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	0,000 ^b

a. Variable de agrupación: grupo experimental y control

b. No corregidos para los empates.

Decisión: como el valor de $Z = -5,310$ es menor a $Z_c = -1,96$. Asimismo, P es menor a $0,05$ por lo que se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna: el programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 \neq 0$).

Hi: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos escritos en los estudiantes (del grupo experimental) de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 \neq \mu_2$).

Ho: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos escritos en los estudiantes (del grupo experimental) de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 = \mu_2$).

Tabla 11. Prueba de hipótesis de la producción de textos antes y después de haber aplicado el programa *Writing Essays* en el grupo experimental

Estadísticos de contraste ^a	
	Pretest – posttest Grupo experimental
U de Mann-Whitney	30,000
W de Wilcoxon	240,000
Z	-4,895
Sig. asintót. (bilateral)	0,000
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	0,000 ^b

a. Variable de agrupación: Grupo experimental

b. No corregidos para los empates.

Decisión: como el valor de $Z = -4,895$ es menor a $Z_c = -1,96$. Asimismo, P es menor a $0,05$ por lo que se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna: el programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 \neq \mu_2$).

HIPÓTESIS ESPECÍFICA N° 1

El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

Hi1: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 \neq 0$).

Ho₁: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 = 0$).

Tabla 12. Prueba de hipótesis de la producción de textos descriptivos antes de haber aplicado el programa *Writing Essays*

Estadísticos de contraste ^a	
	TEXTOS DESCRIPTIVOS PRETEST
U de Mann-Whitney	169,000
W de Wilcoxon	322,000
Z	-,037
Sig. asintót. (bilateral)	,971
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	,988 ^b

a. Variable de agrupación: grupo experimental y control

b. No corregidos para los empates.

INTERPRETACIÓN: como el valor de $Z = -0,037$ es mayor a $Z_c = -1,96$. Asimismo, P es mayor a $0,05$ por lo que se rechaza la hipótesis alterna y se acepta la hipótesis nula: el programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 = 0$).

Ho₁: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 = 0$).

Hi₁: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de

Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 \neq 0$).

Tabla 13. Prueba de hipótesis de la producción de textos descriptivos después de haber aplicado el programa *Writing Essays*

Estadísticos de contraste ^a	
	TEXTOS DESCRIPTIVOS POSTEST
U de Mann-Whitney	54,000
W de Wilcoxon	264,000
Z	-4,051
Sig. asintót. (bilateral)	,000
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	,000 ^b

a. Variable de agrupación: grupo experimental y control

b. No corregidos para los empates.

INTERPRETACIÓN. Como el valor de $Z = -4,051$ es menor a $Z_c = -1,96$. Asimismo, $P = 0,00$ es menor a $0,05$ por lo que se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna: el programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 \neq 0$).

H₀1: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos descriptivos en los estudiantes (del grupo experimental) de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 = \mu_2$).

H₁1: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos descriptivos en los estudiantes (del grupo experimental) de inglés nivel

básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 \neq \mu_2$).

Tabla 14. Prueba de hipótesis de la producción de textos descriptivos antes y después de haber aplicado el programa *Writing Essays* en el grupo experimental

Estadísticos de contraste ^a	
	TEXTOS DESCRIPTIVOS Pretest – postest Grupo experimental
U de Mann-Whitney	75,500
W de Wilcoxon	285,500
Z	-3,811
Sig. asintót. (bilateral)	,000
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	,000 ^b

a. Variable de agrupación: GRUPO EXPERIMENTAL

b. No corregidos para los empates.

INTERPRETACIÓN: como el valor de $Z = -3,811$ es menor a $Z_c = -1,96$. Asimismo, $P = 0,00$ es menor a $0,05$ por lo que se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna: el programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 \neq \mu_2$).

HIPÓTESIS ESPECÍFICA N° 2

El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos narrativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

H_{i2}: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos narrativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de

Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 \neq 0$).

Ho2: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos narrativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 = 0$).

Tabla 15. Prueba de hipótesis de la producción de textos narrativos antes de haber aplicado el programa *Writing Essays*

Estadísticos de contraste ^a	
	TEXTOS NARRATIVOS PRETEST
U de Mann-Whitney	119,000
W de Wilcoxon	329,000
Z	-1,889
Sig. asintót. (bilateral)	,059
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	,125 ^b

a. Variable de agrupación: grupo experimental y control

b. No corregidos para los empates.

INTERPRETACIÓN: como el valor de $Z = -1,889$ es mayor a $Z_c = -1,96$. Asimismo, P es mayor a $0,05$ por lo que se rechaza la hipótesis alterna y se acepta la hipótesis nula: el programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos narrativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 = 0$).

Hi2: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos narrativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 \neq 0$).

Ho₂: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos narrativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 = 0$).

Tabla 16. Prueba de hipótesis de la producción de textos narrativos después de haber aplicado el programa *Writing Essays*

Estadísticos de contraste ^a	
	TEXTOS NARRATIVOS POSTEST
U de Mann-Whitney	45,000
W de Wilcoxon	255,000
Z	-4,248
Sig. asintót. (bilateral)	,000
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	,000 ^b

a. Variable de agrupación: grupo experimental y control

b. No corregidos para los empates.

INTERPRETACIÓN: como el valor de $Z = -4,248$ es menor a $Z_c = -1,96$. Asimismo, P es menor a $0,05$ por lo que se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna: el programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos narrativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 \neq 0$).

Hi₂: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos narrativos en los estudiantes (del grupo experimental) de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 \neq \mu_2$).

Ho₂: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos narrativos en los estudiantes (del grupo experimental) de inglés nivel básico

del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 = \mu_2$).

Tabla 17. Prueba de hipótesis de la producción de textos narrativos antes y después de haber aplicado el programa *Writing Essays* en el grupo experimental

Estadísticos de contraste ^a	
	TEXTOS NARRATIVOS Pretest – postest Grupo experimental
U de Mann-Whitney	72,500
W de Wilcoxon	282,500
Z	-3,852
Sig. asintót. (bilateral)	,000
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	,000 ^b

a. Variable de agrupación: GRUPO EXPERIMENTAL

b. No corregidos para los empates.

INTERPRETACIÓN: como el valor de $Z = -3,852$ es menor a $Z_c = -1,96$. Asimismo, P es menor a $0,05$ por lo que se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna: el programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos narrativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 \neq \mu_2$).

HIPÓTESIS ESPECÍFICA N° 3

El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

H_{i3}: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de

Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 \neq 0$).

Ho: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 = 0$).

Tabla 18. Prueba de hipótesis de la producción de textos informativos antes de haber aplicado el programa *Writing Essays*

Estadísticos de contraste ^a	
	TEXTOS INFORMATIVOS PRETEST
U de Mann-Whitney	157,500
W de Wilcoxon	310,500
Z	-,534
Sig. asintót. (bilateral)	,593
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	,707 ^b

a. Variable de agrupación: grupo experimental y control

b. No corregidos para los empates.

INTERPRETACIÓN: como el valor de $Z = -0,534$ es mayor a $Z_c = -1,96$. Asimismo, P es mayor a $0,05$ por lo que se rechaza la hipótesis alterna y se acepta la hipótesis nula: el programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 = 0$).

Ho: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 = 0$).

Hi3: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 \neq 0$).

Tabla 19. Prueba de hipótesis de la producción de textos informativos después de haber aplicado el programa *Writing Essays*

Estadísticos de contraste ^a	
	TEXTOS INFORMATIVOS POSTEST
U de Mann-Whitney	42,000
W de Wilcoxon	252,000
Z	-4,395
Sig. asintót. (bilateral)	,000
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	,000 ^b

a. Variable de agrupación: grupo experimental y control

b. No corregidos para los empates.

INTERPRETACIÓN: como el valor de $Z = -4,395$ es menor a $Z_c = -1,96$. Asimismo, P es menor a $0,05$ por lo que se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna: el programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 \neq 0$).

Ho3: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos informativos en los estudiantes (del grupo experimental) de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 = \mu_2$).

Ho3: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos informativos en los estudiantes (del grupo experimental) de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 \neq \mu_2$).

Tabla 20. Prueba de hipótesis de la producción de textos informativos antes y después de haber aplicado el programa *Writing Essays* en el grupo experimental

Estadísticos de contraste ^a	
	TEXTOS INFORMATIVOS Pretest – posttest Grupo experimental
U de Mann-Whitney	45,000
W de Wilcoxon	255,000
Z	-4,656
Sig. asintót. (bilateral)	,000
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	,000 ^b

a. Variable de agrupación: GRUPO EXPERIMENTAL

b. No corregidos para los empates.

INTERPRETACIÓN: como el valor de $Z = -4,656$ es menor a $Z_c = -1,96$. Asimismo, P es menor a $0,05$ por lo que se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna: el programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 \neq \mu_2$).

HIPÓTESIS ESPECÍFICA N° 4

El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del

Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.

Hi4: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 \neq 0$).

Ho4: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 = 0$).

Tabla 21. Prueba de hipótesis de la producción de textos argumentativos antes de haber aplicado el programa *Writing Essays*

Estadísticos de contraste ^a	
	TEXTOS ARGUMENTATIVOS PRETEST
U de Mann-Whitney	149,500
W de Wilcoxon	359,500
Z	-,734
Sig. asintót. (bilateral)	,463
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	,537 ^b

a. Variable de agrupación: grupo experimental y control

b. No corregidos para los empates.

INTERPRETACIÓN: como el valor de $Z = -0,734$ es mayor a $Z_c = -1,96$. Asimismo, P es mayor a $0,05$ por lo que se rechaza la hipótesis alterna y se acepta la hipótesis nula: el programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 = 0$).

Hi4: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 \neq 0$).

Ho4: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 = 0$).

Tabla 22. Prueba de hipótesis de la producción de textos argumentativos después de haber aplicado el programa *Writing Essays*

Estadísticos de contraste ^a	
	TEXTOS ARGUMENTATIVOS POSTEST
U de Mann-Whitney	22,500
W de Wilcoxon	232,500
Z	-4,820
Sig. asintót. (bilateral)	,000
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	,000 ^b

a. Variable de agrupación: grupo experimental y control

b. No corregidos para los empates.

INTERPRETACIÓN: como el valor de $Z = -4,820$ es menor a $Z_c = -1,96$. Asimismo, P es menor a $0,05$ por lo que se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna: el programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 - \mu_2 \neq 0$).

Ho4: El programa *Writing Essays* no influye en la producción de textos argumentativos en los estudiantes (del grupo experimental) de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 = \mu_2$).

Hi4: El programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos argumentativos en los estudiantes (del grupo experimental) de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 \neq \mu_2$).

Tabla 23. Prueba de hipótesis de la producción de textos argumentativos antes y después de haber aplicado el programa *Writing Essays* en el grupo experimental

Estadísticos de contraste ^a	
	TEXTOS ARGUMENTATIVOS Pretest – postest Grupo experimental
U de Mann-Whitney	45,000
W de Wilcoxon	255,000
Z	-4,656
Sig. asintót. (bilateral)	,000
Sig. exacta [2*(Sig. unilateral)]	,000 ^b

a. Variable de agrupación: GRUPO EXPERIMENTAL

b. No corregidos para los empates.

INTERPRETACIÓN: como el valor de $Z = -4,656$ es menor a $Z_c = -1,96$. Asimismo, P es menor a $0,05$ por lo que se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna: el programa *Writing Essays* influye positivamente en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017 ($\mu_1 \neq \mu_2$).

PRUEBA DE NORMALIDAD

Se llevó a cabo a través de la validez interna mediante Alfa de Cronbach, el cual se ha obtenido como índice de confiabilidad el 0,929, el cual es excelente.

Para determinar el tipo de distribución de nuestra muestra y así poder determinar qué tipo de prueba se realizó me he planteado las siguientes hipótesis:

Ho: La variable calificaciones en la población tiene distribución normal.

H1: La variable calificaciones en la población es distinta a la distribución normal.

		Pruebas de normalidad					
Calificaciones	Grupo	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
		Estadístico	gl	Sig.	Estadístico	Gl	Sig.
Pretest	Experimental	,372	20	,000	,701	20	,000
	Control	,497	17	,000	,470	17	,000
Posttest	Experimental	,463	20	,000	,544	20	,000
	Control	,497	17	,000	,470	17	,000

a. Corrección de la significación de Lilliefors

INTERPRETACIÓN: podemos observar que el tamaño de la muestra en cada grupo es menor a 50 entonces utilizaremos la prueba de Shapiro – Wilk, así mismo p es menor que **0,05** por lo que aceptamos la hipótesis alterna y rechazamos la hipótesis nula.

Como se rechazó la normalidad de las observaciones entonces se optó por aplicar pruebas no paramétricas, para muestras independientes.

Para nuestra contrastación de hipótesis se utilizó Test U de Mann – Whitney.

4.3. Discusión de resultados

En el presente trabajo de investigación se formuló la siguiente hipótesis general: El programa *Writing Essays* influye significativamente en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017; se contrastó esta hipótesis con los resultados obtenidos en las tablas N° 02, 03, 04, 05, 06, 07 y 08 y sus respectivas figuras, luego se llegó a validarlo y demostrar que el programa *Writing Essays* influye significativamente en la producción de textos escritos, donde se evidencia que en el **grupo experimental**, en el pretest el 60 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo”, el 35 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular” y el 5 % se ubica en el intervalo de 4 - 5, que representa al nivel “alto”; en cambio, en el posttest el 25 % se encuentran en el intervalo de 2 - 3 que representa al nivel “regular” y el 75 % en el intervalo de 4 - 5, que corresponde al nivel “alto”. Mientras que, en el grupo control, en el pretest el 82,4 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo” y el 17,6 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular”. Y en el posttest el 82,4 % se encuentra en el intervalo 0 - 1, que representa al nivel “bajo” y el 17,6 % se encuentra en el intervalo de 2 - 3, que representa al nivel “regular”. Por lo que se afirma que en el grupo control, el promedio tanto del pretest como del posttest fue igual, pues no hubo ningún cambio.

Se determinó la influencia de la aplicación del programa *Writing Essays* en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017. Este objetivo se concretizó con la tabla de frecuencia, el gráfico y la prueba de hipótesis, las mismas que quedaron demostradas en las tablas N° 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 y 23.

Por lo tanto, los datos recolectados del Centro de idiomas, del nivel básico, fueron consistentes, toda vez que se recolectaron en un momento determinado a través de una guía de observación antes y después de la aplicación del programa *Writing Essays*.

4.4. Aporte de la investigación

La producción de textos escritos es una de las competencias más complejas en el área de inglés ya que se tiene que trabajar continuamente los diferentes tipos de textos, respetando sus características y sus estructuras, tanto externa como interna. Entonces, desde esta perspectiva, he diseñado un programa denominado *Writing essays*, para el área de inglés, el cual consistió en la redacción de ensayos referidos a cuatro tipos de textos: descriptivo, narrativo, informativo y argumentativo, teniendo en cuenta que han sido 15 sesiones. Por lo tanto, con este trabajo de investigación aporté en el área del inglés, con el programa *Writing essays* (Escribiendo ensayos), el cual es un programa original y novedoso que permite desarrollar la escritura, en sus diferentes

dimensiones, teniendo en cuenta básicamente *Topic, Planning, Drafting, Editing* and *Final versión*. Y además en la competencia de producción de diferentes tipos de textos escritos tales como son: descriptivo, narrativo, informativo y argumentativo.

CONCLUSIONES

El programa *Writing Essays* influye en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017, donde después de aplicar la prueba de hipótesis, el resultado que se obtuvo fue así: el valor de la $t = 9,29$, fue mayor a $t_c = 1,69$. Asimismo, P fue menor a $0,05$. Entonces se llegó a la conclusión de que se acepta la hipótesis planteada para la presente investigación; y por lo tanto, se rechaza la hipótesis nula.

El programa *Writing Essays* influye en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017, donde después de aplicar la prueba de hipótesis, el resultado que se obtuvo fue así: el valor de la $t = 5,23$, fue mayor a $t_c = 1,69$. Asimismo, P fue menor a $0,05$. Entonces se llegó a la conclusión de que se acepta la hipótesis planteada para la presente investigación; y por lo tanto, se rechaza la hipótesis nula.

El programa *Writing Essays* influye en la producción de textos narrativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017, donde después de aplicar la prueba de hipótesis, el resultado que se obtuvo fue así: el valor de la $t = 6,92$, fue mayor a $t_c = 1,69$. Asimismo, P fue menor a $0,05$. Entonces se llegó a la conclusión de que se acepta la hipótesis planteada para la presente investigación; y por lo tanto, se rechaza la hipótesis nula.

El programa *Writing Essays* influye en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017, donde después de aplicar la prueba de hipótesis, el resultado que se obtuvo fue así: el valor de la $t= 6,87$, fue mayor a $t_c = 1,69$. Asimismo, P fue menor a $0,05$. Entonces se llegó a la conclusión de que se acepta la hipótesis planteada para la presente investigación; y por lo tanto, se rechaza la hipótesis nula.

El programa *Writing Essays* influye en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017, donde después de aplicar la prueba de hipótesis, el resultado que se obtuvo fue así: el valor de la $t= 9,92$, fue mayor a $t_c = 1,69$. Asimismo, P fue menor a $0,05$. Entonces se llegó a la conclusión de que se acepta la hipótesis planteada para la presente investigación; y por lo tanto, se rechaza la hipótesis nula.

RECOMENDACIONES

- Se recomienda diseñar y realizar diferentes programas para mejorar la producción de textos escritos, en el área de inglés, e implementarlos en los diferentes Centros de Idiomas de la región de Huánuco.
- Se recomienda incidir en la enseñanza continua de los cuatro tipos de textos: descriptivos, narrativos, informativos y argumentativos, sus respectivas características y estructuras interna y externa.
- Se recomienda buscar información acerca de los cuatro tipos de textos descriptivos, narrativos, informativos y argumentativos; normas APA y VANCOUVER (última versión), y las reglas ortográficas del inglés, constantemente, ya que estas pueden modificarse o actualizarse.
- Recomendar a los docentes aplicar el programa *Writing essays* en los diferentes centros de idiomas, universidades, institutos, instituciones educativas, etc., ya que contribuye significativamente en la producción de diversos textos escritos.
- Recomendar a los docentes y estudiantes priorizar la competencia: producción de textos escritos en el proceso de enseñanza-aprendizaje, puesto que en la vida diaria constantemente estamos escribiendo diversos tipos de textos en inglés.
- Recomendar al Centro de idiomas de la UNHEVAL implementar y hacer uso del programa *Writing Essays* para mejorar la producción de textos escritos tales como son: descriptivos, narrativos, informativos y argumentativos, teniendo en cuenta sus respectivas características y estructuras interna y externa en el área de inglés.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Aguilar, J. e Ivarra, R. (2015). *Recursos educativos abiertos como estrategias de aprendizaje para la producción de textos narrativos escritos en estudiantes del 4to grado de educación primaria de la I.E. N° 36410 de Huancavelica*. Pontificia Universidad Católica del Perú.

Anguiano, M.; Huerta, J; Ibarra, J. y Almazán, K. (2014). *Manual básico para la escritura de ensayos. Estudios y propuestas de lenguaje y Educación*. Fundación SM de Ediciones México, A. C., México.

Arenas, M. (1997). *Hacia una teoría general del ensayo: Construcción del texto ensayístico*. Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.

Arias, F. (1997). *El proyecto de investigación*. Editorial Episteme. Caracas: Venezuela.

Ávila, R. (2001). *Guía para elaborar la tesis*. Estudios y ediciones R.A. Lima, Perú.

Barnett, M. (1989). *More than meets the eye. Foreign language reading: Theory and practice*. New Jersey: Englewood Cliffs.

Brown, D. (2001). *Teaching by principles: An interactive approach to language pedagogy*. San Francisco State University: Longman.

Calsamiglia, H. y Tusón, A. (2002). *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Editorial Ariel, S.A. Barcelona.

Camacho, M. (2017). *Estrategias para redactar en la producción de textos argumentativos en estudiantes de quinto grado de secundaria*. Universidad César Vallejo.

Cámara, P. (2016). *Las estrategias cotidianas en la producción de textos narrativos en los estudiantes del quinto grado de secundaria de la Institución Educativa Illathupa de Huánuco, 2015*. Universidad Nacional Hermilio Valdizán.

Candlin, C. N. (1978). "*Discourse patterning and the equalising of integrative opportunity*". Paper read at the Conference on English as an International and Intranational Language, The East West Center, Hawaiü. Mimeo.

Chávez, T. (2015). "*La producción de textos expositivos de los estudiantes del Instituto de Educación Superior Tecnológico Público "Héroes de Sierra Lumi" del distrito de Comas – Concepción*". Universidad Nacional del Centro del Perú.

Chávez, Z., Murata, C. y Uahara, A. (2012). "*Estudio descriptivo comparativo de la producción escrita descriptiva y la producción escrita narrativa de los niños del 5° grado de educación primaria de las Instituciones Educativas de Fe y Alegría, Perú*", Pontificia Universidad Católica del Perú.

Chomsky, N. (1973) "Linguistic theory".

Clark, J. (1972): *Foreign language testing: theory and practice*. Philadelphia: The Center for Curriculum Development.

Córdoba, F. (2004) *La glotodidáctica*. Editor: Universidad Pedagógica Nacional, Bogotá.

Crisólogo, A. (1996). *Conceptos, Métodos y Modelos de la Investigación Científica*. Edit. Abedul, Lima-Perú.

Damas, G. (2001). *Lengua Española, Curso Universitario*. Edit. GRAPEX.

Díaz, L. (2013). *“Estrategias de producción de textos expositivos y su influencia en la redacción de textos argumentativos de los estudiantes de Lengua Española de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades 2008 y 2009 de la UNE”*.

Evans V. y Dooley J. (2014). *Upstream Elementary A2*. Edit. Express Publishing, 8° impresión.

Fernández, W. (2007). *Curso Completo de Lengua Española (Renovado y actualizado)*. Edit. San Marcos, Lima-Perú.

García, D. (1976). *Didáctica del Idioma Español*. Ciudad de La Habana: Ed. Pueblo y Educación.

García, M. (2004). *Análisis discursivo de ensayos estudiantiles*. Universidad Autónoma de Barcelona.

Guisande, C. y otros. (2006). *Tratamiento de datos*. Edit. Díaz de Santos, España.

Halliday, M. (1970): *"Language structure and language function"*.

Halliday, M. and Hasan R. (1976): *Cohesion in English*. Londong: Longman.

Harris, M. y Mower, D. *Education for life*. Editorial Pearson Longman.

Hernández, R.; Fernández, C. y Baptista, P. (2006). *Metodología de la Investigación*. México: Mc Graw Hill.

Hernández, W. (2007). *Curso completo de Lengua Española*. Editorial San Marcos, Lima-Perú.

Holley, G. (2012). *Real Life Advanced*. Edit. Pearson.

Hymes, D. (1967): "*Models of the interaction of language and social setting*".

Hymes, D. (1968): "*The ethnography of speaking*".

Hymes, D. (1972). "On communicative competence".

INEGI. (2011). *Diseño de la muestra en proyectos de encuesta*. Instituto Nacional de Estadística y Geografía (México).

Jáimez, S. (2003). *El uso de textos literarios en la enseñanza de inglés en la educación secundaria*, Universidad de Granada.

Jakobovits, L. A. (1970). *Foreign language learning*. Rowley, Mass.: Newbury House.

Jhonson, K. (1977). "The adoption of functional syllabuses for general language teaching courses". *Canadian Modern Language Review*.

Johnson, K. and K. Morrow (1978). *Communicate: The English of social interaction*. Reading: Centre for Applied Language Studies, University of Reading.

Madrid, L. (2015). *La producción de textos narrativos de los estudiantes de II de magisterio de la Escuela Normal Mixta del Litoral Atlántico de Tela*,

Atlántida del año 2013. Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán, Honduras.

Maibaum, G. (1988). *Teoría de probabilidades y estadística matemática*. Edit. Pueblo y Educación.

Mitchell H.Q. (2009). *Traveller elementary*. MM Publications, produced in the EU.

Moreno, M. (2018). *Estrategias metacognitivas para elevar el nivel de comprensión de textos expositivos en los estudiantes del 2° B de secundaria, de la I.E. San Jorge, 2014*. Universidad de Huánuco.

Morrow, K. and K. Johnson (1977): "Meeting some social language needs of overseas students". *Canadian Modern Language Review*.

Morrow, K. E. (1977): *Techniques of evaluation for a notional syllabus*. Reading: Centre for Applied Language Studies, University of Reading (Study commissioned by the Royal Society of Arts).

Munby, J. (1978). *Communicative syllabus design*. Cambridge: Cambridge University Press.

Nieto, S. (2015). "Relación del pensamiento crítico y la producción de textos ensayo en los estudiantes de la Escuela Académico Profesional de Educación Secundaria de la Facultad de Ciencias de la Educación de la UNHEVAL, Huánuco-2013". Universidad Nacional Hermilio Valdizán.

Ojeda, E. (2013). "English" Five Years. Edit. COREFO, Lima-Perú.

Onieva, J. (2006). *Introducción a los géneros literarios a través del comentario de textos*. San Juan, PR: Plaza Mayor.

Pérez, N. (2014). *"Influencia del uso de la plataforma Educaplay en el desarrollo de las capacidades de comprensión y producción de textos en el área de inglés en alumnos de 1er. año de secundaria de una Institución Educativa Particular de Lima"*. Pontificia Universidad Católica del Perú.

Rivadeneira, K. (2017). *Procesos de escritura y la producción de textos escritos en estudiantes de 10 años con problemas en la escritura de una institución educativa, San Luis –Lima, 2016*. Universidad César Vallejo.

Rosa, E. (2000). *Didáctica universitaria*. Ed. San Marcos, Lima-Perú.

Sampson, G. P. (1978): "A model for second language learning". *Canadian Modern Language Review*.

Sánchez, H. y Reyes. C. (1998). *Metodología y diseños en la investigación científica*. Ed. Mantaro (1° reimpresión), Lima-Perú.

Sánchez, T. (2015). *"Procesos cognitivos de planificación y redacción en la producción de textos argumentativos"*. Universidad de Piura.

Santacruz, A. (2011). *El método por descubrimiento para la producción de ensayos en los estudiantes de la carrera profesional de Educación Inicial Bilingüe en la Universidad Nacional Intercultural de la Amazonía, Yarinacocha-2011*, Universidad Nacional Hermilio Valdizán.

Savignon, S. J. (1972): *Communicative competence: an experiment in foreign language teaching*. Philadelphia: Center for Curriculum Development.

Segalowitz, N. (1976): "Communicative incompetence and the non-fluent bilingual". *Canadian Journal of Behavioral Science*.

Sierra, R. (2001). *"Técnicas de investigación social"*, Madrid: Thomson Paraninfo.

Spolsky, B. (1968): "Language testing the problem of validation". *TESOL Quarterly*.

Stern, H. (1978): "The formal functional distinction in language pedagogy: a conceptual clarification". Paper read at the 5th AILA Congress, Montreal. Mimeo.

Stern, H. H. (1979). *"Language learning on the spot: some thoughts on linguistic preparation for bilingual student exchanges"*. Toronto: The Ontario Instituto for Studies in Education. Mimeo.

Suárez, E. (2018). *El programa dramatizando y la producción de textos narrativos en niños del 2° grado de Primaria en la I.E.S. Julio Benavides Sanguinetti Ambo-2017*. Universidad Nacional Hermilio Valdizán.

Tafur, R. (1994). *Introducción a la investigación científica*. Ed. Mantaro, Lima-Perú.

Tafur, R. (1995). *La tesis universitaria*. Ed. Mantaro, Lima-Perú.

Triola, M. (2009). *Estadística*. Edit. Pearson Educación (10° edición), México.

Van Ek, J. A. (1976). *Significance of the threshold level in the early teaching of modern languages*. Strasbourg: Council of Europe.

Veramendi, N. y otros (2011). *Metodología de la investigación científica. Una manera práctica de aprender a aprender*. Editorial: Mercurio, Huánuco-Perú.

Villanueva, V. (2007). *Ortografía, redacción y gramática*. Asociación Editorial Bruño, Lima-Perú.

Walters, J. (1978): "Social factors in the acquisition of a second language". Paper read at the Sth AILA Congress, Montreal, August.

Widdowson, H. G. (1978): *Teaching language as communication*. London: Oxford University Press.

Williams, M. (2010). *Real Life Elementary*. Edit. Pearson.

Wilkins, D. (1976): *Notional syllabuses*. London: Oxford University Press.

Wilkins, D. (1978): *Approaches to syllabus design: communicative, functional or notional*".

Zanotto, M. (2017). *Estrategias de lectura en lectores expertos para la producción de textos académicos*. Universidad Autónoma de Barcelona.

Zubizarreta, A. (1986). *La aventura del trabajo intelectual, cómo estudiar e investigar*. Edit. Addison: 2° ed., EE. UU.

PÁGINAS WEB:

López, P. y Fachelli, S. (2015). Metodología de la Investigación Social Cuantitativa. Edición digital: <http://ddd.uab.cat/record/129382> Creative Commons, Barcelona- España.

ODREMAN, Norma (2001). *La situación actual de la lectura y la escritura en el tercer milenio*. Artículo en línea extraído, disponible en www.revistacandidus.com

<https://www.caracteristicas.co/ensayo-literario/>

ANEXOS

ANEXO 01: MATRIZ DE CONSISTENCIA

**TÍTULO: PROGRAMA *WRITING ESSAYS* EN LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS EN ESTUDIANTES DE INGLÉS
NIVEL BÁSICO EL CENTRO DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL HERMILIO VALDIZÁN, HUÁNUCO-2017**

PROBLEMAS	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	TÉCNICA/ INSTRUMENTO	METODOLOGÍA
<p>PG: ¿En qué medida la aplicación del programa <i>Writing Essays</i> influye en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017?</p> <p>PE1: ¿De qué manera la aplicación del programa <i>Writing Essays</i> influye en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017?</p> <p>PE2: ¿De qué forma la aplicación del programa <i>Writing Essays</i> influye en la producción de textos</p>	<p>OG: Determinar la influencia de la aplicación del programa <i>Writing Essays</i> en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.</p> <p>OE1: Demostrar cómo la aplicación del programa <i>Writing Essays</i> influye en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.</p> <p>OE2: Demostrar cómo la aplicación del programa <i>Writing Essays</i> influye en la producción de textos narrativos en los</p>	<p>HG: El programa <i>Writing Essays</i> influye positivamente en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.</p> <p>HE1: El programa <i>Writing Essays</i> influye positivamente en la producción de textos descriptivos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.</p> <p>HE2: El programa <i>Writing Essays</i> influye positivamente en la producción de textos narrativos en</p>	<p>VI: Programa <i>Writing Essays</i></p>	<p>D1: Definición, características y estructura del ensayo</p> <p>D2: Aspecto externo del ensayo</p> <p>D3: Aspecto interno del ensayo (proceso de redacción)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Conoce la definición, las características y la estructura del ensayo. • Profundiza sus conocimientos sobre las normas APA, la sintaxis, la morfología, la semántica y las reglas ortográficas, para luego aplicarlas en la redacción de sus ensayos. • Topic: Elige un tema bastante relevante para escribir su ensayo y revisa diversas fuentes de información sobre ello. • Planning: Planifica el propósito de su ensayo. • Drafting: Escribe la primera versión de su ensayo, teniendo en cuenta sus características, estructura y las normas sintáctica, morfológica, semántica, ortográfica y APA. • (Puede escribir cuantos borradores considere conveniente). • Editing: corrige su ensayo teniendo en cuenta las diversas normas. • Final version: Luego de haber corregido y haber hecho los cambios que considera necesarios, redacta la versión final del ensayo. 	<p>1. Técnica: observación Instrumento: guía de observación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pretest • Postest <p>2. 15 sesiones de clases, con sus respectivas pruebas escritas.</p>	<p>Método Experimental</p> <p>Diseño:</p> <p>GE: 01.... X.... O2 GC: 01....O2</p> <p>Preprueba y postprueba</p> <p>Población: 37 estudiantes del nivel Básico.</p> <p>Muestra: 37 estudiantes del nivel Básico</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grupo experimental: 20 estudiantes de inglés, nivel Básico (grupo Bb). • Grupo control: 17 estudiantes de inglés, nivel Básico (grupo 5b). <p>Tipo de muestreo: no probabilístico, de forma intencionada, se ha considerado dos grupos: grupo experimental y grupo control.</p> <p>Técnicas para el análisis e interpretación de datos:</p>

<p>narrativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017?</p> <p>PE3: ¿Cómo influye la aplicación del programa <i>Writing Essays</i> en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017?</p> <p>PE4: ¿Cómo influye la aplicación del programa <i>Writing Essays</i> en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017?</p>	<p>estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.</p> <p>OE3: Demostrar cómo la aplicación del programa <i>Writing Essays</i> influye en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.</p> <p>OE4: Demostrar cómo la aplicación del programa <i>Writing Essays</i> influye en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.</p>	<p>los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.</p> <p>HE3: El programa <i>Writing Essays</i> influye positivamente en la producción de textos informativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.</p> <p>HE4: El programa <i>Writing Essays</i> influye positivamente en la producción de textos argumentativos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017.</p>	<p>VD: Producción de textos escritos</p>	<p>d1: Textos descriptivos</p> <p>d2: Textos narrativos</p> <p>d3: Textos informativos</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Emplea la adjetivación precisa en las descripciones objetivas. • Emplea la adjetivación precisa en las descripciones subjetivas. • Construye oraciones sintácticamente ordenadas. • Conserva la correlación temporal en las formas verbales. • Utiliza conectores y signos de puntuación apropiados y de forma variada. <ul style="list-style-type: none"> • Elige la especie, el título, los personajes principales y secundarios y el escenario. • Tiene en cuenta su estructura: introducción, nudo y desenlace. • Usa figuras literarias o un lenguaje connotativo. • Existe coherencia, cohesión y claridad en la secuencia y organización del texto. • Evidencia el uso de conectores y signos de puntuación apropiados y de forma variada. <ul style="list-style-type: none"> • Destaca suficientemente el título. • Indica qué, quién, cuándo, dónde, por qué y cómo sucedieron las cosas. • Desarrolla adecuadamente la cabeza y el cuerpo del texto. • Existe coherencia, cohesión y claridad en la secuencia y organización del texto. • Evidencia el uso de conectores y signos de puntuación apropiados y de forma variada. 	<p>Para la presentación de datos: Se utilizó cuadros estadísticos y gráficos elaborados a base del programa informático Excel y U de Mann-Whitney para la contrastación de la prueba de hipótesis</p> <p>Para el análisis e interpretación de los datos: se utilizó técnicas de la estadística descriptiva como la media aritmética. A través de ella se consolidó los resultados de las pruebas aplicadas a los alumnos de la muestra y se determinó la distribución de frecuencia de los mismos.</p>
---	---	---	---	---	--	--

				d4: Textos argumentativos	<ul style="list-style-type: none">• Cita y respeta las opiniones de autores entendidos en el tema.• Contrasta sus ideas y opiniones con las de los otros autores.• Justifica y defiende sus argumentos con datos objetivos o ejemplos.• Desarrolla adecuadamente la introducción, el cuerpo argumentativo y la conclusión. Respeta las normas sintácticas y ortográficas.		
--	--	--	--	----------------------------------	--	--	--

ANEXO 02
CONSENTIMIENTO INFORMADO
UNIVERSIDAD NACIONAL “HERMILIO VALDIZÁN”, HUÁNUCO
ESCUELA DE POSGRADO

La presente investigación titulada PROGRAMA *WRITING ESSAYS* EN LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS EN ESTUDIANTES DE INGLÉS NIVEL BÁSICO DEL CENTRO DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL HERMILIO VALDIZÁN, HUÁNUCO-2017, está siendo desarrollada por la Mg. Silvia Gissela Nieto Tucto, para el cual, estimado estudiante, se le invita a ud., a participar en calidad de participante para cumplir con el objetivo propuesto.

El objetivo de la investigación es determinar la influencia de la aplicación del programa *Writing Essays* en la producción de textos escritos en los estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco-2017; para lo cual se requiere que ud. como estudiante, desarrolle la siguiente prueba escrita (adjunta).

Los datos adquiridos por medio de esta prueba escrita serán calificados de acuerdo a las guías de observación y serán procesadas y analizadas en la investigación solo con fines académicos; y después de haber culminado con la elaboración del informe final de la investigación, estas pruebas escritas serán incineradas para proteger su confidencialidad.

Para dar fe a su aceptación en colaborar con esta investigación y teniendo conocimiento los fines que tendrán los datos recopilados firman al final de este documento:

FIRMA
PARTICIPANTE

FIRMA
INVESTIGADORA

ANEXO 03

PRETEST

**GUÍA DE OBSERVACIÓN PARA EVALUAR LA PRODUCCIÓN DE
TEXTOS ESCRITOS, A LOS ESTUDIANTES DEL NIVEL BÁSICO DEL
CENTRO DE IDIOMAS, HUÁNUCO-2017**

PRESENTACIÓN: La presente guía de observación tiene por objetivo evaluar la producción de los textos escritos de los estudiantes del nivel básico del Centro de Idiomas, Huánuco-2017

- I. **FECHA:**.....
- II. **INSTRUCCIONES:** Marca con un aspa (X) el enunciado que esté de acuerdo con las características de la producción de textos escritos. (Para el uso del investigador)

N°	DIMENSIONES/ INDICADORES					
		Excelente (1 pto.)	Muy bueno (0,75 ptos.)	Bueno (0,5 ptos.)	Regular (0,25 ptos.)	Deficiente (0 ptos.)
1. TEXTO DESCRIPTIVO						
1	• Emplea la adjetivación precisa en las descripciones objetivas.					
2	• Emplea la adjetivación precisa en las descripciones subjetivas.					
3	• Construye oraciones sintácticamente ordenadas.					
4	• Conserva la correlación temporal en las formas verbales.					
5	• Utiliza conectores y signos de puntuación apropiados y de forma variada.					
<u>TEXTO NARRATIVO</u>						
6	• Elige la especie, el título, los personajes principales y secundarios y el escenario.					
7	• Tiene en cuenta su estructura: introducción, nudo y desenlace.					
8	• Usa figuras literarias o un lenguaje connotativo.					
9	• Existe coherencia, cohesión y claridad en la secuencia y organización del texto.					
10	• Evidencia el uso de conectores y signos de puntuación apropiados y de forma variada.					

TEXTO INFORMATIVO					
11	• Destaca suficientemente el título.				
12	• Indica qué, quién, cuándo, dónde, por qué y cómo sucedieron las cosas.				
13	• Desarrolla adecuadamente la cabeza y el cuerpo del texto.				
14	• Existe coherencia, cohesión y claridad en la secuencia y organización del texto.				
15	• Evidencia el uso de conectores y signos de puntuación apropiados y de forma variada.				
TEXTO ARGUMENTATIVO					
16	• Cita y respeta las opiniones de autores entendidos en el tema.				
17	• Contrasta sus ideas y opiniones con las de los otros autores.				
18	• Justifica y defiende sus argumentos con datos objetivos o ejemplos.				
19	• Desarrolla adecuadamente la introducción, el cuerpo argumentativo y la conclusión.				
20	• Respeta las normas sintácticas y ortográficas.				
TOTAL					

ANEXO 04

POSTEST

**GUÍA DE OBSERVACIÓN PARA EVALUAR LA PRODUCCIÓN DE
TEXTOS ESCRITOS, A LOS ESTUDIANTES DEL NIVEL BÁSICO DEL
CENTRO DE IDIOMAS, HUÁNUCO-2017**

PRESENTACIÓN: La presente guía de observación tiene por objetivo evaluar la producción de los textos escritos de los estudiantes del nivel básico del Centro de Idiomas, Huánuco-2017

- I. **FECHA:**.....
- II. **INSTRUCCIONES:** Marca con un aspa (X) el enunciado que esté de acuerdo con las características de la producción de textos escritos. (Para el uso del investigador)

N°	DIMENSIONES/ INDICADORES	Excelente (1 pto.)	Muy bueno (0,75 ptos.)	Bueno (0,5 ptos.)	Regular (0,25 ptos.)	Deficiente (0 ptos.)
	2. TEXTO DESCRIPTIVO					
1	• Emplea la adjetivación precisa en las descripciones objetivas.					
2	• Emplea la adjetivación precisa en las descripciones subjetivas.					
3	• Construye oraciones sintácticamente ordenadas.					
4	• Conserva la correlación temporal en las formas verbales.					
5	• Utiliza conectores y signos de puntuación apropiados y de forma variada.					
<u>TEXTO NARRATIVO</u>						
6	• Elige la especie, el título, los personajes principales y secundarios y el escenario.					
7	• Tiene en cuenta su estructura: introducción, nudo y desenlace.					
8	• Usa figuras literarias o un lenguaje connotativo.					
9	• Existe coherencia, cohesión y claridad en la secuencia y organización del texto.					
10	• Evidencia el uso de conectores y signos de puntuación apropiados y de forma variada.					

TEXTO INFORMATIVO					
11	• Destaca suficientemente el título.				
12	• Indica qué, quién, cuándo, dónde, por qué y cómo sucedieron las cosas.				
13	• Desarrolla adecuadamente la cabeza y el cuerpo del texto.				
14	• Existe coherencia, cohesión y claridad en la secuencia y organización del texto.				
15	• Evidencia el uso de conectores y signos de puntuación apropiados y de forma variada.				
TEXTO ARGUMENTATIVO					
16	• Cita y respeta las opiniones de autores entendidos en el tema.				
17	• Contrasta sus ideas y opiniones con las de los otros autores.				
18	• Justifica y defiende sus argumentos con datos objetivos o ejemplos.				
19	• Desarrolla adecuadamente la introducción, el cuerpo argumentativo y la conclusión.				
20	• Respeta las normas sintácticas y ortográficas.				
TOTAL					

ANEXO 05

**LANGUAGE CENTER-UNHEVAL
LESSON PLAN # 01**

I. GENERAL INFORMATION

- 1.1. **Level:** Basic 5
- 1.2. **Group:** Bb
- 1.3. **Title:** knowing the definition, the characteristics and the structure of the essay
- 1.4. **Date:** 03-09-17
- 1.5. **Time:** 90´
- 1.6. **Professor:** Silvia Gissela Nieto Tucto

II. PURPOSE: To know the definition, the characteristics and structure of the essay

III. DIDACTIC SEQUENCE:

STAGES	ACTIVITIES	STRATEGIES	RESOURCES	TIME
WARM UP	<ul style="list-style-type: none"> • The professor introduces the topic talking about the essay, using the “Braingstorming” and “Previous knowledge”. • The professor asks the students the following questions: <ul style="list-style-type: none"> - What´s the essay? - What characteristics does the essay have? - What´s the structure of the essay? - Why is to write an essay important? - What are the essays for? 	<ul style="list-style-type: none"> • Brainstorming • Previous knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> • Whiteboard • Markers 	20´
LET´S LEARN	<ul style="list-style-type: none"> • The professor sticks the paper on the whiteboard, gives the photocopies to the students, then explains them the definition, the characteristics and structure of the essay 	<ul style="list-style-type: none"> • Reading of the photocopies 	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Photocopies • Whiteboard • Markers 	60´
EVALUA-TION	Students answer the questions.	Oral intervention	<ul style="list-style-type: none"> • Papers 	10´

KNOWING THE DEFINITION, THE CHARACTERISTICS AND THE STRUCTURE OF THE ASSAY

DEFINITION OF THE ASSAY

On the one hand, the Royal Spanish Academy, states that the essay is "a writing in prose, in which an author develops his ideas on a given subject with personal character and style."

On the other hand, Maria Elena Arenas Cruz says that an essay is "a type of text in which there is a non-conclusive mode of knowledge (a test or trial), which is carried out through the use of reflection and reasoning (developed as a commentary or interpretation), in which experiential aspects or personal experience are reflected (...) "(Arenas, M., 1997, p.91)

According to Juan Luis Onieva Morales "(2006, p 251), an essay" is a prose writing, agile, generally little extensive, that exposes with precision and understanding, a personal and subjective interpretation of any subject, without going into it, in order to publicize the subject on which it is written.

While a group of authors, to avoid any confusion with other fields or contexts, to that type of text prefer to typify it as an academic essay. And they define it as a kind of text of the argumentative genre, in which a point of view (a posture) is presented and defended on a topic, or an object is analyzed, in response to a given question. This is done through the presentation of a thesis and its justification through reasoning and evidence, especially including examples and references to reliable sources that sustain it (Anguiano, M.; Huerta, J; Ibarra, J. and Almazán, K. 2014, p 27).

And while for me, after having reviewed various information, an essay is a prose writing, usually brief, that exposes with depth, maturity and sensitivity; that is, it is a point of view, an interpretation, appreciation or personal criticism that the author makes, but with valid arguments, on any subject, be it philosophical, scientific, historical, literary, etc.

2. CHARACTERISTICS OF THE ESSAY

There are basically ten characteristics, which will be explained below in what each one consists of:

- **It is brief:** In general, one trial develops from one to twenty veneers.
- **It is unitary:** It has a single central theme, which is the axis of the text.
- **It is personal:** The author always exposes his point of view or personal interpretation on a topic, to which he has devoted time for research and analysis.
- **It is rigorous:** The author must give rigor to his analysis; to do so, it must strictly adhere to the truth and not omit any information, since although it is always personal, an essay can not be frankly biased.
- **Free tone:** An essay can have a free discursive orientation.
- **It is structured in three central parts:** introduction, development and conclusion. In the introduction the subject to be discussed is presented and the objective is mentioned. Sometimes they are explicit under what methodological elements the analysis will be made. In the development is where the author exposes his ideas and opinions on the subject in a detailed manner and with a logical sequence, which contributes to the construction of the global meaning. In the conclusion the author expresses his final contribution in the matter and how his contribution is connected with the already enunciated.
- **It can be philosophical or reflexive or critical:** The former generally develop ethical or moral issues. The latter put into question facts and ideas, which in turn are grouped into historical, literary, artistic, sociological, etc.
- **It uses a great variety of discursive resources:** The essay often resorts to quotation, definition, anecdote, memory, all these elements that contribute to the argument but that can also contribute to the tone emotion, warmth, complicity.
- **Use an elegant and pleasant style:** The language is always careful, depending on the subject in question will be more or less specialized, but a seasoned essayist carefully chooses each word, trying to maintain professionalism and at the same time capture the attention of the public.

- **The connectors fulfill a central role:** The connectors order the speech and cooperate with the reader; The most used in the tests are temporary (examples: a short time, years later), those of order (examples: then, then, finally, in sum) and those of cause and effect (example: consequently, by therefore).

STRUCTURE OF THE ASSAY

- **INTRODUCTION:** It is one of the substantive parts of an essay, it is very important, because it represents the presentation of the topic that will be developed in the essay. With it we link the reader with the content, being one of its basic purposes to convince him of the importance of the research presented.

In this section, the problem and the thesis should be clearly identified, clearly communicate the objectives of the essay, briefly expose the most relevant contents, highlight the importance of the topic, justify the reasons for the research and formulate the hypothesis.

Therefore, the introduction focuses on the general approach of the topic and the thesis. The first provides the reader with the framework or perspective from which the topic will be addressed. Generally, the thesis is placed at the end of the introduction when working with a deductive scheme. In the case of an essay with a logic of inductive construction, the part of the introduction will only contain the approach of the subject and the formulation of the thesis will be left to the conclusion. The thesis must derive from the approach of the topic, it must be clear and precise, preferably formulated in a complete sentence. It will cover the points that will be treated and indicate the order that the argument will follow. This initial proposal presents different features according to the type of test that is intended to be developed. In an expository text it states the aspects that will be addressed, either to describe, explain, define or classify them. The argumentative thesis clearly exposes the position of the author in relation to the subject that occupies it. When the purpose of writing is to

analyze an entity, the thesis separates the elements that compose it, evaluates them and expresses the relationship between them.

It is recommended that the conclusions of the essay not be placed in the introduction and only an invitation be made to find them during the reading.

- **BODY, DEVELOPMENT OR ARGUMENT:** This part is characterized by describing or explaining the main idea (thesis) of the writing, when it is an expository essay; demonstrate the validity of the author's position, if this is argumentative; or decompose and analyze the whole in its parts, when the purpose of the writer is to analyze an object. Each paragraph used to support the thesis must concentrate on a single idea or argument that supports it, obeying a logic of composition evident in the way in which the body of the text is structured. The most usual ways of organizing information are: from the general to the particular, from the particular to the general, the comparison, the contrast, the problem-solution and cause-effect schemes.

In the development the contents of the essay are exposed. In the case of research trials, you can use the dialogue system between the progress of my research and the results produced by other researchers. Each paragraph exemplifies an idea or justifies the idea presented. Although every essay has the pretension to be read by any type of audience, the scientific research essay can not lose sight of the use of categorical referents of the research, in addition to the proper use of the language of the science that is being worked on.

To achieve greater clarity in the ideas presented in an essay, the author can use the rhetorical figures, in order to establish different levels of translation of the scientific knowledge language.

The logic of exposing the development of an essay can be deductive, this is the one that starts from the general ideas to later reach the particular ones. Another form of exposure is by means of the inductive method where a particular case is exposed - duly documented - and then arrive at a general system of ideas or foundations. A third way of exposing the development of an

essay is through the dialectical method that consists of confronting two ideas or theories and later establishing a synthesis.

We cannot forget that one of the foundations of scientific knowledge is the objectivity of their knowledge. To achieve the above, the researcher has as a necessary but not sufficient condition (since there are other criteria of objectivity), to show the documentary research work in which the statements that are being exposed within a research essay are supported. To achieve this, in the development of a research essay the main propositions must be duly noted, through the system of documentary references proposed by the author or by the institution that is publishing it. You can insert the documentary references in the body of the essay (Harvard system) or at the bottom of the page (classic French system).

The documentary references used by the different authors consulted will be inscribed within the quotation marks in the text and must be interpreted by the author of the essay. In addition to the textual citations, the interpretation system can be used, through the exhibition by paraphrasing the relevant data selected in the documentary investigation. In this case, the reference will have the appropriate code within the documentary reference system that is being used and the data that identify the text.

The footnotes also serve a clarifying function of the concepts in semantic terms, allowing us to expand the compression horizon of an idea.

It should be emphasized or clarified that the preparation of a research essay is not a great summary or synthesis of what other authors have already said, it is a personal construction that shows the advances in knowledge that you are personally proposing from a body of existing theories, highlighting your personal contribution about the central theme of the essay.

• **CONCLUSION:** It consists of synthesizing the arguments presented in the body of the writing, rethinking the thesis in light of the evidence presented and deriving its implications. In this way, the conclusion closes the circle initiated

with the formulation of the thesis, continued by the argument and finished with the synthesis of the previous and the new enunciation of the thesis.

In this section, the information pertinent to the scope of the objectives of the study and the problem in correspondence with the findings of the investigation should be presented. The conclusions must follow a logical sequence, mentioning the relevant points, even those contrary to the research problem, must be reported in detail to justify the conclusions.

In this section you should also show the solution or possible approximation to the solution of the problem exposed during the test. It seeks to recover the questions presented in the introduction or body of work. If the case so demands, new questions may be included on the subject that express the need to continue investigating and building in relation to the subject.

The conclusion is structured through the return to the research problem, with the purpose of highlighting the importance of the arguments that validated the conclusion to finally connect the answers and answer the questions raised.

The basic criterion of writing a conclusion is the coherence with our ideas. It is in the development of the essay where we will find the ideas that give coherence to the conclusion. That is to say, account must be given of "from where" it was split and "to where" it was arrived.

• **BIBLIOGRAPHY:** *It is necessary to include the basic data of the bibliography according to the criteria of documentary research that is being used.*

• **SOURCES THAT SUPPORT THE ASSAY:** *A research essay loses objectivity when it lacks sources of documentary research. These give relevance, as they represent one of the main criteria of objectivity that should be shown in research.*

ANEXO 06

LANGUAGE CENTER-UNHEVAL
LESSON PLAN # 02

I. GENERAL INFORMATION1.1. **Level:** Basic 51.2. **Group:** Bb1.3. **Title:** Knowing the external aspect of the essay1.4. **Date:** 10-09-171.5. **Time:** 90´1.6. **Professor:** Silvia Gissela Nieto Tucto**II. PURPOSE:** To know the external aspect of the essay.**III. DIDACTIC SEQUENCE:**

STAGES	ACTIVITIES	STRATEGIES	RESOURCES	TIME
WARM UP	<ul style="list-style-type: none"> • The professor introduces the topic talking about the external aspect of the essay, using the “Braingstorming” and “Previous knowledge”. • The professor asks the students the following questions: <ul style="list-style-type: none"> - What are the components the external aspect of the essay? 	<ul style="list-style-type: none"> • Brainstorming • Previous knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> • White board • Markers 	10´
LET´S LEARN	<ul style="list-style-type: none"> • The professor sticks the paper on the whiteboard, gives the photocopies to the students, then explains them the external aspect of the essay: <ul style="list-style-type: none"> - <u>APA norms (6th version, 2017)</u> - <u>The syntax</u> - <u>The morphology</u> - <u>The semantics</u> - <u>The orthographic norms</u> - Punctuation 	<ul style="list-style-type: none"> • Reading of the photocopies 	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Photocopies • White board • Markers 	70´
EVALUA-TION	Students answer the questions.	Oral intervention	<ul style="list-style-type: none"> • Papers 	10´

KNOWING THE EXTERNAL ASPECT OF THE ESSAY

APA NORMS (6th VERSION, 2017)

The rules of the American Psychological Association (APA), which contains instructions on aspects related to writing - especially for content related to the social sciences-, launched its 2017 manual with new revisions, which are indicated below:

• **TEXTUAL APPOINTMENT:** A quote is textual when fragments or textual ideas are extracted from a text. The omitted words or phrases are replaced with ellipses (...). For this type of appointment it is necessary to include the last name of the author, the year of publication and the page in which the extracted text is. The format of the appointment will vary according to the emphasis, the author or the text. For example:

- **Quotations of less than 40 words:** When the quotation has less than 40 words it is written immersed in the text, in quotation marks and without italics. Point is written after the appointment is finished and all data is entered.

- **Quotation of more than 40 words:** Quotations that have more than 40 words are written separately from the text, indented, without quotation marks and without italics. At the end of the appointment the point is placed before the data (in contrast, in the quotations with less than 40 words the point is put afterwards). Similarly, the organization of data may vary depending on where the emphasis is placed, as in the previous case.

• **PARAPHRASE QUOTE:** In the paraphrase quote the ideas of an author are used, but in the writer's own words. In this appointment it is necessary to include the last name of the author and the year of publication. It can also vary according to the emphasis that is made.

• **RULES ACCORDING TO NUMBER OF AUTHORS**

Two authors: When they are two authors, their surnames are separated by "and", if published in English by "&".

- Rosenblum and Kuttner (2010) affirm that it is possible (...).

- (...) it is necessary to make those considerations (Rosembum and Kuttner, 2010).

Three to five authors: When they are three to five authors, the first time they are cited, the surnames of all are indicated. Subsequently, only the first is cited and et al is added, followed by period (et al.).

-Reimers, Mckemmish, McKenzie and Mark (2009) assure that it has been possible to demonstrate in several experiments (...). Reimers et al. (2009) report that it is important (...)

-It has been possible to demonstrate this circumstance in several experiments (Reimers, Mckemmish, McKenzie and Mark, 2009). (...) however, no other possible ways are considered (Reimers et al., 2009).

Of six or more authors: When there are six or more authors the surname of the first one is cited followed by et al. from the first citation.

- Hameroff et al. (2006) states that microtubules (...)

- (...) quantum coherence would produce consciousness (Hameroff, et al., 2006).

Corporate author: In the case of being a corporate author, the name of the organization is placed instead of the name. The full name is cited the first time and the acronym is indicated between the parentheses. Henceforth, it is only cited with the acronym.

- According to the National Police (PONAL, 2010) ..., the homicides (National Police [PONAL], 2010).

Anonymous: When the author is anonymous, instead of the surname the word "Anonymous" is placed and all the previous rules are taken into account.

Quote from an appointment: An appointment is made when you have access to one source of information through another. For example, if you are reading a book by Stephen Hawking and this quote an opinion or statement by Roger Penrose, quote:

- Penrose (as cited in Hawking, 2010) thinks that mathematics (...)

Notes: When paragraphs are made that expand or explain what is developed in the text, these should be marked with an index and placed at the end of the page or after the bibliographic references with the title "Notes".

• THE REFERENCES

The references are a list with the complete information of the sources cited in the text, which allows to identify and locate them to make sure of the information contained there or complement it, if necessary.

What is the difference between the list of references and the bibliography?

In the list of references, the author includes only those sources that he used in his work. In this sense, "a list of references cites works that specifically support a particular article. In contrast, a bibliography cites works that served as a basis or are useful for later reading, and may include descriptive notes. " (American Psychological Association, 2002, p.223). In the APA style references are used.

Important! All authors cited in the body of a text or work must match the list of references at the end, never refer an author who has not been cited in the text and vice versa. The list of references is organized in alphabetical order and each must have a French indentation. For the reference of numbers or volumes of some publication it is necessary to use Arabic and non-Roman numerals

Example:

- Damasio, A. (2000). Feel what happens: body and emotion in the factory of consciousness. Santiago de Chile: Editorial Andrés Bello.

• **BOOK:** Each book in the first pages has an identification that provides all the necessary information to make the bibliographic reference. The page that you will find will be similar to these:

Basic form

- Surname, A. A. (Year). Title. Place of publication: Editorial.

Book with author

- Surname, A. A. (Year). Title. City, Country: Editorial.

Crick, F. (1994). The scientific search of the soul. Madrid, Spain: Debate.

Book with editor (the chapters are written by different authors)

- Surname, A. A. (Ed.). (Year). Title. City, Country: Editorial.

Wilber, K. (Ed.). (1997). The holographic paradigm. Barcelona, Spain: Editorial Kairós

Book in electronic version

On-line

- Surname, A. A. (Year). Title. Retrieved from <http://www.xxxxxx.xxx>

Of Jesus Domínguez, J. (1887). Administrative autonomy in Puerto Rico. Retrieved from <http://memory.loc.gov/>

DOI (Digital Object Identifier)

- Surname, A. A. (Year). Title. doi: xx.xxxxxxxx

Montero, M. and Sonn, C. C. (Eds.). (2009). Psychology of Liberation: Theory and applications. doi: 10.1007 / 978-0-387-85784-8.

Chapter of a book

A chapter of a book is referenced when the book is with an editor, that is, that the book consists of chapters written by different authors.

- Surname, A. A., and Surname, B. B. (Year). Title of the chapter or the entry. In A. A.

- Surname. (Ed.), Title of the book (pp. Xx-xx). City, Country: Editorial.

Molina, V. (2008). "... is that students do not read or write": The challenge of reading and writing at the Pontificia Universidad Javeriana de Cali. In H. Mondragón (Ed.), Reading, understanding, debating, writing. Writing of scientific articles by university professors (pp. 53-62). Cali, Valle del Cauca: Sello Editorial Javeriano.

• **NEWSPAPER PUBLICATION**

Scientific articles (Journal): The information to make the reference of an article can be found in one of these ways:

Basic form

- Surname, A. A., Surname, B. B., and Surname, C. C. (Date). Article title. Name of the journal, volume (number), pp-pp.

THE SYNTAX

Wálter Hernández Meléndez tells us that: "Syntax studies the various functions that words perform. These make implicit reference to the relationships they establish with other words within linguistic communication. That is to say, if we combine the words, we can form sentences and sentences, which are linguistic units endowed with meaning and constitute the object of study of the syntactic analysis ". (Hernández, W. 2007. p.192).

Therefore, syntax is the part of grammar that studies the rules and principles that govern the combinatorics of syntactic constituents and the formation of units superior to these, such as syntagmas and grammatical sentences. And consequently, there is

a need to know the structure and the elements that make up the sentence, for example: the name, adjective, verb, adverb, etc. to be able to distinguish and order them properly in the English language, since it differs from the rules of the Spanish language.

The subject: It is the noun or nouns that perform the action. Example: The dog jumped. (The dog jumped.) The subject of this sentence is: the dog, because he is the one doing the jumping action.

The object - Is the noun or nouns that receive the action. Example: The child drank milk. (The child drank milk.) The object of this prayer is the name: milk, because the child is drinking milk. The milk is receiving the action.

The predicate: The subject of a complete sentence is who or what the sentence is about, and the predicate tells about that subject. Example: The dog ran.

The dog is the subject of the sentence, because the sentence is telling something about that dog. And what is it telling? It says that the dog ran. So in this example the subject is "dog" and the predicate is "ran."

THE MORPHOLOGY

"Etymologically, the word" morphology "is composed of two Greek voices: morphé = form and logos = treated. Then its meaning would be: Treaty or study of the form. "(Hernández, W. 2007. p.91).

Morphology is the part of the grammar that studies words in terms of their structure and the formal variations that may arise.

The **name** is the word that designates or identifies animate or inanimate beings. Examples: brother, brothers, home, sock, mouse, woman, women.

The **verb** is a kind of word whose elements can have variation of person, number, time, manner and aspect. In short, it is an action. Examples: jump, sit, talk, have, read.

The **adjective** is the one that qualifies or determines the noun or name. In the English language it goes before the name. Examples: **colorful** shirt, **funny** story, **tall** boy.

The adverbs are words that change or qualify the meanings of other words, clauses or sentences. Examples: yesterday, tomorrow, never, always.

THE SEMANTICS

"Semantics is the scientific discipline, part of grammar, whose goal is to describe and explain, independently of any extralinguistic context, the meaning (or meanings) of words and sentences. The minimum unit of semantic analysis is the semema or sema, this is the minimum significant feature that integrates

the concept of the word. The meaning of every sentence is determined by the meaning of its constituents and by the way they are combined. " (Hernández, W. 2007. p.79).

A word can have one or more meanings, which are presented in different senses (contextual or situational variants of the meaning). The meanings can be basic or complementary. From this it follows that there are two types of meanings: denotative and connotative. The denotative meaning is direct, objective; while the connotative meaning presents a figurative, subjective, complementary language, that is, the word or expression can adopt other meanings, meanings or nuances.

THE ORTHOGRAPHIC NORMS

The word "orthography" comes from two Greek voices: "ortho" (right, correct) and "graph" (writing, writing), that is, means etymologically "correct writing, correct writing. (Hernández, W. 2007. p 41).

In the English language we have the following rules (Mitchell H.Q., 2009, p.17)

PUNCTUATION

- Affirmative and negative sentences end with a full stop. (.)
- Questions end with a question mark (?)
- Sentences that express strong feeling end with an exclamation mark (!)

CAPITAL LETTERS

Use capital letters:

- At the beginning of a sentence.
- With names/surnames.
- With Mr/Mrs/Miss/Ms.
- With languages.
- With cities/countries/nationalities.
- With streets and roads.
- With the personal pronoun *I*.



8 parts of speech in English



NOUN

Refers to the words or phrases that represent a person, a place, a thing or activity, or a quality or idea.

E.g: dog, cat, elephant, , school, work, , town, Manila, teacher, etc.

PRONOUN

Refers to the words that are used instead of a noun or noun phrase in a sentence.

E.g: he, I, its, me, my, she, that, this, those, etc.

VERB

Refer to the words or group words that describe an action, experience or express a state of being.

E.g: run, sit, stand, go, have, get, promise, invite, etc.

ADJECTIVE

Refers to the words that describe a noun or pronoun.

E.g: angry, brave, careful, healthy, little, old, generous, tall, some, good, big, etc.

ADVERB

Refers to the words that describe a verb, an adjective, another adverb, or a whole sentence.

E.g: badly, fully, carefully, hardly, nearly, hungrily, never, etc.

ARTICLE

Refer to the words that are used before a noun to modify the noun.

E.g: the, a, an.

PREPOSITION

Refers to the words that are used before a noun, pronoun, or gerund to show place, time, direction,...

E.g: above, except, from, in, near, of, before, since, etc.

CONJUNCTION

Refers to the words that connect words, phrases or clauses in a sentence.

E.g: and, or, so, after, since, before, either, neither, etc.

INTERJECTION

Refers to the words or phrases that are used to express a strong feeling or emotion.

E.g: ahem!, aha!, gosh!, aw!, great!, hey!, hi!, hooray!, etc.



ANEXO 07

**LANGUAGE CENTER-UNHEVAL
LESSON PLAN # 03**

I. GENERAL INFORMATION

- 1.1. Level:** Basic 5
- 1.2. Group:** Bb
- 1.3. Title:** Knowing the internal aspect of the essay
- 1.4. Date:** 17-09-17
- 1.5. Time:** 90´
- 1.6. Professor:** Silvia Gissela Nieto Tucto

II. PURPOSE: To know the internal aspect of the essay.

III. DIDACTIC SEQUENCE:

STAGES	ACTIVITIES	STRATEGIES	RESOURCES	TIME
WARM UP	<ul style="list-style-type: none"> • The professor introduces the topic talking about the external aspect of the essay, using the “Braingstorming” and “Previous knowledge”. • The professor asks the students the following questions: <ul style="list-style-type: none"> - What are the components the internal aspect of the essay? 	<ul style="list-style-type: none"> • Brainstorming • Previous knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> • White board • Markers 	10´
LET’S LEARN	<ul style="list-style-type: none"> • The professor sticks the paper on the whiteboard, gives the photocopies to the students, then explains them the external aspect of the essay: <ul style="list-style-type: none"> - Topic - Planning - Drafting - Editing - Final version 	<ul style="list-style-type: none"> • Reading of the photocopies 	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Photocopies • White board • Markers 	70´
EVALUA-TION	Students answer the questions.	Oral intervention	<ul style="list-style-type: none"> • Papers 	10´

INTERNAL ASPECT OF THE ESSAY (DRAFTING PROCESS)

Planning, textualization and review

The writing process consists of five steps and they are the following:

- **Topic:** Choose a topic that is quite relevant to writing your essay and review various sources of information about it.

- **Planning:** Plan the purpose of your essay.

- **Drafting:** Write the first version of your essay, taking into account its characteristics, structure and syntactic, morphological, semantic, orthographic and APA rules. (You can write as many drafts as you deem appropriate). In addition, it is in this part that the following recommendations are taken into account:

- Support the validity of your opinion: avoid the contradiction of the ideas in relation to the same object, unless the exceptions are not established, and clearly establish your opinion.

- Confront the opinion with that of others: Confront your opinion with that of others on the same subject with valid and well-founded arguments.

- Cohesion refers to the syntactic aspects, that is, to the grammatical mechanisms that make it possible to explicitly establish the relationships that exist between sentences or between different segments of it.

The coherence is related to aspects of the logical-semantic type, that is, it is related to the meaning or meaning of the ideas expressed. For a text to be coherent, not only what is explicit in it is relevant, but also all the implicit ideas that, generally, are determined by the situation in which it is broadcast and the receiver's world knowledge.

In the essay, one must be careful with every word that is written, or clarify the meaning of the word if the investigation requires it.

- **Editing:** correct your essay taking into account the different rules.

- **Final version:** After having corrected and made the changes you consider necessary, write the final version of the essay.

ANEXO 08

LANGUAGE CENTER-UNHEVAL
LESSON PLAN # 04

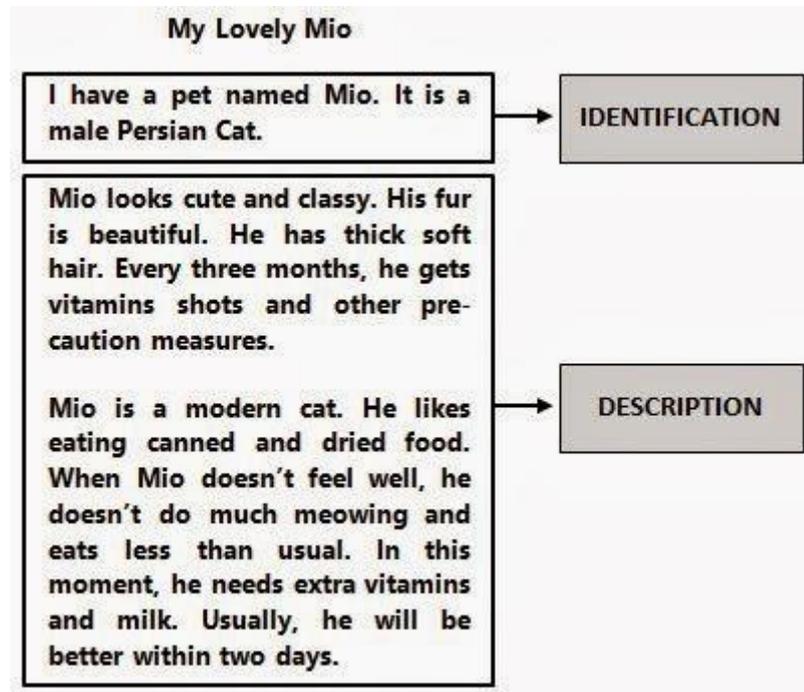
I. GENERAL INFORMATION

1.1. **Level:** Basic 51.2. **Group:** Bb1.3. **Title:** Writing an essay about a descriptive text: realizing the topic, the planning and the drafting1.4. **Date:** 24-09-171.5. **Time:** 90´1.6. **Professor:** Silvia Gissela Nieto TuctoII. **PURPOSE:** To choose a topic to write my essay, to review sources of information, to plan the purpose and to write the first version of their essay.

III. DIDACTIC SEQUENCE:

STAGES	ACTIVITIES	STRATEGIES	RESOURCES	TIME
WARM UP	<ul style="list-style-type: none"> The professor introduces the topic talking about: The writing an essay about a descriptive text. The professor sticks five examples of descriptive texts on the whiteboard and then asks to students: <ul style="list-style-type: none"> What´s your opinion about this text? 	<ul style="list-style-type: none"> Brainstorming Previous knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> Whiteboard Markers 	10´
LET´S LEARN	<ul style="list-style-type: none"> The professor gives the instructions and recommendations to choose a topic, to write their essays, to review sources of information, to plan the purpose and to write the first version of their essay The students realize the process of writing: the topic, the planning and the drafting. 	<ul style="list-style-type: none"> Reading of the photocopies 	<ul style="list-style-type: none"> Pencils Photocopies Whiteboard Markers 	70´
EVALUA-TION	<ul style="list-style-type: none"> The professor asks to students: <ul style="list-style-type: none"> What we learned today? How did we do it? 	Oral intervention	<ul style="list-style-type: none"> Papers 	10´

DESCRIPTIVE TEXT



Social Function : Descriptive

TO DESCRIBE A PARTICULAR PERSON, PLACE OR THING

	DIAN SASTROWARDOYO
Identification	Dian Sastrowardoyo is a smart and beautiful Indonesian movie star at present.
Description	<p>Her complete name is Diandra Paramitha Sastrowardoyo. She was born on March 16, 1982. She is slim and beautiful.</p> <p>Besides beautiful, Dian is also smart. At this moment, she is a student of University of Indonesia, Faculty of Philosophy.</p> <p>Dian plays in many famous movies such as Ada Apa dengan Cinta, Pasir Berbisik, Banyu Biru, Ungu Violet, and Dunia Tanpa Koma. She is also a star of commercials such as Lux and Panasonic.</p> <p>Although she is busy with her activities, she does not forget her study. Indeed, Dian is not only beautiful, but also smart.</p>



The Example

- Borobudur located in Magelang, Central Java, Indonesia. It is a famous nineteenth century mahayana Buddhist temple. The monument consist of six square, nine stacked platforms and 3 circulars, topped by central dome. The temple is beautiful with 2,672 relief panels and 504 Budha statues. The central dome is circled by 72 budha statues, each seated inside a perforated stupa. It is the world's largest Buddhist temple in the world.

Identification

Description

Example of Descriptive text

My Brownie

I have a pet. It is a dog and I call it brownie

Brownies is a Chinese breed. It is small, fluffy and cute. It has got thick brown fur. When I cuddle it, the fur feels soft. Brownie does not like bones. Every day it east soft food like steamed rice, fish or bread. Every morning I give her milk and bread. When I am at school. Brownie plays with my cat. They get along well, and never fight maybe because Brownie does not bark a lot. It treats the other animals in our house gently, and it never eats shoes. Brownie is really a sweet and friendly animal

People : Raditya Dika



Raditya Dika was born on Desember 28 1984. He is a writer, Comedian, and an actor. He is one of success people in indonesia, He has 6 million people as his followers in social media (twitter). He also write some books that all of it are best seller, He is an actor in Kambing Jantan Movie, Cinta Brontosaurus, Manusia Setengah Salmon, and Serial Malam Minggu Miko.

He is an easy going man. He has short black hair, His eyebrows are thick, he not so tall, he has white skin and pointed nose. Everyone mentioned that he has two big nostril.

He has three sister and one little brother named Edgar. He always bullying Edgar and get a funny story from that. He also play in Stand Up Comedy that's a serial comedy in TV.

WRITE AN ESSAY ABOUT A DESCRIPTIVE TEXT

Title:

Topic:

Purpose:

Introduction:

Development:

Conclusion:

Bibliography/
Information
sources

ANEXO 09

LANGUAGE CENTER-UNHEVAL
LESSON PLAN # 05

I. GENERAL INFORMATION**1.1. Level:** Basic 6**1.2. Group:** Bb**1.3. Title:** Writing an essay about the descriptive text: realizing the editing**1.4. Date:** 01-10-17**1.5. Time:** 90´**1.6. Professor:** Silvia Gissela Nieto Tucto**II. PURPOSE:** To correct the essay taking into account syntactic, morphological, semantic and orthographic rules.**III. DIDACTIC SEQUENCE:**

STAGES	ACTIVITIES	STRATEGIES	RESOURCES	TIME
WARM UP	<ul style="list-style-type: none"> • The professor introduces the topic talking about: The writing an essay about the descriptive text: realizing the editing. • The professor asks to student. <ul style="list-style-type: none"> - What do you think about the editing? 	<ul style="list-style-type: none"> • Brainstorming • Previous knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> • Whiteboard • Markers 	10´
LET´S LEARN	<ul style="list-style-type: none"> • The professor gives the instructions and recommendations to correct the essay taking into account syntactic, morphological, semantic and orthographic rules. • The students realize the process of editing. They correct the essay taking into account syntactic, morphological, semantic and orthographic rules. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reading of the photocopies 	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Photocopies • Whiteboard • Markers 	70´
EVALUA-TION	<ul style="list-style-type: none"> • The professor asks to students: <ul style="list-style-type: none"> - What we learned today? - How did we do it? 	<ul style="list-style-type: none"> • Oral intervention 	<ul style="list-style-type: none"> • Papers 	10´

ANEXO 10

LANGUAGE CENTER-UNHEVAL
LESSON PLAN # 06

I. GENERAL INFORMATION**1.1. Level:** Basic 6**1.2. Group:** Bb**1.3. Title:** Writing an essay about the descriptive text: the final version**1.4. Date:** 08-10-17**1.5. Time:** 90´**1.6. Professor:** Silvia Gissela Nieto Tucto**II. PURPOSE:** To correct the essay taking into account syntactic, morphological, semantic and orthographic rules.**III. DIDACTIC SEQUENCE:**

STAGES	ACTIVITIES	STRATEGIES	RESOURCES	TIME
WARM UP	<ul style="list-style-type: none"> • The professor introduces the topic talking about: The writing an essay about the descriptive text: the final version • The professor asks to student. <ul style="list-style-type: none"> - What do you think is taken into account to write the final version of the essay? 	<ul style="list-style-type: none"> • Brainstorming • Previous knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> • Whiteboard • Markers 	10´
LET'S LEARN	<ul style="list-style-type: none"> • The professor gives the instructions and recommendations to write the final version of the essay. • The students write the final version. After having corrected and made the changes it considers necessary, they write the final version of the essay. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reading of the photocopies 	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Photocopies • Whiteboard • Markers 	70´
EVALUA-TION	<ul style="list-style-type: none"> • The professor asks to students: <ul style="list-style-type: none"> - What we learned today? - How did we do it? 	<ul style="list-style-type: none"> • Oral intervention 	<ul style="list-style-type: none"> • Papers 	10´

ANEXO 11

LANGUAGE CENTER-UNHEVAL
LESSON PLAN # 07

I. GENERAL INFORMATION**1.1. Level:** Basic 6**1.2. Group:** Bb**1.3. Title:** Writing an essay about a narrative text: realizing the topic, the planning and the drafting**1.4. Date:** 15-10-17**1.5. Time:** 90´**1.6. Professor:** Silvia Gissela Nieto Tucto**II. PURPOSE:** To choose a topic to write my essay, to review sources of information, to plan the purpose and to write the first version of their essay.**III. DIDACTIC SEQUENCE:**

STAGES	ACTIVITIES	STRATEGIES	RESOURCES	TIME
WARM UP	<ul style="list-style-type: none"> • The professor introduces the topic talking about: The writing an essay about a narrative text. • The professor sticks three examples of narrative texts on the whiteboard and then asks to students: <ul style="list-style-type: none"> - What's your opinion about this text? 	<ul style="list-style-type: none"> • Brainstorming • Previous knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> • Whiteboard • Markers 	10´
LET'S LEARN	<ul style="list-style-type: none"> • The professor gives the instructions and recommendations to choose a topic, to write their essays, to review sources of information, to plan the purpose and to write the first version of their essay • The students realize the process of writing: the topic, the planning and the drafting. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reading of the photocopies 	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Photocopies • Whiteboard • Markers 	70´
EVALUATION	<ul style="list-style-type: none"> • The professor asks to students: <ul style="list-style-type: none"> - What we learned today? - How did we do it? 	<ul style="list-style-type: none"> • Oral intervention 	<ul style="list-style-type: none"> • Papers 	10´

NARRATIVE TEXT

SNOW WHITE
—————
TITLE

Once upon a time there lived a little, named Snow White. She lived with her aunt and uncle because her parents were died.

One day she heard her aunt and uncle talking about leaving Snow White in the castle because they wanted to go to America and they didn't have enough money to take Snow White with them.

Snow White didn't want her uncle and aunt to do this. So she decided to run away. The next morning she run away from home when her aunt and uncle were having breakfast, she run away into the wood.

In the wood she felt very tired and hungry. Then she saw this cottage. She knocked but no one answered so she went inside and felt asleep.

Meanwhile seven dwarfs were coming home from work. They went inside. There, they found Snow White woke up. She saw the dwarfs. The dwarfs said: "What is your name?". Snow White said: "My name is Snow White". One of the dwarfs said: "If you wish, you may live here with us". Snow White told the whole story about her. Then Snow white and the seven dwarfs lived happily ever after.

ORIENTATION

COMPLICATION

RESOLUTION



Example of Narrative Text:

The Legend of Salatiga

Many years ago there was a sunan who was very honest. He taught about religion and the meaning of life. His name is Sunan Kalijogo. He adventured to spread his lesson. One day, he arrived in a village. He went to the village chief's house. Sunan Kalijogo didn't say his real name and he asked for a job. The chief's wife said that he could help to cut grass for horses.

Sunan Kalijogo liked to live simply. Soon after that, The chief realized that the man was Sunan Kalijogo. The chief was very surprised. Then, he decided to follow the Sunan's lesson. To follow the Sunan lesson, he had to leave all his properties, but his wife didn't agree. So, his wife brought jewelery in a bamboo.

When they were taking a rest in a village, there was a robber. He took all the things from the Chief's wife. Sunan said that this place would be busy and full of people. He gave the place a name. The name was Salahtiga, because in this place there were three wrong people. There were the chief, his wife and the robber who like to collect properties. And now, the place is called Salatiga.

Orientation

Complication

Resolution

Example of Narrative Text

The Purse of Gold

Orientation

→ A beggar found a leather purse that someone had dropped in a market place. Opening it, he discovered that it contained 100 pieces of gold. Then he heard a merchant shout, "A reward! A reward to the one who find my leather purse!"

Complication

Resolution

→ Being an honest man, the beggar came forward and handed the purse to the merchant saying, "Here is your purse. Will you keep your word to give a reward now?"

Complication

→ "Reward?" scoffed the merchant greedily counting the amount of gold. "The purse I dropped had 200 pieces of gold in it. You've already stolen more than the reward I'll give to you! Go away or I'll tell you to the police."

Example of Narrative Text (Cont)

"I'm an honest man," said the beggar defiantly. "Let's take this matter to the court!" In the court, the judge patiently listened to both sides of the story and said, "I believe you both. Justice is possible! Merchant, you stated that the purse you lost contained 200 pieces of gold. Well, that's a considerable cost. But the purse the beggar found had only 100 pieces of gold. Therefore, it couldn't be the one you lost."

Resolution

→ And, with that, the judge gave the purse and all the gold to the beggar.

ANEXO 12

LANGUAGE CENTER-UNHEVAL
LESSON PLAN # 08

I. GENERAL INFORMATION1.1. **Level:** Basic 61.2. **Group:** Bb1.3. **Title:** Writing an essay about the narrative text: realizing the editing1.4. **Date:** 22-10-171.5. **Time:** 90´1.6. **Professor:** Silvia Gissela Nieto Tucto

II. PURPOSE: To correct the essay taking into account syntactic, morphological, semantic and orthographic rules.

III. DIDACTIC SEQUENCE:

STAGES	ACTIVITIES	STRATEGIES	RESOURCES	TIME
WARM UP	<ul style="list-style-type: none"> • The professor introduces the topic talking about: The writing an essay about the narrative text: realizing the editing. • The professor asks to student. <ul style="list-style-type: none"> - What do you think about the editing? 	<ul style="list-style-type: none"> • Brainstorming • Previous knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> • Whiteboard • Markers 	10´
LET'S LEARN	<ul style="list-style-type: none"> • The professor gives the instructions and recommendations to correct the essay taking into account syntactic, morphological, semantic and orthographic rules. • The students realize the process of editing. They correct the essay taking into account syntactic, morphological, semantic and orthographic rules. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reading of the photocopies 	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Photocopies • Whiteboard • Markers 	70´
EVALUATION	<ul style="list-style-type: none"> • The professor asks to students: <ul style="list-style-type: none"> - What we learned today? - How did we do it? 	<ul style="list-style-type: none"> • Oral intervention 	<ul style="list-style-type: none"> • Papers 	10´

ANEXO 13

LANGUAGE CENTER-UNHEVAL
LESSON PLAN # 09

I. GENERAL INFORMATION1.1. **Level:** Basic 71.2. **Group:** Bb1.3. **Title:** Writing an essay about the narrative: the final version1.4. **Date:** 29-10-171.5. **Time:** 90´1.6. **Professor:** Silvia Gissela Nieto Tucto

II. PURPOSE: To correct the essay taking into account syntactic, morphological, semantic and orthographic rules.

III. DIDACTIC SEQUENCE:

STAGES	ACTIVITIES	STRATEGIES	RESOURCES	TIME
WARM UP	<ul style="list-style-type: none"> • The professor introduces the topic talking about: The writing an essay about the narrative text: the final version • The professor asks to student. <ul style="list-style-type: none"> - What do you think is taken into account to write the final version of the essay? 	<ul style="list-style-type: none"> • Brainstorming • Previous knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> • Whiteboard • Markers 	10´
LET´S LEARN	<ul style="list-style-type: none"> • The professor gives the instructions and recommendations to write the final version of the essay. • The students write the final version. After having corrected and made the changes it considers necessary, they write the final version of the essay. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reading of the photocopies 	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Photocopies • Whiteboard • Markers 	70´
EVALUA-TION	<ul style="list-style-type: none"> • The professor asks to students: <ul style="list-style-type: none"> - What we learned today? - How did we do it? 	<ul style="list-style-type: none"> • Oral intervention 	<ul style="list-style-type: none"> • Papers 	10´

ANEXO 14

LANGUAGE CENTER-UNHEVAL
LESSON PLAN # 10

I. GENERAL INFORMATION**1.1. Level:** Basic 7**1.2. Group:** Bb**1.3. Title:** Writing an essay about an informative text: realizing the topic, the planning and the drafting**1.4. Date:** 05-11-17**1.5. Time:** 90´**1.6. Professor:** Silvia Gissela Nieto Tucto**II. PURPOSE:** To choose a topic to write my essay, to review sources of information, to plan the purpose and to write the first version of their essay.**III. DIDACTIC SEQUENCE:**

STAGES	ACTIVITIES	STRATEGIES	RESOURCES	TIME
WARM UP	<ul style="list-style-type: none"> • The professor introduces the topic talking about: The writing an essay about an informative text. • The professor sticks three examples of informative texts on the whiteboard and then asks to students: <ul style="list-style-type: none"> - What's your opinion about this text? 	<ul style="list-style-type: none"> • Brainstorming • Previous knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> • Whiteboard • Markers 	10´
LET'S LEARN	<ul style="list-style-type: none"> • The professor gives the instructions and recommendations to choose a topic, to write their essays, to review sources of information, to plan the purpose and to write the first version of their essay • The students realize the process of writing: the topic, the planning and the drafting. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reading of the photocopies 	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Photocopies • Whiteboard • Markers 	70´
EVALUATION	<ul style="list-style-type: none"> • The professor asks to students: <ul style="list-style-type: none"> - What we learned today? - How did we do it? 	<ul style="list-style-type: none"> • Oral intervention 	<ul style="list-style-type: none"> • Papers 	10´

INFORMATIVE TEXT

Tribune/Delhi/June 24, 2014

Delhi tops list for fatal road accidents

NEW DELHI, JUNE 23

Delhi tops the list among cities in the country in terms of fatal road accidents with five people—four of whom are pedestrians and two-wheeler riders—losing their lives every day, a report by Centre for Science and Environment (CSE) revealed today.

The report pointed out that road accidents in the national Capital had so far claimed 325 lives during the night and 332 lives in the day time from January 1 to May 31 this year.

Quoting the Union Ministry of Road Transport and Highways' report - Road Accidents in India 2012, CSE said that about five road accident deaths occur every day, which includes two pedestri-

ans and two two-wheeler riders. It also said every week, two cyclists and one car rider dies in the city.

As per the report released by CSE today, violation of rules is rampant in Delhi - with 329,000 cases of signal jumps, over 14,000 cases of drunken driving and 45,158 cases of over speeding being reported across different parts of the capital. Chennai, which follows Delhi in road accident deaths, reports 25 per cent less fatalities.

"Sixteen deaths and 58 road injures are reported in India in every hour with sharing of fatal accidents in the total being up from 18 per cent in 2003 to 25 in 2012," the report also pointed out.

The report noted that in

Delhi, the share of pedestrians falling victims to road crashes is as high as 44 per cent - the highest among key metro cities. As much as 50 per cent of accidents occur at night, and 33 per cent between 6 pm and 12 am.

"If any other cause was responsible for so many deaths in Indian cities, it would have led to emergency measures. Neither the rich and powerful nor the poor can escape the fury of our killer roads," CSE's executive director Anumita Roychowdhury said.

She also said that report also suggested that most accidents occur near flyovers, crossing and signal-free and high speed corridors.

Of the total accident prone

hotspots identified near flyovers, about 27 per cent are on the Ring Road, 17 per cent on GTK Road, 13 on Outer Ring Road and 6 per cent on Mathura Road, she said.

"It is important to note that the eight key arterial roads that record nearly 75 per cent of all deaths, have been designed as high speed corridors, which received the maximum attention and resources from the government - including widening for six-eight lanes, flyovers to allow seamless travel for vehicles, subway crossings and foot overbridges to prevent people from crossing on the surface and obstructing traffic flow, and closing of medians to allow vehicles to move uninterrupted. — PTI

The Toll of Tobacco in New Mexico

www.dailynews.com

THE WORLD'S FAVORITE NEWSPAPER

- since 1879 -

2,100 adults die each year in NM from smoking



Many of us choose not to smoke because of the effects smoking has on the body. But researches have found that second-hand smoke leads to similar problems. Every time someone lights a cigarette, poisons are released into the air. As a result, everyone inhales the smoke. Studies show that diseases such as lung cancer and heart disease are caused by second-hand smoke. Every year in New Mexico, 2,100 adults die as a result of smoking. Between 230 and 390 of these deaths are caused by second-hand smoking, according to the Campaign for Tobacco Free Kids.

Therefore, we need more laws to protect us from second-hand smoke. It's time for a change, time to make more places safe for our health.

Internationaler Karatelehrgang

Neuseeländischer Meister besuchte Ahrensburg

Ahrensburg (bm/fsf). Einen ganz besonderen Gast durfte die Ahrensburger Verein Selbstverteidigungs-Gemeinschaft Yawara begrüßen. Andre Bertel, siebzehnfacher Neuseeland Karate-Champion und ehemaliger VIP-Bodyguard, kam nach Ahrensburg, um einen Monat lang sein Wissen zu teilen. Der in Japan lebende Neuseeländer ist Träger des 6. Dan Schwarzgurt und persönlicher Schüler der verstorbenen Karate Legende Tetsuhiko Asai (10. Dan). Mit seiner humorvollen und fröhlichen Art faszinierte Andre Bertel alle, die ihn kennenlernen durften. Und egal ob vor dem Ahrensburger Schloss, im Straßencafe oder auf dem Bahnsteig der U-Bahn: Für den leidenschaftlichen Karateka gab es keinen unpassenden Trainingsort. Seit seinem fünften Lebensjahr praktiziert der beschei-

dene Sportler jeden Tag Karate-Do, den „Weg der Leeren Hand“. Während des von der ASG Yawara ausgerichteten Lehrgangs in der IGS Sporthalle, fiel dann auch so manchem Teilnehmer die Kinnlade herunter als Meister Bertel seine unkonventionellen Techniken mit irrwitziger Geschwindigkeit präsentierte. Einen Videoclip dazu gibt es auch auf der Internetplattform Youtube unter „Andre Bertel teaching Asai Karate in Germany“.



Karate vor dem Ahrensburger Schloss: 6. Dan Andre Bertel (in der Luft) präsentierte seine Techniken in sagenhafter Geschwindigkeit.

Foto: hfr

Leider mussten einige Sportler aus Irland ihre Teilnahme absagen, da aufgrund der Isländischen Vulkanasche alle Flüge nach Hamburg ausfielen. Alle anderen aus Deutschland, Dänemark und der Schweiz angereisten Teilnehmer waren jedoch allesamt begeistert und wollten wissen, wann Andre Bertel das nächste Mal wieder käme. Eine Woche später begleiteten Yan Lu und Oliver Schömburg, die den Meister nach Deutschland geholt und beherbergt hatten, Andre nach Italien. In Lignano-Sabbiadorro, nahe Venedig, wurde dieser von vielen begeisterten Fans bei einem weiteren Lehrgang empfangen. Wieder zurück in Deutschland gab Großmeister Bertel, kurz vor der Rückreise nach Tokio, seine vorerst letzte Unterrichtseinheit - an der Gepäckabgabe des Hamburger Flughafens.

ANEXO 15

LANGUAGE CENTER-UNHEVAL
LESSON PLAN # 11

I. GENERAL INFORMATION**1.1. Level:** Basic 7**1.2. Group:** Bb**1.3. Title:** Writing an essay about the informative text: realizing the editing**1.4. Date:** 12-11-17**1.5. Time:** 90´**1.6. Professor:** Silvia Gissela Nieto Tucto**II. PURPOSE:** To correct the essay taking into account syntactic, morphological, semantic and orthographic rules.**III. DIDACTIC SEQUENCE:**

STAGES	ACTIVITIES	STRATEGIES	RESOURCES	TIME
WARM UP	<ul style="list-style-type: none"> • The professor introduces the topic talking about: The writing an essay about the informative text: realizing the editing. • The professor asks to student. <ul style="list-style-type: none"> - What do you think about the editing? 	<ul style="list-style-type: none"> • Brainstorming • Previous knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> • Whiteboard • Markers 	10´
LET'S LEARN	<ul style="list-style-type: none"> • The professor gives the instructions and recommendations to correct the essay taking into account syntactic, morphological, semantic and orthographic rules. • The students realize the process of editing. They correct the essay taking into account syntactic, morphological, semantic and orthographic rules. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reading of the photocopies 	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Photocopies • Whiteboard • Markers 	70´
EVALUATION	<ul style="list-style-type: none"> • The professor asks to students: <ul style="list-style-type: none"> - What we learned today? - How did we do it? 	<ul style="list-style-type: none"> • Oral intervention 	<ul style="list-style-type: none"> • Papers 	10´

ANEXO 16

LANGUAGE CENTER-UNHEVAL
LESSON PLAN # 12

I. GENERAL INFORMATION**1.1. Level:** Basic 7**1.2. Group:** Bb**1.3. Title:** Writing an essay about the informative text: the final version**1.4. Date:** 19-11-17**1.5. Time:** 90´**1.6. Professor:** Silvia Gissela Nieto Tucto**II. PURPOSE:** To correct the essay taking into account syntactic, morphological, semantic and orthographic rules.**III. DIDACTIC SEQUENCE:**

STAGES	ACTIVITIES	STRATEGIES	RESOURCES	TIME
WARM UP	<ul style="list-style-type: none"> • The professor introduces the topic talking about: The writing an essay about the informative text: the final version • The professor asks to student. <ul style="list-style-type: none"> - What do you think is taken into account to write the final version of the essay? 	<ul style="list-style-type: none"> • Brainstorming • Previous knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> • Whiteboard • Markers 	10´
LET'S LEARN	<ul style="list-style-type: none"> • The professor gives the instructions and recommendations to write the final version of the essay. • The students write the final version. After having corrected and made the changes it considers necessary, they write the final version of the essay. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reading of the photocopies 	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Photocopies • Whiteboard • Markers 	70´
EVALUA-TION	<ul style="list-style-type: none"> • The professor asks to students: <ul style="list-style-type: none"> - What we learned today? - How did we do it? 	<ul style="list-style-type: none"> • Oral intervention 	<ul style="list-style-type: none"> • Papers 	10´

ANEXO 17

LANGUAGE CENTER-UNHEVAL
LESSON PLAN # 13

I. GENERAL INFORMATION**1.1. Level:** Basic 8**1.2. Group:** Bb**1.3. Title:** Writing an essay about an argument text: realizing the topic, the planning and the drafting**1.4. Date:** 26-11-17**1.5. Time:** 90´**1.6. Professor:** Silvia Gissela Nieto Tucto**II. PURPOSE:** To choose a topic to write my essay, to review sources of information, to plan the purpose and to write the first version of their essay.**III. DIDACTIC SEQUENCE:**

STAGES	ACTIVITIES	STRATEGIES	RESOURCES	TIME
WARM UP	<ul style="list-style-type: none"> • The professor introduces the topic talking about: The writing an essay about an argument text. • The professor sticks an example of argument texts on the whiteboard and then asks to students: <ul style="list-style-type: none"> - What's your opinion about this text? 	<ul style="list-style-type: none"> • Brainstorming • Previous knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> • Whiteboard • Markers 	10´
LET'S LEARN	<ul style="list-style-type: none"> • The professor gives the instructions and recommendations to choose a topic, to write their essays, to review sources of information, to plan the purpose and to write the first version of their essay • The students realize the process of writing: the topic, the planning and the drafting. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reading of the photocopies 	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Photocopies • Whiteboard • Markers 	70´
EVALUATION	<ul style="list-style-type: none"> • The professor asks to students: <ul style="list-style-type: none"> - What we learned today? - How did we do it? 	<ul style="list-style-type: none"> • Oral intervention 	<ul style="list-style-type: none"> • Papers 	10´

ARGUMENT TEXT

Example Three

Why might it be difficult for criminologists to work out how much crime there is?

Excellent

Crime is a global phenomenon which criminologists are continually trying to assess within society. There are numerous sources that assist in this process, such as official statistics, victimisation surveys, self-report studies and other secondary data used by criminologists. **However the task of a criminologist is made particularly difficult** due to limitations with the aforementioned sources, as well as a lack of an existing operational definition for crime itself. Criminologists also face the **momentous task of determining the 'quantity' of crime** in society when data from differing sources indicate contradicting trends and patterns.

Restating the essay question in context is often a great way to start an introduction.

This is a good example of an introduction that isn't too long.

As well as introducing key points for discussion, this introduction also introduces the challenges and problems in relation to this topic.

Good

Crime is a global phenomenon in which criminologists are continually trying to determine the amount of crime in society. There are numerous sources such as official statistics, victimisation surveys, **self-report** studies and other secondary data that criminologists utilise in an effort to determine the extent of crime. However, their task is made particularly difficult due to limitations with the aforementioned sources as well as the lack of an existing operational definition for crime itself. Criminologists also face a momentous task in determining the amount of crime when data from different sources indicate contradicting trends and patterns of crime. **Thus, criminologists encounter numerous difficulties in attempting to investigate the extent of crime, and these obstacles can be traced back to the lack of an operational definition for crime as well as imperfections with the tools used to measure crime.**

This is a good opening sentence, however arguably less clear than the example above.

This restates the previous sentences and isn't needed. Perhaps more suited to a conclusion.

Use correct punctuation. Poor punctuation can break the flow of an essay.

Poor

Crime is a global phenomenon in which criminologists are continually trying to determine the amount of crime in society. There are numerous sources such as **official statistics, victimisation surveys, self-report studies, secondary data such as police reports, informal statistics and news reports** that criminologists utilise in an effort to determine the extent of crime. However, their task is **made easier due to the consistency of the aforementioned sources as well as an existing operational definition for crime itself.** Criminologists also face a momentous task in determining the amount of crime when data from different sources indicate contradicting trends and patterns of crime. **For example, it is often the case that victimisation surveys do not align with official statistics provided by the Australian Bureau of Statistics. It is suggested that this is due to the fact that more serious crimes, especially in the home, often remain unreported to the police or relevant authorities (Bogus, 2001).**

Be sure to check references and your research. Incorrect statements or assertions damage the credibility of your argument.

While it is great to introduce discussion points, be wary of over-using lists. Think of creative ways to introduce points and link sentences together.

When introducing discussion points, be careful not to actually discuss them. Save this for the body of your essay. This is an example of poor essay structure.

ANEXO 18

LANGUAGE CENTER-UNHEVAL
LESSON PLAN # 14

I. GENERAL INFORMATION1.1. **Level:** Basic 81.2. **Group:** Bb1.3. **Title:** Writing an essay about the argument text: realizing the editing1.4. **Date:** 03-12-171.5. **Time:** 90´1.6. **Professor:** Silvia Gissela Nieto Tucto

II. PURPOSE: To correct the essay taking into account syntactic, morphological, semantic and orthographic rules.

III. DIDACTIC SEQUENCE:

STAGES	ACTIVITIES	STRATEGIES	RESOURCES	TIME
WARM UP	<ul style="list-style-type: none"> • The professor introduces the topic talking about: The writing an essay about the argument text: realizing the editing. • The professor asks to student. <ul style="list-style-type: none"> - What do you think about the editing? 	<ul style="list-style-type: none"> • Brainstorming • Previous knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> • Whiteboard • Markers 	10´
LET´S LEARN	<ul style="list-style-type: none"> • The professor gives the instructions and recommendations to correct the essay taking into account syntactic, morphological, semantic and orthographic rules. • The students realize the process of editing. They correct the essay taking into account syntactic, morphological, semantic and orthographic rules. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reading of the photocopies 	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Photocopies • Whiteboard • Markers 	70´
EVALUA-TION	<ul style="list-style-type: none"> • The professor asks to students: <ul style="list-style-type: none"> - What we learned today? - How did we do it? 	<ul style="list-style-type: none"> • Oral intervention 	<ul style="list-style-type: none"> • Papers 	10´

ANEXO 19

LANGUAGE CENTER-UNHEVAL
LESSON PLAN # 15

I. GENERAL INFORMATION1.1. **Level:** Basic 71.2. **Group:** Bb1.3. **Title:** Writing an essay about the argument text: the final version1.4. **Date:** 09-12-171.5. **Time:** 90´1.6. **Professor:** Silvia Gissela Nieto Tucto

II. PURPOSE: To correct the essay taking into account syntactic, morphological, semantic and orthographic rules.

III. DIDACTIC SEQUENCE:

STAGES	ACTIVITIES	STRATEGIES	RESOURCES	TIME
WARM UP	<ul style="list-style-type: none"> • The professor introduces the topic talking about: The writing an essay about the argument text: the final version • The professor asks to student. <ul style="list-style-type: none"> - What do you think is taken into account to write the final version of the essay? 	<ul style="list-style-type: none"> • Brainstorming • Previous knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> • Whiteboard • Markers 	10´
LET'S LEARN	<ul style="list-style-type: none"> • The professor gives the instructions and recommendations to write the final version of the essay. • The students write the final version. After having corrected and made the changes it considers necessary, they write the final version of the essay. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reading of the photocopies 	<ul style="list-style-type: none"> • Pencils • Photocopies • Whiteboard • Markers 	70´
EVALUATION	<ul style="list-style-type: none"> • The professor asks to students: <ul style="list-style-type: none"> - What we learned today? - How did we do it? 	Oral intervention	<ul style="list-style-type: none"> • Papers 	10´

ANEXO 20



Aplicando el pretest al grupo experimental: GRUPO Bb



Aplicando el programa Writing essays (redacción de ensayos)

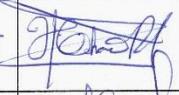
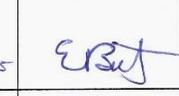


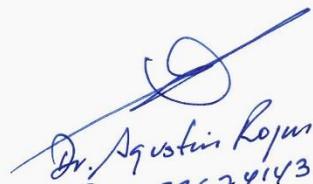
Aplicando el postest al grupo control: 5b

ANEXO 21
Validación del instrumento por los jueces

TÍTULO DEL PROYECTO: PROGRAMA WRITING ESSAYS EN LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS EN ESTUDIANTES DE INGLÉS NIVEL BÁSICO DEL CENTRO DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL HERMILIO VALDIZÁN, HUÁNUCO-2017

Autor(a): Mg. Silvia Gissela NIETO TUCTO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	GRADO ACADÉMICO	ESPECIALIDAD	CARGO	INSTITUCIÓN	DNI	CELULAR	FIRMA
1	Echevarría Rodríguez, Héctor	Doctor	Leng. y Literatura	Docente	UNHEVAL	22669203	985726195	
2	Montenegro Miguera, Humberto	Doctor	Educación Leng. Filosofía	Docente	LINHEVAL	22401506	962699898	
3	BERNARDO TELLO, Elia	Doctora	Educación Esp. Inglés	Docente	I.E. "SHANA MORENO" A.C.	22504115	962605225	
4	DOMÍNGUEZ PALPA, Francisca Amarilis	Doctora	Educación	Docente	I.E.S.P.P. "MDM"	22474204	962980967	
5	LAZO SACCCEDO, Ciro	Doctor	Educación	Docente	UNHEVAL	22415868	962075187	


Dr. Agustín Rojas Flores
DNI: 22674143
Asesor

OPINIÓN DEL EXPERTO SOBRE LA VALIDEZ DE LOS INSTRUMENTOS DE RECOJO DE DATOS

TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN: PROGRAMA *WRITING ESSAYS* EN LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS EN ESTUDIANTES DE INGLÉS NIVEL BÁSICO DEL CENTRO DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL HERMILIO VALDIZÁN, HUÁNUCO-2017

APELLIDOS Y NOMBRES DEL TESISISTA: NIETO TUCTO, SILVIA GISSELA

APELLIDOS Y NOMBRES DEL EXPERTO	TÍTULO Y/O GRADO ACADÉMICO	AUTOR DEL INSTRUMENTO DE MEDICIÓN
<i>Echevarría Rodríguez, Haiber Poliorpo</i>	<i>Doctor en Educación</i>	<i>Silvia Gissela Nieto Tucto</i>

II. ASPECTOS DE LA EVALUACIÓN:

INDICADORES	CRITERIOS	DEFICIENTE	REGULAR	BUENO	MUY BUENO	EXCELENTE
OBJETIVIDAD	La matriz y sus componentes están expresados con precisión y objetividad.					✓
ORGANIZACIÓN	Los indicadores están planteados adecuadamente y están desagregados con precisión en sub indicadores.					✓
SECUENCIA LÓGICA.	Los indicadores y subindicadores están elaborados con una secuencia lógica.					✓
CONSISTENCIA	Los ítems del instrumento responden al indicador y sub indicador del tema de estudio.				✓	
COHERENCIA	Los ítems del instrumento de recojo de datos son claros, precisos y coherentes.				✓	
METODOLOGÍA	Los ítems y los instrumentos (si es necesario) responden a la metodología de la investigación.				✓	
VALIDEZ DE CONTENIDO	Los ítems guardan relación con los contenidos establecidos en los indicadores de estudio.					✓

VALIDEZ DE CONSTRUCTO.	Los ítems están elaborados de acuerdo con los estándares convencionales de investigación.				✓	
VALIDEZ DE CRITERIO	Los ítems y los datos recogidos permiten clasificar la información en las dimensiones establecidas.					✓
VALIDEZ FORMAL	Los indicadores y los ítems están redactados de manera adecuada según el contexto de estudio.					✓
PUNTAJE TOTAL					32	60

Nota: Los subindicadores solo se califica cuando el autor ha considerado en su matriz.

CRITERIOS DE PUNTAJE:

DEFICIENTE. 2
 REGULAR 4
 BUENO 6
 MUY BUENO 8
 EXCELENTE 10

NOTA: El puntaje máximo es 100. Se aprueba con la nota de muy buena y excelente

SUGERENCIAS:

.....

.....

.....

Lugar y fecha	DNI	Firma del experto	Teléfono
Cayhuayo, 17 de agosto de 2017	22669203		985726195



FIRMA DEL EXPERTO

RESUMEN DE PUNTAJES PARCIALES Y TOTAL:

INDICADORES	PUNTAJE
OBJETIVIDAD	10
ORGANIZACIÓN	10
SECUENCIA LÓGICA	10
CONSISTENCIA	8
COHERENCIA	8
METODOLOGÍA	8
VALIDEZ DE CONTENIDO	10
VALIDEZ DE CONSTRUCTO.	8
VALIDEZ DE CRITERIO	10
VALIDEZ DE RELACIÓN	10
PUNTAJE TOTAL	92

OPINIÓN DEL EXPERTO SOBRE LA VALIDEZ DE LOS INSTRUMENTOS DE RECOJO DE DATOS

TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN: PROGRAMA *WRITING ESSAYS* EN LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS EN ESTUDIANTES DE INGLÉS NIVEL BÁSICO DEL CENTRO DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL HERMILIO VALDIZÁN, HUÁNUCO-2017

APELLIDOS Y NOMBRES DEL TESISTA: NIETO TUCTO, SILVIA GISSELA

APELLIDOS Y NOMBRES DEL EXPERTO	TÍTULO Y/O GRADO ACADÉMICO	AUTOR DEL INSTRUMENTO DE MEDICIÓN
<i>Montenegro Macquay, Humberto</i>	<i>Doctor</i>	<i>Nieto Tucto, Silvia G.</i>

II. ASPECTOS DE LA EVALUACIÓN:

INDICADORES	CRITERIOS	DEFICIENTE	REGULAR	BUENO	MUY BUENO	EXCELENTE
OBJETIVIDAD	La matriz y sus componentes están expresados con precisión y objetividad.					✓
ORGANIZACIÓN	Los indicadores están planteados adecuadamente y están desagregados con precisión en sub indicadores.					✓
SECUENCIA LÓGICA.	Los indicadores y subindicadores están elaborados con una secuencia lógica.				✓	
CONSISTENCIA	Los ítems del instrumento responden al indicador y sub indicador del tema de estudio.					✓
COHERENCIA	Los ítems del instrumento de recojo de datos son claros, precisos y coherentes.					✓
METODOLOGÍA	Los ítems y los instrumentos (si es necesario) responden a la metodología de la investigación.				✓	
VALIDEZ DE CONTENIDO	Los ítems guardan relación con los contenidos establecidos en los indicadores de estudio.					✓

VALIDEZ DE CONSTRUCTO.	Los ítems están elaborados de acuerdo con los estándares convencionales de investigación.				✓	
VALIDEZ DE CRITERIO	Los ítems y los datos recogidos permiten clasificar la información en las dimensiones establecidas.					✓
VALIDEZ FORMAL	Los indicadores y los ítems están redactados de manera adecuada según el contexto de estudio.					✓
PUNTAJE TOTAL					24	70

Nota: Los subindicadores solo se califica cuando el autor ha considerado en su matriz.

CRITERIOS DE PUNTAJE:

DEFICIENTE. 2
REGULAR 4
BUENO 6
MUY BUENO 8
EXCELENTE 10

NOTA: El puntaje máximo es 100. Se aprueba con la nota de muy buena y excelente

SUGERENCIAS:

.....

.....

.....

.....

Lugar y fecha	DNI	Firma del experto	Teléfono
Huanuco, 17 de agosto 2017	22401506		962699888



 FIRMA DEL EXPERTO

RESUMEN DE PUNTAJES PARCIALES Y TOTAL:

INDICADORES	PUNTAJE
OBJETIVIDAD	10
ORGANIZACIÓN	10
SECUENCIA LÓGICA	8
CONSISTENCIA	10
COHERENCIA	10
METODOLOGÍA	8
VALIDEZ DE CONTENIDO	10
VALIDEZ DE CONSTRUCTO.	8
VALIDEZ DE CRITERIO	10
VALIDEZ DE RELACIÓN	10
PUNTAJE TOTAL	94

OPINIÓN DEL EXPERTO SOBRE LA VALIDEZ DE LOS INSTRUMENTOS DE RECOJO DE DATOS

TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN: PROGRAMA *WRITING ESSAYS* EN LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS EN ESTUDIANTES DE INGLÉS NIVEL BÁSICO DEL CENTRO DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL HERMILIO VALDIZÁN, HUÁNUCO-2017

APELLIDOS Y NOMBRES DEL TESISTA: NIETO TUCTO, SILVIA GISSELA

APELLIDOS Y NOMBRES DEL EXPERTO	TÍTULO Y/O GRADO ACADÉMICO	AUTOR DEL INSTRUMENTO DE MEDICIÓN
Bernardo Tello, Elsa	Doctora en Educación	NIETO TUCTO, Silvia G.

II. ASPECTOS DE LA EVALUACIÓN:

INDICADORES	CRITERIOS	DEFICIENTE	REGULAR	BUENO	MUY BUENO	EXCELENTE
OBJETIVIDAD	La matriz y sus componentes están expresados con precisión y objetividad.					✓
ORGANIZACIÓN	Los indicadores están planteados adecuadamente y están desagregados con precisión en sub indicadores.					✓
SECUENCIA LÓGICA.	Los indicadores y subindicadores están elaborados con una secuencia lógica.					✓
CONSISTENCIA	Los ítems del instrumento responden al indicador y sub indicador del tema de estudio.					✓
COHERENCIA	Los ítems del instrumento de recojo de datos son claros, precisos y coherentes.					✓
METODOLOGÍA	Los ítems y los instrumentos (si es necesario) responden a la metodología de la investigación.					✓
VALIDEZ DE CONTENIDO	Los ítems guardan relación con los contenidos establecidos en los indicadores de estudio.					✓

VALIDEZ DE CONSTRUCTO.	Los ítems están elaborados de acuerdo con los estándares convencionales de investigación.					✓
VALIDEZ DE CRITERIO	Los ítems y los datos recogidos permiten clasificar la información en las dimensiones establecidas.					✓
VALIDEZ FORMAL	Los indicadores y los ítems están redactados de manera adecuada según el contexto de estudio.					✓
PUNTAJE TOTAL						100

Nota: Los subindicadores solo se califica cuando el autor ha considerado en su matriz.

CRITERIOS DE PUNTAJE:

DEFICIENTE. 2
REGULAR 4
BUENO 6
MUY BUENO 8
EXCELENTE 10

NOTA: El puntaje máximo es 100. Se aprueba con la nota de muy buena y excelente

SUGERENCIAS:

.....

.....

.....

.....

Lugar y fecha	DNI	Firma del experto	Teléfono
Huancayo, 18 de agosto, 2017	22504115	E. Bernales	962605225

E. Bernales

FIRMA DEL EXPERTO

RESUMEN DE PUNTAJES PARCIALES Y TOTAL:

INDICADORES	PUNTAJE
OBJETIVIDAD	10
ORGANIZACIÓN	10
SECUENCIA LÓGICA	10
CONSISTENCIA	10
COHERENCIA	10
METODOLOGÍA	10
VALIDEZ DE CONTENIDO	10
VALIDEZ DE CONSTRUCTO.	10
VALIDEZ DE CRITERIO	10
VALIDEZ DE RELACIÓN	10
PUNTAJE TOTAL	100

OPINIÓN DEL EXPERTO SOBRE LA VALIDEZ DE LOS INSTRUMENTOS DE RECOJO DE DATOS

TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN: PROGRAMA *WRITING ESSAYS* EN LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS EN ESTUDIANTES DE INGLÉS NIVEL BÁSICO DEL CENTRO DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL HERMILIO VALDIZÁN, HUÁNUCO-2017

APELLIDOS Y NOMBRES DEL TESISISTA: NIETO TUCTO, SILVIA GISSELA

APELLIDOS Y NOMBRES DEL EXPERTO	TÍTULO Y/O GRADO ACADÉMICO	AUTOR DEL INSTRUMENTO DE MEDICIÓN
DOMINGUEZ PALPA Francisca Ananilis	DR. Educación	NIETO TUCTO, Silvia

II. ASPECTOS DE LA EVALUACIÓN:

INDICADORES	CRITERIOS	DEFICIENTE	REGULAR	BUENO	MUY BUENO	EXCELENTE
OBJETIVIDAD	La matriz y sus componentes están expresados con precisión y objetividad.				✓	
ORGANIZACIÓN	Los indicadores están planteados adecuadamente y están desagregados con precisión en sub indicadores.				✓	
SECUENCIA LÓGICA.	Los indicadores y subindicadores están elaborados con una secuencia lógica.				✓	
CONSISTENCIA	Los ítems del instrumento responden al indicador y sub indicador del tema de estudio.				✓	
COHERENCIA	Los ítems del instrumento de recojo de datos son claros, precisos y coherentes.				✓	
METODOLOGÍA	Los ítems y los instrumentos (si es necesario) responden a la metodología de la investigación.				✓	
VALIDEZ DE CONTENIDO	Los ítems guardan relación con los contenidos establecidos en los indicadores de estudio.				✓	

VALIDEZ DE CONSTRUCTO.	Los ítems están elaborados de acuerdo con los estándares convencionales de investigación.				✓	
VALIDEZ DE CRITERIO	Los ítems y los datos recogidos permiten clasificar la información en las dimensiones establecidas.				✓	
VALIDEZ FORMAL	Los indicadores y los ítems están redactados de manera adecuada según el contexto de estudio.				✓	
PUNTAJE TOTAL					80	

Nota: Los subindicadores solo se califica cuando el autor ha considerado en su matriz.

CRITERIOS DE PUNTAJE:

DEFICIENTE. 2
REGULAR 4
BUENO 6
MUY BUENO 8
EXCELENTE 10

NOTA: El puntaje máximo es 100. Se aprueba con la nota de muy buena y excelente

SUGERENCIAS:

.....

.....

.....

Lugar y fecha	DNI	Firma del experto	Teléfono
Huancayo, 23 agosto 2017	22474204		982980967



FIRMA DEL EXPERTO

RESUMEN DE PUNTAJES PARCIALES Y TOTAL:

INDICADORES	PUNTAJE
OBJETIVIDAD	8
ORGANIZACIÓN	8
SECUENCIA LÓGICA	8
CONSISTENCIA	8
COHERENCIA	8
METODOLOGÍA	8
VALIDEZ DE CONTENIDO	8
VALIDEZ DE CONSTRUCTO.	8
VALIDEZ DE CRITERIO	8
VALIDEZ DE RELACIÓN	8
PUNTAJE TOTAL	80

OPINIÓN DEL EXPERTO SOBRE LA VALIDEZ DE LOS INSTRUMENTOS DE RECOJO DE DATOS

TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN: PROGRAMA *WRITING ESSAYS* EN LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS EN ESTUDIANTES DE INGLÉS NIVEL BÁSICO DEL CENTRO DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL HERMILIO VALDIZÁN, HUÁNUCO-2017

APELLIDOS Y NOMBRES DEL TESISISTA: NIETO TUCTO, SILVIA GISSELA

APELLIDOS Y NOMBRES DEL EXPERTO	TÍTULO Y/O GRADO ACADÉMICO	AUTOR DEL INSTRUMENTO DE MEDICIÓN
<i>Luz Socorro, Cruz</i>	<i>Dr. Ciencias de la Educación</i>	<i>NIETO TUCTO, silvia</i>

II. ASPECTOS DE LA EVALUACIÓN:

INDICADORES	CRITERIOS	DEFICIENTE	REGULAR	BUENO	MUY BUENO	EXCELENTE
OBJETIVIDAD	La matriz y sus componentes están expresados con precisión y objetividad.					✓
ORGANIZACIÓN	Los indicadores están planteados adecuadamente y están desagregados con precisión en sub indicadores.				✓	
SECUENCIA LÓGICA.	Los indicadores y subindicadores están elaborados con una secuencia lógica.				✓	
CONSISTENCIA	Los ítems del instrumento responden al indicador y sub indicador del tema de estudio.				✓	
COHERENCIA	Los ítems del instrumento de recojo de datos son claros, precisos y coherentes.					✓
METODOLOGÍA	Los ítems y los instrumentos (si es necesario) responden a la metodología de la investigación.				✓	
VALIDEZ DE CONTENIDO	Los ítems guardan relación con los contenidos establecidos en los indicadores de estudio.				✓	

VALIDEZ DE CONSTRUCTO.	Los ítems están elaborados de acuerdo con los estándares convencionales de investigación.				✓	
VALIDEZ DE CRITERIO	Los ítems y los datos recogidos permiten clasificar la información en las dimensiones establecidas.				✓	
VALIDEZ FORMAL	Los indicadores y los ítems están redactados de manera adecuada según el contexto de estudio.				✓	
PUNTAJE TOTAL					64	20

Nota: Los subindicadores solo se califica cuando el autor ha considerado en su matriz.

CRITERIOS DE PUNTAJE:

DEFICIENTE. 2
REGULAR 4
BUENO 6
MUY BUENO 8
EXCELENTE 10

NOTA: El puntaje máximo es 100. Se aprueba con la nota de muy buena y excelente

SUGERENCIAS:

.....

.....

.....

.....

Lugar y fecha	DNI	Firma del experto	Teléfono
Quilino 2019-08-17	22415868		962075187



 FIRMA DEL EXPERTO

RESUMEN DE PUNTAJES PARCIALES Y TOTAL:

INDICADORES	PUNTAJE
OBJETIVIDAD	10
ORGANIZACIÓN	8
SECUENCIA LÓGICA	8
CONSISTENCIA	8
COHERENCIA	10
METODOLOGÍA	8
VALIDEZ DE CONTENIDO	8
VALIDEZ DE CONSTRUCTO.	8
VALIDEZ DE CRITERIO	8
VALIDEZ DE RELACIÓN	8
PUNTAJE TOTAL	84

NOTA BIOGRÁFICA

Silvia Gissela Nieto Tucto nació en Huánuco, Perú, el 28 de abril de 1990. Estudió Lengua y Literatura en la Facultad de Ciencias de la Educación en la Universidad Nacional Hermilio Valdizán. Posteriormente, realizó estudios de pasantía en Literatura en la Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, gracias a una beca (Primer puesto) otorgada por la UNHEVAL.

En el 2015 alcanzó el grado de Magíster en Educación, mención Investigación y Docencia Superior, en la UNHEVAL. Es miembro fundador de la Agrupación Cultural Condorpasa.

Textos suyos han ido apareciendo, además de la revista *Condorpasa*, en el *Diario Hoy Regional* y en el libro (antología) *Poesía joven en Huánuco* del escritor Irving Ramírez Flores. En el 2015 publicó su primer poemario titulado *Entre jazmines blancos y pecados infernales*.

Laboró en la I.E. “La Divina Misericordia”, I.E. “Peruano Alemán”, en los Centros Preuniversitarios más prestigiosos de la región, en la Universidad Católica Los Ángeles de Chimbote (ULADECH-HUÁNUCO) y en la Universidad de Huánuco. Actualmente trabaja en la I. E. “Javier Pulgar Vidal”, en la EESTP- PNP Santa María del Valle, Huánuco, y en la Universidad Nacional Hermilio Valdizán.



ACTA DE DEFENSA DE TESIS DE DOCTOR

En el Auditorio de la Escuela de Posgrado; siendo las 16:30 h, del día jueves 06 DE JUNIO DE 2019; la aspirante al Grado de Doctor en Ciencias de la Educación, Silvia Gissela NIETO TUCTO, procedió al acto de Defensa de su Tesis titulado: "PROGRAMA WRITING ESSAYS EN LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS EN ESTUDIANTES DE INGLÉS NIVEL BÁSICO DEL CENTRO DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL HERMILIO VALDIZÁN, HUÁNUCO - 2017", ante los miembros del Jurado de Tesis señores:

Dr. Abner A. FONSECA LIVIAS	Presidente
Dra. Narda Socorro TORRES RAMIREZ	Secretaria
Dra. Silvia Alicia MARTEL Y CHANG	Vocal
Dr. Marco Antonio VILLAVIENCIO CABRERA	Vocal
Dr. Gerardo GARAY ROBLES	Vocal

Asesor de Tesis: Dr. Agustin Rufino ROJAS FLORES (Resolución N° 075-2017-UNHEVAL/EPG-D)

Respondiendo las preguntas formuladas por los miembros del Jurado y público asistente.

Concluido el acto de defensa, cada miembro del Jurado procedió a la evaluación de la aspirante a Doctor, teniendo presente los criterios siguientes:

- a) Presentación personal.
- b) Exposición: el problema a resolver, hipótesis, objetivos, resultados, conclusiones, los aportes, contribución a la ciencia y solución a un problema social y Recomendaciones.
- c) Grado de convicción y sustento bibliográfico utilizados para las respuestas a las interrogantes del Jurado y público asistente.
- d) Dicción y dominio de escenario.

Así mismo, el Jurado planteó a la tesis **las observaciones** siguientes:

.....
.....
.....

Obteniendo en consecuencia la Doctorando la Nota de DIECISEIS (/ 6)

Equivalente a BUENO, por lo que se declara APROBADO
(Aprobado o desaprobado)

Los miembros del Jurado firman la presente ACTA en señal de conformidad, en Huánuco, siendo las 18:40 horas del 06 de junio de 2019.

..... PRESIDENTE DNI N° <u>22412206</u> SECRETARIA DNI N° <u>82422988</u>	
..... VOCAL DNI N° <u>22423118</u> VOCAL DNI N° <u>22490806</u> VOCAL DNI N° <u>22429490</u>

Leyenda:
19 a 20: Excelente
17 a 18: Muy Bueno
14 a 16: Bueno

(Resolución N° 01570-2019-UNHEVAL/EPG-D)

AUTORIZACIÓN PARA PUBLICACIÓN DE TESIS ELECTRÓNICAS DE POSGRADO

1. IDENTIFICACIÓN PERSONAL (especificar los datos del autor de la tesis)

Apellidos y Nombres: NIETO TUCTO, SILVIA GISSELA

DNI: 46406622 Correo electrónico: silvianietotucto@gmail.com

Teléfonos Casa _____ Celular 962994950 Oficina _____

2. IDENTIFICACION DE LA TESIS

Posgrado	
Doctorado:	<u>Ciencias de la Educación</u>

Grado Académico obtenido:

Doctor en Ciencias de la Educación

Título de la tesis:

"Programa Writing Essays en la producción de textos escritos en estudiantes de inglés nivel Básico del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco -2017"

Tipo de acceso que autoriza el autor:

Marcar "X"	Categoría de Acceso	Descripción de Acceso
<input checked="" type="checkbox"/>	PÚBLICO	Es público y accesible el documento a texto completo por cualquier tipo de usuario que consulta el repositorio.
<input type="checkbox"/>	RESTRINGIDO	Solo permite el acceso al registro del metadato con información básica, mas no al texto completo.

Al elegir la opción "Público" a través de la presente autorizo de manera gratuita al Repositorio Institucional – UNHEVAL, a publicar la versión electrónica de esta tesis en el Portal Web repositorio.unheval.edu.pe, por un plazo indefinido, consintiendo que dicha autorización cualquiera tercero podrá acceder a dichas páginas de manera gratuita, pudiendo revisarla, imprimirla o grabarla, siempre y cuando se respete la autoría y sea citada correctamente.

En caso haya marcado la opción "Restringido", por favor detallar las razones por las que se eligió este tipo de acceso:

Asimismo, pedimos indicar el periodo de tiempo en que la tesis tendría el tipo de acceso restringido:

() 1 año () 2 años () 3 años () 4 años

Luego del periodo señalado por usted(es), automáticamente la tesis pasara a ser de acceso público.

Fecha de firma: 15-10-19


Firma del autor